

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 55 (1964)  
**Heft:** [1]: Jahresheft 1964  
  
**Register:** Kommissionen = Commissions

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## II. Teil — II° Partie

### A. Kommissionen des SEV — Commissions de l'ASE

Ernannt vom Vorstand des SEV — Nommées par le Comité de l'ASE

#### I. Schweizerisches Elektrotechnisches Komitee (CES) — Comité Electrotechnique Suisse (CES)

Nationalkomitee der — Comité National de la  
Commission Electrotechnique Internationale (CEI)  
und der — et de la

Commission Internationale de Réglementation en vue de l'Approbation de l'Equipement Electrique (CEE)

**Präsident:** *Waldvogel P.*, Dr. sc. techn., Administrateur-délégué des Ateliers des Charmilles S.A., 109, route de Lyon, Genève.

**Vize-Präsidenten:** *Wanger W.*, Dr. sc. techn., Direktor der AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG).

<sup>3)</sup> *Werdenberg W.*, Direktor der S.A. des Câbleries et Tréfileries, Cossonay-Gare (VD).

**Sekretär:** *Marti H.*, Sekretär des SEV, Zürich 8.

#### Übrige Mitglieder:

*Bänninger W.*, Direktor der Elektro-Watt AG, Talacker 16, Postfach Zürich 22.

<sup>1)</sup> *Binkert E.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt Bern, Sulgeneckstrasse 18, Bern.

*Druey W.*, Dr. sc. techn., Professor am Technikum Winterthur, Büelweg 5, Winterthur (ZH).

*Juillard E.*, D<sup>r</sup> ès sc. techn., D<sup>r</sup> ès sc. techn. h. c., ancien professeur à l'EPUL, 51, avenue Béthusy, Lausanne.

*König H.*, Prof., Dr. phil., Direktor des eidg. Amtes für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, Bern.

*Lindecker W.*, Dr. sc. techn., Direktor, Mitglied der Geschäftsleitung der Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50.

*Maier P.*, Teilhaber der Carl Maier & Cie., Schaffhausen.

*Marro A.*, Directeur des Entreprises Electriques Fribourgeoises, 25, Pérolles, Fribourg.

*Müller P.*, Direktor der Kabelwerke Brugg AG, Brugg (AG).

*Puppikofer H.*, alt Direktor, In der Au 3, Meilen (ZH).

*Roth A.*, Dr.-Ing., Dr. sc. techn. h. c., Präsident des Verwaltungsrates der Sprecher & Schuh AG, Aarau.

<sup>2)</sup> *Savoie Ch.*, alt Direktor der Bernischen Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, Bern.

*Steinmann J.*, Direktor der Adolf Feller AG, Horgen (ZH).

*Strehler A.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt St. Gallen, St.-Leonhardstrasse 15, St. Gallen.

*Tank F.*, Dr. phil., Dr. sc. techn. h. c., alt Professor ETH, Froburgstrasse 174, Zürich 6/57.

*Wettstein, G. A.*, Präsident der Generaldirektion der PTT-Betriebe, Bollwerk 25, Bern.

#### Ex officio:

*Gasser R.*, Oberingenieur des Starkstrominspektorates, Seefeldstrasse 301, Zürich 8.

*Wettstein E.*, Dr. sc. techn., Oberingenieur der Materialprüfanstalt und Eichstätte des SEV, Seefeldstr. 301, Zürich 8.

#### Alle Akten gehen auch an:

*Lütolf H.*, Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstr. 301, Zürich 8.

*Tschalär A.*, Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8.

<sup>1)</sup> Als Präsident des SEV.

<sup>2)</sup> Als Präsident des VSE.

<sup>3)</sup> Als Präsident des Sicherheitsausschusses und des FK 200.

#### Sekretariat des CES — Secrétariat du CES

(Adresse: Seefeldstrasse 301, Zürich 8)

Sekretär des CES: *Marti, H.*, Ingenieur, Sekretär des SEV

Sekretär der Sektion A: *Lütolf, H.*, Ingenieur  
Sachbearbeiter der Sektion A: *Hess, W.*, Techniker  
*Schiessl, E.*, Ingenieur  
*Schnetzler, M.*, Ingenieur

Sekretär der Sektion B: *Tschalär, A.*, Ingenieur  
Sachbearbeiter der Sektion B: *Bacchetta, C.*, Techniker  
*Schadegg, M.*, Techniker

#### Sicherheitsausschuss des CES — Comité de sécurité du CES

Konstituiert am 19. Juli 1961

Vorsitzender: *W. Werdenberg*  
Protokollführer: *M. Schadegg*

*Bechler, R.* . . . Inspektor, Brandversicherungsanstalt des Kantons Bern, Viktoriaplatz 25, Bern  
*Büchler, O.* . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
*Burkhard, Ch.* . . . Ingénieur, Gardy S.A., la Jonction, Genève  
*Ganz, E.* . . . Elektrotechniker, Phys. Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
*Gugg, A.* . . . Elektrotechniker, Therma AG, Schwanden (GL)  
*Hofer, F.* . . . Installationschef, Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern  
*Morel, Ch.* . . . Ingenieur, Stellvertreter des Sekretärs des VSE, Bahnhofplatz 3, Postfach Zürich 23

*Piller, L.* . . . ancien sous-directeur, 1, Vignettaz, Fribourg  
*Stüssi, H.* . . . Installationschef, C. Walser AG, Elektrotechnische Installationen, Bahnhofquai 11, Zürich 1

*Werdenberg, W.* . . . Direktor der S.A. des Câbleries et Tréfileries, Cossonay-Gare (VD)

*Wettstein, E.* . . . Dr. sc. techn., Oberingenieur der Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Tschalär, A.* . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

#### Sachbearbeiter:

*Tschalär, A.* . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Schadegg, M.* . . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

## Fachkollegien (FK) des CES Comités Techniques (CT) du CES

Die Zusammensetzung der FK ist nur dort verbindlich, wo ein Vermerk betreffend Konstituierung steht.

Die Reihenfolge der Mitglieder ist nach Namen alphabetisch geordnet.

Bei den FK mit Nummern unter 200 entsprechen die Nummern und Bezeichnungen jenen der Comités d'Etudes der CEI. Die FK mit Nummern über 200 sind nach der Zusammengehörigkeit des von ihnen behandelten Materials in Gruppen numeriert.

La composition des Comités Techniques n'est définitive que là, où il y a une remarque concernant la constitution du comité.

Les noms des membres des CT sont indiqués dans l'ordre alphabétique.

Pour des CT avec des numéros au-dessous de 200, les numéros et les désignations correspondent à ceux des Comités d'Etudes de la CEI.

Les CT avec des numéros au-dessus de 200 sont numérotés en groupes selon l'affinité du matériel qu'ils traitent.

### FK 1, Wörterbuch — Nomenclature

Konstituiert am 26. Februar 1943

Vorsitzender: M. K. Landolt  
Protokollführer: J.-P. Jaquet

- Bantle, W. . . Prof. Dr., Turmstrasse 61, Winterthur (ZH)  
Bugnion, F. . . Ingénieur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21  
Dufour, J. . . Sektionschef, Abteilung Forschung und Versuche der Generaldirektion der PTT, Speichergasse 6, Bern  
Ehrensperger, Ch. Oberingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Epprecht, G. . Prof. Dr. sc. techn., Schartenstrasse 11a, Baden (AG)  
Hamburger, E. Mlle, Prof. Dr<sup>e</sup> ès sc. techn., EPUL, Laboratoire d'Electrotechnique, 4, rue de la Barre, Lausanne  
Landolt, M. K. . Prof., Stv. Direktor, Spyrsteig 35, Zürich 6/44  
Oswalt, H. . . Ingenieur, Laboratorium der Stiftung Hasler-Werke, Neugasse 6, Zürich 5  
Poisat, H. . . Ingénieur, 9, avenue Bertrand, Genève  
Strutt, M. . . Prof. Dr., Institut für höhere Elektrotechnik der ETH, Gloriamstrasse 35, Zürich 7/6  
Weber, H. . . Prof. ETH, zum Alpenblick, Meilen (ZH)  
Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)
- Sachbearbeiter:*  
Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Alle Akten gehen auch an:*  
Bühler, H. . . Dr.-Ing., Stellvertreter des Oberingenieurs der Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Gasser, R. . . Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Jaquet, J.-P. . Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Abt. VA 7a, Baden (AG)

### FK 2, Elektrische Maschinen — Machines tournantes

Konstituiert am 10. November 1936

Vorsitzender: K. Abegg  
Protokollführer: A. Christen

- Abegg, K. . . Ingenieur, Assistent der Techn. Direktion Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
Christen, A. . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Christen, F. . . Ingenieur, Elektro-Watt AG, Talacker 16, Postfach Zürich 22  
Dommann, F. . Ingenieur, Chef des Studienbüros, Central-schweizerische Kraftwerke, Hirschengraben 33, Luzern  
Eglin, E. . . Ingénieur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21  
Hess, O. . . Dr. sc. techn., Oberingenieur, Abt. MFVL, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Jaray, P. . . Vizedirektor, Motor-Columbus AG, Baden (AG)  
Wettler, J. . . Sektionschef für Kraftwerksbetrieb der Abt. Kraftwerke der SBB, Bern  
Zobrist, W. . . Direktor, Nordostschweiz. Kraftwerke AG, Baden (AG)

- Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Schnetzler, M. . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Kronndl, M. . . Dr.-Ing., Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50

### UK 2B, Unterkommission für Abmessungen rotierender elektrischer Maschinen

Vorsitzender: R. Walser  
Protokollführer: Vakant

- Baumgartner, H. Oberingenieur, «EMB» Elektromotorenbau AG, Birsfelden (BL)  
Hartmann, J. G. Ingenieur, Chef der Abt. Motorenbau, Schindler & Cie. AG, Ebikon (LU)  
Landert, H. . . Landert-Motoren-AG, Bülach (ZH)  
Walser, R. . . Dr. sc. techn., Chef der Konstruktionsabteilung für Kleinmaschinen, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Schnetzler, M. . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Christen, A. . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

### UK 2C, Unterkommission für Klassifikation der Isoliermaterialien

Vorsitzender: J. Chatelain  
Protokollführer: J. Peter

- Abegg, K. . . Ingenieur, Assistent der Techn. Direktion Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
Chatelain, J. . Professeur, 4a, av. Trembley, Petit-Saconnex, Genève 19  
Imhof, A. . . Delegierter des Verwaltungsrates und Direktor, Moser-Glaser & Co. AG, Muttenz (BL)  
Jean-Richard, Ch. Ingenieur, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, Bern  
Riggenbach, M. Obering., Abteilung ASM, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Senarclens, G. de Dr., Direktor, Schweizerische Isola-Werke, Breitenbach (SO)  
Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Schnetzler, M. . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Bohnenblust, J. Dr., AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Metzler, H. . . Dr. sc. techn., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Peter, J. . . Ingenieur, Konstruktionsabteilung für Grossmaschinen, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50

### UK 2F, Unterkommission für Abmessungen von Kohlebürsten, Bürstenhaltern, Kollektoren und Schleifringen

Vorsitzender: Ch. Ehrensperger  
Protokollführer: R. Walser

- Ehrensperger, Ch. Oberingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Germanier, R. . . . . Ingénieur, Département Traction, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21  
Hartmann, H. . . . . Ingénieur, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden (AG)  
Walser, R. . . . . Dr. sc. techn., Chef der Konstruktionsabteilung für Kleinmaschinen, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

#### Sachbearbeiter:

- Schnetzler, M. . . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

### FK 3, Graphische Symbole — Symboles graphiques

Konstituiert am 14. Mai 1952

Vorsitzender: F. Tschumi  
Protokollführer: M. Müller

- Bänninger, E. . . . . Oberingenieur, Landis & Gyr AG, Zug  
Benninger, H. . . . . Oberingenieur, Chef der Konstruktionsabteilung für Schaltanlagen, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
Ducommun, M. . . . . Techniker, Sektion Linienbau, Abt. Liniendienste, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern  
Georgii, E. . . . . Direktor, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, Zürich 9/47  
Gerecke, E. . . . . Prof. ETH, Freiestrasse 212, Zürich 7/32  
Gétaz, T. . . . . Techniker, Hasler AG, Bern  
Homberger, E. . . . . Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Müller, M. . . . . Dr. sc. techn., Ingenieur, Omni-Ray AG, Dufourstrasse 56, Zürich 8  
Schneider, Ch. . . . . Ingenieur, Vizedirektor, Sprecher & Schuh AG, Schalttafelwerk, Suhr (AG)  
Studer, E. . . . . Ingénieur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21  
Troxler, J. . . . . Elektrotechniker, Eidg. Flugzeugwerk, Emmen (LU)  
Tschumi, F. . . . . Oberingenieur, Föhrenweg 8, Baden (AG)  
Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

#### Sachbearbeiter:

- Hess, W. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

#### Alle Akten gehen auch an:

- Acklin, W. . . . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Egli, P. . . . . Techniker, Normenbureau, Landis & Gyr AG, Zug  
Jacot, J. . . . . Chef der Sektion Linienausrüstungen, Abt. Liniendienste, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern

### UK-E, Unterkommission für Elektronik

Vorsitzender: J. Jacot  
Protokollführer: M. Ducommun

- Bauer, J. . . . . Dr. sc. techn., Direktor, Hasler AG, Bern  
Baumgartner, F. . . . . Ingenieur, Contraves AG, Schaffhauserstrasse 580, Zürich 11/52  
Derichsweiler, W. . . . . Elektrotechniker, Phys. Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Ducommun, M. . . . . Techniker, Sektion Linienbau, Abt. Liniendienste, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern  
Epprecht, G. . . . . Prof., Dr. sc. techn., Schartenstrasse 11a, Baden (AG)  
Jacot, J. . . . . Chef der Sektion Linienausrüstungen, Abt. Liniendienste, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern

- Speiser, A. P. . . . . Dr. sc. techn., Direktor des Forschungslaboratoriums IBM, Zürichstrasse 108, Adliswil (ZH)  
Straumann, E. . . . . Techniker, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach Zürich 27  
Weber, H. . . . . Prof. ETH, zum Alpenblick, Burgstrasse, Meilen (ZH)  
Wiblé, Ph. . . . . Ingénieur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21  
Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

#### Sachbearbeiter:

- Hess, W. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

#### Alle Akten gehen auch an:

- Bühler, H. . . . . Dr.-Ing., Stellvertreter des Oberingenieurs der Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Druey, W. . . . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, Winterthur (ZH)  
Gerecke, E. . . . . Prof. ETH, Freiestrasse 212, Zürich 7/32  
Klein, A. . . . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, Zürich 9/47  
Müller, M. . . . . Dr. sc. techn., Ingenieur, Omni-Ray AG, Dufourstrasse 56, Zürich 8  
Richard, F. . . . . Elektrotechniker, Autophon AG, Solothurn  
Tschumi, F. . . . . Oberingenieur, Föhrenweg 8, Baden (AG)  
Winiger, F. . . . . Ingenieur, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach Zürich 27

### UK-HI, Unterkommission für graphische Symbole für Hausinstallationen

Vorsitzender: E. Homberger  
Protokollführer: H. Palmer

- Acklin, W. . . . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Georgii, E. . . . . Direktor, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, Zürich 9/47  
Homberger, E. . . . . Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Inderbitzin, H. . . . . Steinenstrasse, Schwyz  
Keller, U. . . . . Elektrotechniker, Spitzmattstrasse 1, Kriens (LU)  
Meier, W. . . . . Kronwiesenstrasse 80, Zürich 11/51  
Palmer, H. . . . . Ingenieur, Sauber & Gisin AG, Höschgasse 45, Zürich 8  
Stauffer, H. . . . . Elektroinstallateur, Bauleiter bei E. Brauchli & R. Amstein, Beratende Ingenieure, Mühlebachstrasse 43, Zürich 8  
Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

#### Sachbearbeiter:

- Hess, W. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

#### Alle Akten gehen auch an:

- Ducommun, M. . . . . Techniker, Sektion Linienbau, Abt. Liniendienste, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern  
Müller, M. . . . . Dr. sc. techn., Ingenieur, Omni-Ray AG, Dufourstrasse 56, Zürich 8  
Tschumi, F. . . . . Oberingenieur, Föhrenweg 8, Baden (AG)

### UK-R, Unterkommission für Regelungsautomatik

Vorsitzender: E. Gerecke  
Protokollführer: E. Ruosch

- Cuénod, M. . . . . Dr. sc. techn., Société Générale pour l'Industrie, 12, rue Diday, Genève  
Drangeid, K. E. . . . . Ingenieur, Forschungslaboratorium IBM, Zürichstrasse 108, Adliswil (ZH)  
Gerecke, E. . . . . Prof. ETH, Freiestrasse 212, Zürich 7/32  
Glaus, R. . . . . Direktor, Honeywell AG, Höschgasse 45, Zürich 8  
Homberger, E. . . . . Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Laible, Th. . . . . Ingenieur, Chef des Studienbüros, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50

- Läuchli, P. . . Physiker, Institut für angewandte Mathematik der ETH, Leonhardstrasse 33, Zürich 6  
 Meyer, H.G. . . Ingenieur, Abteilung AR, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Pescatore, A. . . Ingenieur, Gebrüder Sulzer AG, Winterthur (ZH)  
 Ruosch, E. . . Ingenieur, Institut für allgemeine Elektrotechnik der ETH, Gloriastrasse 35, Zürich 6  
 Spühler, R. . . Ingenieur, Landis & Gyr AG, Zug  
 Wibl , Ph. . . Ingénieur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21  
 Wohler, V. . . Dr.-Ing., am Neuberg, Therwil (BL)  
 Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

- Hess, W. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an :*

- Acklin, W. . . . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Druey, W. . . . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, Winterthur (ZH)  
 Klein, A. . . . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, Zürich 9/47  
 M ller, M. . . . . Dr. sc. techn., Ingenieur, Omni-Ray AG, Dufourstrasse 56, Zürich 8  
 Tschumi, F. . . . . Oberingenieur, Föhrenweg 8, Baden (AG)  
 Winiger, F. . . . . Ingenieur, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach Zürich 27

**UK-V, Unterkommission für Ventile**

Vorsitzender: E. Gerecke  
 Protokollführer: A. Ruffi

- Baer, W. . . . . Elektrotechniker, Fabrimex AG, Kreuzstrasse 36, Zürich 8  
 Brandenberger, W. . . . . Ingenieur, Konstruktionsabteilung für Gleichrichter, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
 Brandt, A. . . . . Prof., Ingenieur, Hochb hlstrasse 18, Luzern  
 Friedli, E. . . . . Ingenieur, Standard Telefon und Radio AG, Seestrasse 395, Zürich 2/38  
 Gerecke, E. . . . . Prof. ETH, Freiestrasse 212, Zürich 7/32  
 Ruffi, A. . . . . Ingenieur, Schindler & Cie. AG, Ebikon (LU)  
 Studer, E. . . . . Ingénieur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21  
 Tschumi, F. . . . . Oberingenieur, Föhrenweg 8, Baden (AG)  
 Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

- Hess, W. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an :*

- Acklin, W. . . . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

**FK 4, Wasserturbinen — Turbines hydrauliques**

Konstituiert am 10. März 1939

Vorsitzender: H. Gerber  
 Protokollführer: H. Gimpert

- Bosshard, R. . . . . Oberingenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden (AG)  
 Bovet, Th. . . . . Professeur, Ecole Polytechnique de l'Université de Lausanne, Lausanne  
 Fauconnet, M. . . . . Chef des Laboratoires, Ateliers des Charmilles S.A., Genève  
 Gerber, H. . . . . Prof. ETH, Rebbergstrasse 49, Zürich 10/49  
 Gimpert, H. . . . . Oberingenieur, Escher Wyss AG, Postfach Zürich 23  
 Haller, P. de . . . . . Dr. sc. techn., Direktor, Gebrüder Sulzer AG, Winterthur (ZH)  
 Jaray, P. . . . . Vizedirektor, Motor-Columbus AG, Baden (AG)  
 Michel, A. . . . . Oberingenieur, AG der Maschinenfabrik von Th. Bell & Cie., Kriens (LU)

- Raeber, V. . . . . Sousdirecteur, chef du Département des Recherches, Ateliers de Constructions Mécaniques S.A., Vevey (VD)  
 Walser, E. . . . . Unterabteilungschef, Eidg. Amt für Wasserwirtschaft, Bern  
 Wälti, A. . . . . Oberingenieur der Abteilung Kraftwerke der SBB, Bern  
 Wetter, K. . . . . Ingenieur, Aluminium-Industrie AG, Chippis (VS)  
 Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

- Schnetzler, M. . . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an :*

- Seeberger, F. . . . . Ingenieur, Escher Wyss AG, Postfach Zürich 23  
 Sekretariat des SIA, Beethovenstrasse 1, Zürich 8

**FK 5, Dampfturbinen — Turbines à vapeur**

Wird eingesetzt, sobald Traktanden vorliegen

Vorsitzender: Vakant  
 Protokollführer: Vakant

- Colombi, Ch. . . . . Prof., Ecole Polytechnique de l'Université de Lausanne, Lausanne  
 Flatt, F. . . . . Vizedirektor, Escher Wyss AG, Postfach Zürich 23  
 Juzi, V. . . . . Oberingenieur, Gebr. Sulzer AG, Winterthur (ZH)  
 Miesch, H. A. . . . . Ingenieur, Abteilungschef, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
 Niehus, K. . . . . Vizedirektor, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Quiby, H. . . . . Prof. Dr., Guggerstrasse 31, Zollikon (ZH)  
 Schwarzenbach, A. . . . . Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

- Schiessl, E. . . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

**FK 7, Aluminium — Aluminium**

Konstituiert am 2. Juni 1936

Vorsitzender: Th. Zürrer  
 Protokollführer: F. Roggen

- Bindsch dler, H. . . . . Ingenieur, Kabelwerke Brugg AG, Brugg (AG)  
 Dassetto, G. . . . . Ingenieur, Griesernweg 34, Zürich 10/37  
 Dätwyler, R. . . . . Elektrotechniker, Centralschweizerische Kraftwerke, Hirschengraben 33, Luzern  
 Gadliger, H. . . . . Direktor, Schweiz. Seil-Industrie AG, Schlachthofstrasse 35, Schaffhausen  
 Gasser, R. . . . . Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Goldschmidt, R. . . . . Prof. EPUL, S.A. des C bleries et Tréfileries, Cossonay-Gare (VD)  
 Kaltenbrunner, W. . . . . Ingenieur, Aluminium Press- und Walzwerk Münchenstein AG, Münchenstein (BL)  
 Michel, F. . . . . \*) Eidg. Materialprüfungs- und Versuchsanstalt, Leonhardstrasse 27, Zürich 1  
 Zürrer, Th. . . . . Dr. sc. techn., Schweiz. Metallwerke Selve & Co., Thun (BE)  
 Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

- Schiessl, E. . . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an :*

- Christen, A. . . . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Roggen, F. . . . . Dr. sc. nat., Schweiz. Metallwerke Selve & Co., Thun (BE)

\*) An Beschlussfassungen nimmt die EMPA nicht teil.

### UK-CS, Unterkommission für die Belastbarkeit von Sammelschienen

Vorsitzender: E. Elmiger  
Protokollführer: T. Bolliger

- Bolliger, T. . . Ingenieur, Sprecher & Schuh AG, Aarau  
Dassetto, G. . . Ingenieur, Griesernweg 34, Zürich 10/37  
Eichenberger, E. Ingenieur, Motor-Columbus AG, Baden (AG)  
Elmiger, E. . . Oberingenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden (AG)  
Ruckstuhl, H. . Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Sax, M. . . . . Ingenieur, Konstruktionsabteilung für Schaltanlagen, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
Zürrer, Th. . . Dr. sc. techn., Schweizerische Metallwerke Selve & Co., Thun (BE)  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

#### Sachbearbeiter:

- Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Christen, A. . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

### UK-LA, Unterkommission für Leitungsarmaturen

Vorsitzender: G. Dassetto  
Protokollführer: Vakant

- Aubry, G. . . . . Vertreter, AG Oederlin & Cie., Baden (AG)  
Dassetto, G. . . Ingenieur, Griesernweg 34, Zürich 10/37  
Flury, W. . . . . Elektrotechniker, Arthur Flury AG, Deitingen (SO)  
Messerli, F. . . Elektrotechniker, Chef der Freileitungsarmaturen-Abteilung, Georg Fischer AG, Schaffhausen  
Peyer, S. . . . . Ingenieur, Siegfried Peyer Ing. & Co., Adliswil (ZH)  
Schorro, R. . . Elektrotechniker, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Vögeli, R. . . . a. Vizedirektor, Nägelistrasse 11, Wettingen (AG)  
Vontobel, R., sen. Ingenieur, R. Vontobel & Co., Oberrieden (ZH)  
Zürrer, Th. . . Dr. sc. techn., Schweiz. Metallwerke Selve & Co., Thun (BE)  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

#### Sachbearbeiter:

- Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Christen, A. . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

### FK 8, Normalspannungen, Normalströme und Normalfrequenzen — Tensions et courants normaux, fréquences normales

Konstituiert am 27. August 1936

Vorsitzender: A. Métraux  
Protokollführer: E. Hüsey

- Bader, H. . . . . Ingenieur, Prokurist, Suisselectra, Malzgasse 32, Postfach Basel 10  
Berger, K. . . . Prof. ETH, Dr. sc. techn., Versuchsleiter der FKH, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Ehrismann, W. Ingenieur, Kabelwerke Brugg AG, Brugg (AG)  
Gass, G. . . . . Ingenieur, Chef der Abt. Elektr. Anlagen, Elektrizitätswerk Basel, Basel  
Gasser, R. . . . Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Gonzenbach, R. Geschäftsleiter, Schweiz. Energie-Konsumenten-Verband, Usterstrasse 14, Zürich 1  
Kappeler, H. . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Micafil AG, Postfach Zürich 48

- Marty, G. . . . . Ingenieur, Chef der Konstruktionsabt. für Hochspannungsapparate, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
Métraux, A. . . Direktor, E. Haefely & Cie. AG, Basel 28  
Meyer, H. . . . Dr. sc. techn., Direktor, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)

- Puppikofer, H. alt Direktor, In der Au 3, Meilen (ZH)  
Rageth, P. . . . Ingénieur en chef de l'Electricité Neuchâteloise S.A., Neuchâtel

- Scherb, E. . . . Direktor, Sprecher & Schuh AG, Aarau  
Strickler, H.R. Oberingenieur, Bernische Kraftwerke AG, Victoriaplatz 2, Bern

- Wettler, J. . . . Sektionschef für Kraftwerkbetrieb der Abteilung Kraftwerke der SBB, Bern

- Wettstein, E. . Dr. sc. techn., Oberingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

- Wild, R. M. . . . Vizedirektor, Elektro-Watt AG, Talacker 16, Postfach Zürich 22

- Witzig, M. . . . Ingenieur, Motor-Columbus AG, Baden (AG)  
Wüger, H. . . . Direktor, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Dreikönigstr. 18, Postfach Zürich 22

- Zobrist, W. . . . Direktor, Nordostschweiz. Kraftwerke AG, Baden (AG)

- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

#### Sachbearbeiter:

- Schnetzler, M. . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Hüsey, E. . . . . Ingenieur, Elektro-Watt AG, Talacker 16, Postfach Zürich 22

### FK 9, Elektrisches Traktionsmaterial — Matériel de traction électrique

Konstituiert am 20. Mai 1937

Vorsitzender: H. Werz  
Protokollführer: R. Germanier

- Bächtiger, A. . Vorstand des Zugförderungs- und Werkstätten dienstes der Rhätischen Bahn, Landquart (GR)

- Charpié, R. . . . Vizedirektor, Eidg. Amt für Verkehr, Bern  
Diem, P. . . . . Direktor der Wynental- und Suhrentalbahn, Hintere Bahnhofstrasse 85, Aarau

- Fehr, A. . . . . Chef der Bahnabteilung, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)

- Leyvraz, P. . . Oberingenieur, Chef des Studienbüros für Fahrzeuge, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50

- Meier, G.A. . . . Chef der Zentralwerkstätte der VBZ, Wildbachstrasse 82, Zürich 8

- Meyenburg, K. von, Ingenieur, Abteilung Zugförderungs- und Werkstätten dienst, Generaldirektion SBB, Bern

- Wertz, H. . . . . Subdirektor, Chef der Bahnabteilung, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21

- Widmer, R. . . Directeur du chemin de fer MOB, Montreux (VD)

- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

#### Sachbearbeiter:

- Hess, W. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Germanier, R. . S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21

- Landolt, M. K. Prof., Stv. Direktor, Spyrsteig 35, Zürich 6/44

- Meyer, E. . . . . Dr. sc. techn., Maschineningenieur des Kreises III der SBB, Sihlpostgebäude, Zürich 4

### FK 10, Isolieröle — Huiles isolantes

Konstituiert am 6. Oktober 1949

Vorsitzender: G. von Boletzky  
Protokollführer: H. Mästinger

- Bohnenblust, J. Dr., AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)

- Boletzky, G. von Prokurist, Emil Haefely & Cie. AG, Postfach Basel 28
- Boyer, P. . . . Physiker, Condensateurs Fribourg S.A., Fribourg
- Brunner, M. . . Prof., Dr. sc. techn., Eidg. Materialprüfungs- und Versuchsanstalt für Industrie, Bauwesen und Gewerbe, Überlandstrasse 129, Dübendorf (ZH)
- Erhart, L. . . . Elektrotechniker, Sprecher & Schuh AG, Aarau
- Held, F. . . . Prof., Dr. sc. techn., AG R. & E. Huber, Pfäffikon (ZH)
- Hofmann, W. . . Dr. phil., Kabelwerke Brugg AG, Brugg (AG)
- Mästinger, H. . Chemiker, Chef der Abteilung für Materialprüfung, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50
- Metzler, H. . . Dr. sc. techn., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)
- Sachbearbeiter:*
- Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

**UK-VF, Unterkommission für die Messtechnik des Verlustfaktors von Isolieröl**

Vorsitzender: H. Metzler  
Protokollführer: K. von Angern

- Angern K., von Ingenieur, Gretag AG, Regensdorf (ZH)
- Boletzky, G. von Prokurist, Emil Haefely & Cie. AG, Postfach Basel 28
- Brückel, W. . . Ingenieur, Tettex AG, Rotbuchstrasse 45, Zürich 37
- Erhart, L. . . . Elektrotechniker, Sprecher & Schuh AG, Aarau
- Gänger, B. . . Dr.-Ing., AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)
- Mästinger, H. . Chemiker, Chef der Abteilung für Materialprüfung, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50
- Metzler, H. . . Dr. sc. techn., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)
- Sachbearbeiter:*
- Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

**UK-HT, Unterkommission für Isolieröle für Höchstspannungstransformatoren**

Vorsitzender: H. Lutz  
Protokollführer: L. Erhart

- Affolter, A. . . Aare-Tessin AG für Elektrizität, Bahnhofquai 12, Olten (SO)
- Bohnenblust, J. Dr., AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)
- Boletzky, G. von Prokurist, Emil Haefely & Cie. AG, Postfach Basel 28
- Brunner, M. . . Prof. Dr. sc. techn., Eidg. Materialprüfungs- und Versuchsanstalt für Industrie, Bauwesen und Gewerbe, Überlandstrasse 129, Dübendorf (ZH)
- Erhart, L. . . . Elektrotechniker, Sprecher & Schuh AG, Aarau
- Hageraats, L.H. J.M. Ingenieur, Shell (Switzerland), Löwenstrasse 1, Postfach Zürich 1
- Hartmann, H. . Ingenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden (AG)
- Held, F. . . . Prof., Dr. sc. techn., AG R. & E. Huber, Pfäffikon (ZH)
- Lutz, H. . . . Ingenieur, Chef der Konstr.-Abt. für Transformatoren, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50
- Metzler, H. . . Dr. sc. techn., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Strickler, H.-R. Ingenieur, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, Bern
- Uehlinger, W. . Esso Standard (Switzerland), Schmidhof, Postfach Zürich 1
- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Alle Akten gehen auch an:*
- Mästinger, H. . Chemiker, Chef der Abteilung für Materialprüfung, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50

**FK 11, Freileitungen — Lignes aériennes**

Konstituiert am 17. Juni 1937

Vorsitzender: A. Roussy  
Protokollführer: H. Wolfensberger

- Dauwalder, H. . Elektrotechniker, Bernische Kraftwerke AG<sup>-</sup> Viktoriaplatz 2, Bern
- Dubois, R. . . Ingenieur, Vizedirektor der Suselectra, Malzgasse 32, Basel
- Gasser, R. . . OBERINGENIEUR, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Herzog, W. . . Ingenieur, Chef der Leitungsbau-Abt., Motor-Columbus AG, Baden (AG)
- Hüssy, E. . . . Ingenieur, Elektro-Watt AG, Talacker 16, Postfach Zürich 22
- Kaltenbrunner, W. Ingenieur, Aluminium Press- und Walzwerk Münchenstein AG, Münchenstein 2 (BL)
- Kläy, H. . . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Porzellanfabrik Langenthal AG, Langenthal (BE)
- Niggli, W. . . Vizedirektor, Nordostschweiz. Kraftwerke AG, Baden (AG)
- Paschoud, J. . . Professeur, Ecole Polytechnique de l'Université de Lausanne, 34, chemin de Bellerive, Lausanne
- Poltier, L. . . Ingénieur, Chef de Service des lignes, S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, Place de la Gare, Lausanne
- Roussy, A. . . Directeur, Electricité Neuchâteloise S.A., 13, rue Pourtalès, Neuchâtel
- Schorer, M. . . Ingenieur, Inspektor des eidg. Amtes für Verkehr, Bern
- Thöni, F. . . . Vizedirektor, AG Kummli & Matter, Hohlstrasse 176, Postfach Zürich 26
- Vögeli, R. . . . alt Vizedirektor, Nägelistrasse 11, Wettingen (AG)
- Wälti, A. . . . OBERINGENIEUR der Abt. Kraftwerke der SBB, Bern
- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Hess, W. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Dassetto, G. . . Ingenieur, Griesernweg 34, Zürich 10/37
- Schorro, R. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Weber, H. . . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Wolfensberger, H. Ingenieur, Suselectra, Malzgasse 32, Basel

**FK 12, Radioverbindungen — Radiocommunications**

Konstituiert am 19. Oktober 1936

Vorsitzender: W. Druey  
Protokollführer: G. Klemperer

- Bühler, H. . . Dr.-Ing., Stellvertreter des OBERINGENIEURS der Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Claparède, P. de Vizedirektor, Velectra AG, Unterer Quai 31 a, Biel (BE)
- Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, Winterthur (ZH)
- Gasser, R. . . . OBERINGENIEUR, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Hager, O. . . . Ingenieur, Sektionschef der Sektion für Niederspannung und Fernmeldewesen der Bauabteilung der Generaldirektion SBB, Bern

- Häussler, E. . . Ingenieur, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach Zürich 27  
 Kappeler, H. . . Direktor, Autophon AG, Solothurn  
 Klein, A. . . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, Zürich 47  
 Klein, W. . . . Ingenieur, Chef der Radiodienste, Generaldirektion der PTT, Speichergasse 6, Bern  
 Klemperer, G. . Ingenieur, Techn. Direktor, Rediffusion Zürich AG, Stauffacherquai 40, Zürich 4  
 Nicole, A. . . . Ingenieur, Thorens S.A., Ste-Croix (VD)  
 Quervain, A. de Dr. sc. techn., Vizedirektor, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Rheingold, M. . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Postfach Zürich 38  
 Strohschneider, W. Ingenieur, Neuhausstrasse 6, Zollikon (ZH)  
 Weber, A. . . . Oberst, Chef der Versuchssektion für Elektronik des Dienstkreises II, Kriegstechnische Abteilung des EMD, Bern  
 Wehrlin, H. . . Dr.-Ing., Hasler AG, Bern  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an :*

- Ganz, E. . . . Elektrotechniker, Phys. Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Meyer de Stadelhofen, J. Techn. Beamter, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern  
 Rüegg, W. . . . Inspektor der Abteilung Radio- und Fernschdienste, Generaldirektion der PTT, Speichergasse 6, Bern

**UK 12B, Sicherheit**

Vorsitzender: W. Druey  
 Protokollführer: A. Klein

- Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Druey, W. . . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, Winterthur (ZH)  
 Ganz, E. . . . Elektrotechniker, Phys. Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Häussler, E. . . Ingenieur, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach Zürich 27  
 Klein, A. . . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, Zürich 47  
 Klemperer, G. . Ingenieur, Techn. Direktor, Rediffusion Zürich AG, Stauffacherquai 40, Zürich 4  
 Meier, H. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Rheingold, M. . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Postfach Zürich 38  
 Rüegg, W. . . . Inspektor der Abteilung Radio- und Fernschdienste, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern  
 Wehrlin, H. . . Dr.-Ing., Hasler AG, Bern  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an :*

- Dietsche, F. . . Elektrotechniker, Sektion für Niederspannungs- und Fernmeldewesen der Bauabteilung der Generaldirektion SBB, Bern  
 Winiger, A. . . Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

**UK 12C, Sender**

Vorsitzender: W. Druey  
 Protokollführer: H. Neck

- Bühler, H. . . . Dr.-Ing., Stellvertreter des Obergeringieurs der Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

- Druey, W. . . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, Winterthur (ZH)  
 Fritz, W. . . . Techn. Beamter der Abteilung Radio- und Fernschdienste, Generaldirektion der PTT, Speichergasse 6, Bern  
 Gasser, R. . . . Obergeringieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Kappeler, H. . . Direktor, Autophon AG, Solothurn  
 Neck, H. . . . Ingenieur, Abteilung HG, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Weber, A. . . . Oberst, Chef der Versuchssektion für Elektronik des Dienstkreises II, Kriegstechnische Abteilung des EMD, Bern  
 Wehrlin, H. . . Dr.-Ing., Hasler AG, Bern  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an :*

- Rheingold, M. . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Postfach Zürich 38

**UK-AS, Unterkommission für Apparatesicherungen**

Vorsitzender: Th. Gerber  
 Protokollführer: R. Schurter

- Derichsweiler, W. Elektrotechniker, Phys. Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Druey, W. . . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, Winterthur (ZH)  
 Fankhauser, F. Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Gerber, Th. . . Dr. phil., Adjunkt, Sektion Materialprüfung, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern  
 Haldi, P. . . . Elektrotechniker, H. Schurter AG, Fabrik elektrotechn. Artikel, Luzern  
 Klein, A. . . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, Zürich 47  
 Tschalär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an :*

- Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Schurter, R. . . H. Schurter AG, Fabrik elektrotechnischer Artikel, Luzern

**FK 13A, Zähler — Compteurs**

Konstituiert am 8. Juni 1937

Vorsitzender: H. König  
 Protokollführer: H. Fröhlich

- König, H. . . . Prof. Dr., Direktor, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, Bern  
 Morgenthaler, H. Elektrotechniker, Chef der Zählersektion, Elektrizitätswerk der Stadt Bern, Bern  
 Schneebeli, E. . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

- Schnetzler, M. . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an :*

- Fröhlich, H. . . Ingenieur, Lindenweg 3, Zug  
 Rellstab, E. . . Technischer Assistent, Eichstätte des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Schneeberger, R. Ingenieur, 52, chemin de Cressy, Onex (GE)  
 Spälti, A. . . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Leiter der Zählertechnischen Abteilung, Landis & Gyr AG, Zug

**FK 13B, Elektrische Messinstrumente —  
Appareils de mesure électriques**

Konstituiert am 8. Juni 1937

Vorsitzender: H. König  
Protokollführer: Vakant

- Christen, H. . . . . Elektrotechniker, EMA AG, Meilen (ZH)  
Hug, A. . . . . Ingenieur, Albisstrasse 13, Thalwil (ZH)  
König, H. . . . . Prof. Dr., Direktor, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, Bern  
Luder, W. . . . . Elektrotechniker, Camille Bauer Messinstrumente AG, Wohlen (AG)  
Meyer, W. . . . . Ingenieur, Chef der Entwicklungsabt. für elektrische Messgeräte, Trüb, Täuber & Co. AG, Hombrechtikon (ZH)  
Schneebeli, E. . . . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Schneider, Ch. . . . . Ingenieur, Vizedirektor, Sprecher & Schuh AG, Schalttafelabrik, Suhr (AG)  
Staub, Th. . . . . Ingenieur, Inhaber der Elmes, Staub & Co., Richterswil (ZH)  
Tanner, O. . . . . Elektrotechniker, Niederhofenrain 18, Zürich 8  
Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
Schnetzler, M. . . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
*Alle Akten gehen auch an:*  
Ganz, E. . . . . Elektrotechniker, Phys. Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Kopp, E. . . . . Elektrotechniker, Eichstätte des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Seemann, E. . . . . Ingenieur, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern  
Tschappu, F. . . . . Dr. sc. techn., Oberingenieur, Chef des Zählerentwicklungslabors und der Instrumentenprüfstelle, Landis & Gyr AG, Zug

**FK 13C, Elektronische Messgeräte —  
Appareils de mesure électroniques**

Konstituiert am 16. Juni 1959

Vorsitzender: H. König  
Protokollführer: Vakant

- Druey, W. . . . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, Winterthur (ZH)  
König, H. . . . . Prof. Dr., Direktor, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, Bern  
Schwarzkopf, G. . . . . Ingenieur, Compagnie pour l'Industrie Radioélectrique [CIR], Gals (BE)  
Staub, Th. . . . . Ingenieur, Inhaber der Elmes, Staub & Co., Richterswil (ZH)  
Weber, A. . . . . Oberst, Chef der Versuchssektion für Elektronik des Dienstkreises II, Kriegstechnische Abteilung des EMD, Bern  
Wohler, G. . . . . Dr. sc. techn., Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach Zürich 27  
Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
Schnetzler, M. . . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
*Alle Akten gehen auch an:*  
Bachmann, A. . . . . Dr. sc. techn., Telephondirektion Zürich, Postfach, Zürich 39  
Egli, M. . . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Honsberger, A. . . . . Ingenieur, Velectra AG, Unterer Quai 31a, Biel (BE)  
Seemann, E. . . . . Ingenieur, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern  
Spälti, A. . . . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Leiter der zählertechnischen Abteilung, Landis & Gyr AG, Zug

**FK 14, Transformatoren —  
Transformateurs de puissance**

Konstituiert am 10. November 1936

Vorsitzender: A. Goldstein  
Protokollführer: H. Hartmann

- Casti, R. . . . . Ingenieur, Motor-Columbus AG, Baden (AG)  
Christen, F. . . . . Ingenieur, Elektro-Watt AG, Postfach Zürich 22  
Dommann, F. . . . . Ingenieur, Chef des Studienbüros, Central-schweizerische Kraftwerke, Hirschengraben 33, Luzern  
Goldstein, A. . . . . Dr. sc. techn., Assistent der Techn. Direktion A, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Lutz, H. . . . . Ingenieur, Chef der Konstruktionsabt. für Transformatoren, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
Ringger, W. . . . . Direktor, E. Haefely & Cie. AG, Postfach Basel 28  
Rossier, Cl. . . . . Dr. ès sc. techn., Soudirecteur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21  
Schneebeli, E. . . . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Wettler, J. . . . . Sektionschef für Kraftwerkbetrieb der Abteilung Kraftwerke der SBB, Bern  
Zobrist, W. . . . . Direktor, Nordostschweiz. Kraftwerke AG, Baden (AG)  
Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
Schnetzler, M. . . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
*Alle Akten gehen auch an:*  
Bühler, K. . . . . Ingenieur, Vorstand der Abteilung AM, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Hartmann, H. . . . . Ingenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden (AG)

**FK 15, Isoliermaterialien — Matériaux isolants**

Konstituiert am 27. April 1953

Vorsitzender: G. de Senarclens  
Protokollführer: F. Held

- Bohnenblust, J. . . . . Dr., AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Chopard, G. . . . . Ingénieur, Chef des plate-formes, Emil Haefely & Cie. AG, Postfach Basel 28  
Froidevaux, J. . . . . Ingénieur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21  
Gerber, Th. . . . . Dr. phil., Adjunkt, Abteilung Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern  
Held, F. . . . . Prof., Dr. sc. techn., AG R. & E. Huber, Pfäffikon (ZH)  
Kappeler, H. . . . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Micafil AG, Postfach Zürich 48  
Kläy, H. . . . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Porzellanfabrik Langenthal AG, Langenthal (BE)  
Metzler, H. . . . . Dr. sc. techn., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Nylund, K. . . . . Ingenieur, Abt. AMP, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
Scheuble, M. . . . . Dr. sc. techn., Dätwyler AG, Altdorf  
Senarclens, G. de . . . . . Dr., Direktor, Schweizerische Isola-Werke, Breitenbach (SO)  
Stierli, R. . . . . Dr. sc. techn., Ingenieur-Chemiker, Ciba AG, Basel  
Tschudi, H. . . . . Delegierter des Verwaltungsrates der H. Weidmann AG, Rapperswil (SG)  
Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
Hess, W. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
*Alle Akten gehen auch an:*  
Sauvin, R. . . . . Ingenieur, Micafil AG, Postfach Zürich 48  
Wohlfahrt, O. . . . . Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)

### UK 1, Unterkommission für Durchschlagfestigkeit

Vorsitzender: H. Kappeler  
Protokollführer: W. Zeier

- Chopard, G. . . . . Ingénieur, Chef des plate-formes, Emil Haefely & Cie. AG, Postfach Basel 28  
Froidevaux, J. . . . . Ingénieur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21  
Gänger, B. . . . . Dr., Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Grimm, G. O. . . . . Dr., H. Weidmann AG, Rapperswil (SG)  
Kappeler, H. . . . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Vorstand der Technischen Abteilung, Micafil AG, Postfach Zürich 48  
Naef, G. . . . . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, Postfach Zürich 38  
Nylund, K. . . . . Ingenieur, Abt. AMP, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
Rohrer, O. . . . . Ingenieur, Dätwyler AG, Altdorf  
Zeier, W. . . . . Elektrotechniker, Schweizerische Isola-Werke, Breitenbach (SO)  
Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

#### Sachbearbeiter:

- Hess, W. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

#### Alle Akten gehen auch an:

- Held, F. . . . . Prof., Dr. sc. techn., AG R. & E. Huber, Pfäffikon (ZH)  
Metzler, H. . . . . Dr. sc. techn., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

### UK 2, Unterkommission für Widerstandsmessungen

Vorsitzender: Th. Gerber  
Protokollführer: Vakant

- Erhart, L. . . . . Elektrotechniker, Sprecher & Schuh AG, Aarau  
Gerber, Th. . . . . Dr. phil., Adjunkt, Abteilung Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern  
Haldimann, R. . . . . Ingenieur, Emil Haefely & Cie. AG, Postfach Basel 28  
Lehmann, W. . . . . Dr. phil., Autophon AG, Solothurn  
Mayor, J. . . . . Ingenieur, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
Metzler, H. . . . . Dr. sc. techn., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Sauvin, R. . . . . Ingenieur, Micafil AG, Postfach Zürich 48  
Stauffer, H. . . . . Physiker, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21  
Streich, E. . . . . Elektrotechniker, Dätwyler AG, Altdorf  
Westenfelder, F. . . . . Elektrotechniker, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, Zürich 9/47  
Zeier, W. . . . . Elektrotechniker, Schweizerische Isola-Werke, Breitenbach (SO)  
Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

#### Sachbearbeiter:

- Hess, W. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

#### Alle Akten gehen auch an:

- Held, F. . . . . Prof., Dr. sc. techn., AG R. & E. Huber, Pfäffikon (ZH)  
Wohlfahrt, O. . . . . Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)

### UK 3, Unterkommission für Kriechwege

Vorsitzender: K. Michel  
Protokollführer: H. Metzler

- Kappeler, H. . . . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Micafil AG, Postfach Zürich 48  
Metzler, H. . . . . Dr. sc. techn., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Michel, K. . . . . Dr. phil., AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)

- Nylund, K. . . . . Ingenieur, Abt. AMP, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

#### Sachbearbeiter:

- Hess, W. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

#### Alle Akten gehen auch an:

- Held, F. . . . . Prof., Dr. sc. techn., AG R. & E. Huber, Pfäffikon (ZH)  
Schneider, K.-H. . . . . Abteilung SI, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)

### UK 4, Unterkommission für Beständigkeit gegen Entladungen

Vorsitzender: O. Wohlfahrt  
Protokollführer: R. Sauvin

- Metzler, H. . . . . Dr. sc. techn., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Peter, J. . . . . Ingenieur, Konstruktionsabteilung für Grossmaschinen, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
Rohrer, O. . . . . Ingenieur, Dätwyler AG, Altdorf  
Sauvin, R. . . . . Ingenieur, Micafil AG, Postfach Zürich 48  
Schaer, J.-J. . . . . Physico-chimiste, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21  
Wohlfahrt, O. . . . . Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Zeier, W. . . . . Elektrotechniker, Schweizerische Isola-Werke, Breitenbach (SO)  
Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

#### Sachbearbeiter:

- Hess, W. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

#### Alle Akten gehen auch an:

- Held, F. . . . . Prof., Dr. sc. techn., AG R. & E. Huber, Pfäffikon (ZH)  
Michel, K. . . . . Dr. phil., AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)

### UK 5, Unterkommission für die Enzyklopädie der Isolierstoffe

Vorsitzender: G. de Senarclens  
Protokollführer: H. Jeger

- Chatelain, J. . . . . Professeur, 4a, avenue Trembley, Petit-Saconnex, Genève 19  
Froidevaux, J. . . . . Ingénieur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale Genève 21  
Gerber, Th. . . . . Dr. phil., Adjunkt, Abteilung Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern  
Grimm, G. O. . . . . Dr., H. Weidmann AG, Rapperswil (SG)  
Held, F. . . . . Prof., Dr. sc. techn., AG R. & E. Huber, Pfäffikon (ZH).  
Jeger, H. . . . . Chemie-Labor, Schweizerische Isola-Werke, Breitenbach (SO)  
Kappeler, H. . . . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Micafil AG, Postfach Zürich 48  
Kläy, H. . . . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Porzellanfabrik Langenthal AG, Langenthal (BE)  
Metzler, H. . . . . Dr. sc. techn., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Michel, K. . . . . Dr. phil., AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Möller, W. . . . . Dr. chem., Abteilung Materialprüfung, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
Naef, G. . . . . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, Postfach Zürich 38  
Scheuble, M. . . . . Dr. sc. techn., Chemiker, Dätwyler AG, Altdorf  
Schrade, J. . . . . Dr., Cheminvesta AG, Zürich 34  
Senarclens, G. de . . . . . Dr., Direktor, Schweizerische Isola-Werke, Breitenbach (SO)  
Stierli, R. . . . . Dr. sc. techn., Ingenieur-Chemiker, Ciba AG, Basel

Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Hess, W. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

Bohnenblust, J. Dr., AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Schaer, J.-J. . . Physico-chimiste, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21

**UK 6, Unterkommission für Dielektrizitätskonstante und Verlustfaktor**

Vorsitzender: R. Sauvin  
Protokollführer: Vakant

Chopard, G. . . . Ingénieur, Chef des plate-formes, Emil Haefely & Cie. AG, Postfach Basel 28

Erhart, L. . . . Elektrotechniker, Sprecher & Schuh AG, Aarau

Metzler, H. . . . Dr. sc. techn., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

Nylund, K. . . . Ingenieur, Abt. AMP, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50

Rohrer, O. . . . Ingenieur, Dätwyler AG, Altdorf

Sauvin, R. . . . Ingenieur, Micafil AG, Postfach Zürich 48

Wohlfahrt, O. . . Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)

Zeier, W. . . . Elektrotechniker, Schweizerische Isola-Werke, Breitenbach (SO)

Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Hess, W. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

Held, F. . . . Prof., Dr. sc. techn., AG R. & E. Huber, Pfäffikon (ZH)

**UK 7, Unterkommission für thermische Beständigkeit**

Vorsitzender: J. Bohnenblust  
Protokollführer: P. Bommer

Bohnenblust, J. Dr., AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Bommer, P. . . . Physiker, Schweizerische Isola-Werke, Breitenbach (SO)

Held, F. . . . Prof., Dr. sc. techn., AG R. & E. Huber, Pfäffikon (ZH)

Metzler, H. . . . Dr. sc. techn., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

Möller, W. . . . Dr. chem., Abteilung Materialprüfung, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50

Schoch, M. . . . Ingenieur, Dätwyler AG, Altdorf

Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Hess, W. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

Weber, H. . . . Dr. chem., Vizedirektor, AG R. & E. Huber, Pfäffikon (ZH)

**UK 8, Unterkommission für Kernstrahlenwirkung**

Vorsitzender: J. Froidevaux  
Protokollführer: Vakant

Froidevaux, J. . . Ingénieur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21

Gäumann, T. . . PD, Dr. sc. techn., Physikalisch-Chemisches Institut der ETH, Universitätsstrasse 6, Zürich 6

Gilbert, J. . . . Dr. sc. techn., Ingenieur, Gebr. Sulzer AG, Winterthur (ZH)

Häberli, R. . . . Dr. phil. II, Eidg. Institut für Reaktorforschung, Würenlingen (AG)

Held, F. . . . Prof., Dr. sc. techn., AG R. & E. Huber, Pfäffikon (ZH)

Hirzel, O. . . . Dr. sc. nat., Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50

Krässig, H. . . . Dr. rer. nat. habil., Direktor der Inrescor AG, Internationale Forschungsgesellschaft, Schöchenebnetstrasse 7, Wattwil (SG)

Schmied, H. . . . Dr. chem., Zentral-Labor, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)

Schoch, M. . . . Ingenieur, Dätwyler AG, Altdorf

Stebler, A. . . . Dr., Landis & Gyr AG, Zug

Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Hess, W. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

Furter, R. . . . Dr. chem., AG R. & E. Huber, Pfäffikon (ZH)

Metzler, H. . . . Dr. sc. techn., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

Wohlfahrt, O. . . Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)

**FK 16, Klemmenbezeichnungen — Marques des bornes et autres marques d'identification**

Konstituiert am 10. Februar 1939

Vorsitzender: R. Surber  
Protokollführer: E. Homberger

Benninger, H. . . Oberingenieur, Chef der Konstruktionsabt. für Schaltanlagen, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50

Borer, W. . . . Ingenieur, Weissensteinstrasse 12, Solothurn

Buchmann, E. . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

Gasser, R. . . . Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

Gerber, O. E. . . Ingenieur, Assistent Abteilung Transformatoren, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)

König, H. . . . Prof. Dr., Direktor, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Bern

Maier, E. . . . Ingenieur, Carl Maier & Cie., Schaffhausen

Senn, G. . . . Elektrotechniker, Trüb, Täuber & Co. AG, Ampèrestrasse 3, Zürich 10/37

Surber, R. . . . Ingénieur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21

Wettler, J. . . . Sektionschef für Kraftwerkbetrieb der Abteilung Kraftwerke der SBB, Bern

Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Schnetzler, M. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

Homberger, E. . . Starkstrominspektor, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

Tschalär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

Zimmermann, F. . Elektrotechniker, Landis & Gyr AG, Zug

**FK 17A, Hochspannungsschaltapparate — Appareils d'interruption à haute tension**

Konstituiert am 14. November 1935

Vorsitzender: W. Wanger  
Protokollführer: G. Marty

Bader, H. . . . Ingenieur, Prokurist, Suisselectra, Malzgasse 32, Basel

Berger, K. . . . Prof. ETH, Dr. sc. techn., Versuchsleiter der FKH, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

Buchmann, E. . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

Cichocki, Ch. A. Ingénieur, Gardy S.A., Genève

Eichenberger, E. . Ingenieur, Motor-Columbus AG, Baden (AG)

- Hartmann, H. . . Ingenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden (AG)
- Jean-Richard, Ch. Ingenieur, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, Bern
- Marty, G. . . . . Ingenieur, Chef der Konstruktionsabt. für Hochspannungsapparate, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50
- Roth, A.W. jun. Direktor, Sprecher & Schuh AG, Aarau
- Ruegg, G.F. . . . . Direktor, Rauscher & Stöcklin AG, Sissach (BL)
- Vénard, R. . . . . Oberingenieur, Alpha AG, Nidau bei Biel (BE)
- Wanger, W. . . . . Dr. sc. techn., Direktor, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)
- Wettler, J. . . . . Sektionschef für Kraftwerkbetrieb der Abteilung Kraftwerke der SBB, Bern
- Wild, R. M. . . . . Vizedirektor, Elektro-Watt AG, Postfach Zürich 22
- Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)
- Sachbearbeiter:*
- Schnetzler, M. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Alle Akten gehen auch an:*
- Baltensperger, P. Dr. sc. techn., Abt. K-VL, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)

### FK 17B, Niederspannungsschaltapparate — Appareils d'interruption à basse tension

Konstituiert am 19. August 1954

Vorsitzender: G.F. Ruegg  
Protokollführer: J. Kirchdorfer

- Aanensen, K. . . Ingenieur, Chef der Konstruktionsabteilung für Kleinapparate, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50
- Béguelin, R. . . Ingenieur, Prokurist der Firma Gardy S.A., Genève
- Besson, J. . . . . Ingénieur, Service de l'électricité de la ville de Lausanne, Lausanne
- Bolleter, H. . . . Ingenieur, H. Schurter AG, Werkhofstr. 8, Luzern
- Christener, H. . . Ingenieur, Abteilungsassistent der Abt. AM, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)
- Enderli, E. . . . . Technischer Leiter der Weber AG, Emmenbrücke (LU)
- Fankhauser, F. . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Gubelmann, R. . . Vizedirektor, Elektrizitätswerk der Stadt Winterthur, Winterthur (ZH)
- Kirchdorfer, J. . . Ingenieur, Chef der Konstruktions- und Entwicklungsabteilung, Ghielmetti AG, Solothurn
- Ruegg, G.F. . . . . Direktor, Rauscher & Stöcklin AG, Sissach (BL)
- Schwyn, J. . . . . Oberingenieur, Carl Maier & Cie., Schaffhausen
- Vogler, H. . . . . Elektrotechniker, Sprecher & Schuh AG, Aarau
- Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)
- Sachbearbeiter:*
- Hess, W. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Alle Akten gehen auch an:*
- Ammann, Ch. . . Ingénieur électricien, Inspectorat des installations à courant fort, 36, Petit-Chêne, Lausanne
- Büchler, O. . . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Huber, W. . . . . Ingenieur, Carl Maier & Cie., Schaffhausen
- Mumprecht, H. . . Elektrotechniker, Chef des Laboratoriums, SAIA AG, Murten (FR)
- Richi, E. . . . . Vizedirektor, Adolf Feller AG, Horgen (ZH)
- Tschalär, A. . . . Ingenieur, Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Walter, F. . . . . Elektrotechniker, Sektionschef, Direktion der Eidg. Bauten, Bern

### FK 18, Elektrische Installationen auf Schiffen — Installations électriques à bord des navires

Konstituiert am 22. Mai 1936  
Arbeit zur Zeit eingestellt

Vorsitzender: Vakant  
Protokollführer: Vakant

- Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)
- Sachbearbeiter:*
- Schiessl, E. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

### FK 19, Dieselmotoren — Moteurs à combustion interne

Wird eingesetzt, sobald Traktanden vorliegen

Vorsitzender: Vakant  
Protokollführer: Vakant

- Eichelberg, G. . . Dr. sc. techn., alt Professor ETH, Forsterstrasse 81, Zürich 7/44
- Hirsbrunner, G. . Ingenieur, Schweiz. Lokomotiv- und Maschinenfabrik, Winterthur (ZH)
- Zwicky, M. . . . . Oberingenieur, Gebr. Sulzer AG, Winterthur (ZH)
- Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)
- Sachbearbeiter:*
- Schiessl, E. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

### FK 20, Hochspannungskabel — Câbles électriques

Konstituiert am 7. Juli 1937

Vorsitzender: P. Müller  
Protokollführer: B. Schmidt

- Borel, A. . . . . Directeur technique, Société d'exploitation des câbles électriques, Cortaillod (NE)
- Eichenberger, E. . Ingenieur, Motor-Columbus AG, Baden (AG)
- Gasser, R. . . . . Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Hochstrasser, E. . Ingenieur, Dätwyler AG, Altdorf
- Hürbin, M. . . . . Oberingenieur, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Postfach Zürich 23
- Hüssy, E. . . . . Ingenieur, Elektro-Watt AG, Talacker 16, Postfach Zürich 22
- Müller, P. . . . . Direktor, Kabelwerke Brugg AG, Brugg (AG)
- Richard, R. . . . . Adjoint du directeur, Service de l'électricité de la ville de Lausanne, Lausanne
- Schneebeil, E. . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Vachoux, J. . . . . Ingénieur, Chef de la division des réseaux, Service de l'électricité de Genève, 12, rue du Stand, Genève
- Werdenberg, W. . . Direktor, S.A. des Câbleries et Tréfileries, Cossonay-Gare (VD)
- Wettler, J. . . . . Sektionschef für Kraftwerkbetrieb der Abteilung Kraftwerke der SBB, Bern
- Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)
- Sachbearbeiter:*
- Hess, W. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Alle Akten gehen auch an:*
- Schmidt, B. . . . . Ingénieur, S.A. des Câbleries et Tréfileries, Cossonay-Gare (VD)

### UK-NK, Unterkommission für Niederspannungskabel

Vorsitzender: W. Werdenberg  
Protokollführer: B. Schmidt

- Büchler, O. . . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Eichenberger, E. . Ingenieur, Motor-Columbus AG, Baden (AG)

- Hablützel, W. . . Ingenieur, Fabrikationschef, Abt. Drähte und Kabel, Dätwyler AG, Altdorf
- Keller, H. . . . Betriebsleiter, Kabelwerke Brugg AG, Brugg (AG)
- Montmollin, G. de Ingénieur, Adjoint du chef de laboratoires, Société d'exploitation des câbles électriques, Cortailod (NE)
- Nater, J. . . . Techn. Adjunkt, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Postfach Zürich 23
- Raeber, P. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Rahm, O. . . . Elektrotechniker, Elektro-Watt AG, Talacker 16, Postfach Zürich 22
- Rohrer, H. . . . Ingenieur, Schweizerische Isola-Werke, Breitenbach (SO)
- Schell, J. . . . Chef de section, Service de l'électricité, Rue du Stand 12, Genève
- Studer, H.R. . . Ingenieur, AG R. & E. Huber, Schweiz. Kabel-, Draht- und Gummiwerke, Pfäffikon (ZH)
- Walter, F. . . . Elektrotechniker, Sektionschef, Direktion der Eidg. Bauten, Bern
- Werdenberg, W. . Direktor S.A. des Câbleries et Tréfileries, Cossonay-Gare (VD)
- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)
- Sachbearbeiter:*
- Hess, W. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Alle Akten gehen auch an:*
- Müller, P. . . . Direktor, Kabelwerke Brugg AG, Brugg (AG)
- Schmidt, B. . . . Ingénieur, S.A. des Câbleries et Tréfileries, Cossonay-Gare (VD)

#### FK 21, Akkumulatoren — Accumulateurs

Wird eingesetzt, sobald Traktanden vorliegen

Vorsitzender: Vakant  
Protokollführer: Vakant

- Auserau, A. . . Directeur, Electrona S.A., Boudry (NE)
- Diefenhardt, P. Techn. Beamter, Abt. für den Zugförderungs- und Werkstättendienst, Generaldirektion SBB, Bern
- Graf, H. . . . Techn. Beamter, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern
- Kurth, F. . . . Dr. sc. techn., Direktor, Akkumulatorenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50
- Liniger, M. . . Betriebsleiter, Plus AG, Mühlegraben 3, Basel
- Metzler, H. . . Dr. sc. techn., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Piguet, J. . . . Dr<sup>e</sup> ès sc. chim., directeur technique, Leclanché S.A., Yverdon (VD)
- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)
- Sachbearbeiter:*
- Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

#### FK 22, Starkstromumformer — Convertisseurs de puissance

Konstituiert am 10. Juni 1936

Vorsitzender: Ch. Ehrensperger  
Protokollführer: W. Brandenberger

- Brandenberger, W. Ingenieur, Konstruktionsabteilung für Gleichrichter, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50
- Buchmann, E. . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Ehrensperger, Ch. Oberingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)
- Fanciola, P. . . Ingenieur, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Postfach Zürich 23
- Flückiger, H. . Ingenieur, Westinghouse Bremsen- und Signal-Gesellschaft AG, Effingerstrasse 35, Bern
- Gerecke, E. . . Prof. ETH, Freiestrasse 212, Zürich 7/32

- Heimgartner, H. Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, Postfach Zürich 38
- Huber, J. . . . Dr. sc. techn., Sektionschef, Elektrotechnisches Studienbüro der Bauabteilung, Generaldirektion SBB, Bern
- Margadant, H. . Ingénieur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21
- Zuberbühler, R. Ingenieur, Siemens EAG, Löwenstrasse 35, Zürich 1
- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)
- Sachbearbeiter:*
- Hess, W. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Alle Akten gehen auch an:*
- Landolt, M.K. . Prof., Stv. Direktor, Spyrsteig 35, Zürich 6/44

#### FK 24, Elektrische und magnetische Grössen und Einheiten — Grands et unités électriques et magnétiques

Konstituiert am 16. Juni 1938

Vorsitzender: M.K. Landolt  
Protokollführer: J.-P. Jaquet

- Bantle, W. . . . Prof. Dr., Turmstrasse 61, Winterthur (ZH)
- Bugnion, F. . . Ingénieur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21
- Bühler, H. . . . Dr.-Ing., Stellvertreter des Oberingenieurs der Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Dufour, J. . . . Sektionschef, Abteilung Forschung und Versuche der Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern
- Ehrensperger, Ch. Oberingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)
- Epprecht, G. . . Prof. Dr. sc. techn., Schartenstrasse 11a, Baden (AG)
- Hamburger, E. . Mlle, Prof. Dr<sup>e</sup> ès sc. techn., EPUL, Laboratoire d'Electrotechnique, 4, rue de la Barre, Lausanne
- König, H. . . . Prof. Dr., Direktor, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, Bern
- Kronld, M. . . . Dr.-Ing., Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50
- Landolt, M.K. . Prof., Stv. Direktor, Spyrsteig 35, Zürich 6/44
- Oswald, H. . . . Ingenieur, Laboratorium der Stiftung Hasler-Werke, Neugasse 6, Zürich 5
- Poisat, H. . . . Ingénieur, 9, avenue Bertrand, Genève
- Strutt, M. . . . Prof. Dr., Institut für höhere Elektrotechnik der ETH, Gloriestrasse 35, Zürich 7/6
- Weber, H. . . . Prof. ETH, zum Alpenblick, Meilen (ZH)
- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)
- Sachbearbeiter:*
- Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Alle Akten gehen auch an:*
- Gasser, R. . . . Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Jaquet, J.-P. . Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Abt. VA 7a, Baden (AG)

#### UK-K, Unterkommission für die Einteilung der komplexen Ebene

Vorsitzender: M.K. Landolt  
Protokollführer: Vakant

- Gerecke, E. . . Prof. ETH, Freiestrasse 212, Zürich 7/32
- Landolt, M.K. . Prof., Stv. Direktor, Spyrsteig 35, Zürich 6/44
- Poisat, H. . . . Ingénieur, 9, avenue Bertrand, Genève
- Strutt, M. . . . Prof. Dr., Institut für höhere Elektrotechnik der ETH, Gloriestrasse 35, Zürich 7/6
- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)
- Sachbearbeiter:*
- Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

## FK 25, Buchstabensymbole und Zeichen —

### Symboles littéraires et signes

Konstituiert am 16. Juni 1938

Vorsitzender: M.K. Landolt  
Protokollführer: J.-P. Jaquet

- Bantle, W. . . Prof. Dr., Turmstrasse 61, Winterthur (ZH)  
Bugnion, F. . . Ingénieur, S.A. des Ateliers de Sécheron,  
Case postale, Genève 21  
Bühler, H. . . Dr.-Ing., Stellvertreter des Obergeringieurs  
der Materialprüfanstalt des SEV, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8  
Däschler, A. . . Gewerbeschule der Stadt Zürich, Ausstel-  
lungsstrasse 60, Zürich 5  
Dufour, J. . . Sektionschef, Abteilung Forschung und Ver-  
suche der Generaldirektion PTT, Speicher-  
gasse 6, Bern  
Ehrensperger, Ch. Obergeringieur, AG Brown, Boveri & Cie.,  
Baden (AG)  
Epprecht, G. . Prof. Dr. sc. techn., Schartenstrasse 11a,  
Baden (AG)  
Hamburger, E. Mlle, Prof. Dr<sup>e</sup> ès sc. techn., EPUL, Labora-  
toire d'Electrotechnique, 4, rue de la Barre,  
Lausanne  
König, H. . . Prof. Dr., Direktor, Eidg. Amt für Mass und  
Gewicht, Wildstrasse 3, Bern  
Kronndl, M. . . Dr.-Ing., Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich  
11/50  
Kuert, W. . . Chef des VSM-Normalienbüros, Postfach  
Zürich 27  
Landolt, M.K. . Prof., Stv. Direktor, Spyristeig 35, Zürich 6/44  
Oswalt, H. . . Ingénieur, Laboratorium der Stiftung Has-  
ler-Werke, Neugasse 6, Zürich 5  
Poisat, H. . . Ingénieur, 9, avenue Bertrand, Genève  
Strutt, M. . . Prof. Dr., Institut für höhere Elektrotechnik  
der ETH, Gloriamstrasse 35, Zürich 7/6  
Tschappu, F. . Dr. sc. techn., Schönbühl 8, Zug  
Weber, H. . . Prof. ETH, zum Alpenblick, Meilen (ZH)  
Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8 (ex officio)

#### Sachbearbeiter :

- Schiessl, E. . . Ingénieur, Sekretariat des SEV, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8

#### Alle Akten gehen auch an :

- Gasser, R. . . Obergeringieur, Starkstrominspektorat, See-  
feldstrasse 301, Zürich 8  
Jaquet, J.-P. . Ingénieur, AG Brown, Boveri & Cie., Abt.  
VA 7a, Baden (AG)

### UK-B, Unterkommission für Begriffliches

Vorsitzender: H. König  
Protokollführer: Vakant

- König, H. . . Prof. Dr., Direktor, Eidg. Amt für Mass und  
Gewicht, Wildstrasse 3, Bern  
Landolt, M.K. . Prof., Stv. Direktor, Spyristeig 35, Zürich 6/44  
Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8 (ex officio)

#### Sachbearbeiter :

- Schiessl, E. . . Ingénieur, Sekretariat des SEV, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8

### UK-H, Unterkommission für Hochfrequenztechnik

Vorsitzender: H. Oswalt  
Protokollführer: Vakant

- Brändle, H. . . Ingénieur, AG, Brown, Boveri & Cie.,  
Baden (AG)  
Bühler, H. . . Dr.-Ing., Stellvertreter des Obergeringieurs  
der Materialprüfanstalt des SEV, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8  
Däschler, A. . . Gewerbeschule der Stadt Zürich, Ausstel-  
lungsstrasse 60, Zürich 5  
Dufour, J. . . Sektionschef, Abteilung Forschung und Ver-  
suche der Generaldirektion PTT, Speicher-  
gasse 6, Bern  
Oswalt, H. . . Ingénieur, Laboratorium der Stiftung Has-  
ler-Werke, Neugasse 6, Zürich 5

- Weber, H. . . Prof. ETH, zum Alpenblick, Meilen (ZH)  
Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8 (ex officio)

#### Sachbearbeiter :

- Schiessl, E. . . Ingénieur, Sekretariat des SEV, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8

### UK-R, Unterkommission für Regelungstechnik

Vorsitzender: M. Kronndl  
Protokollführer: Vakant

- Galavics, F. . . Dr. sc. techn., Landis & Gyr AG, Zug  
Gerecke, E. . . Prof. ETH, Freiestrasse 212, Zürich 7/32  
Kronndl, M. . . Dr.-Ing., Maschinenfabrik Oerlikon,  
Zürich 11/50  
Laible, Th. . . Ingénieur, Chef des Studienbüros, Maschinen-  
fabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
Profos, P. . . Dr. sc. techn., Prof. ETH, Büelweg 11,  
Winterthur (ZH)  
Zwicky, R. . . Dr. sc. techn., AG Brown, Boveri & Cie.,  
Baden (AG)  
Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8 (ex officio)

#### Sachbearbeiter :

- Schiessl, E. . . Ingénieur, Sekretariat des SEV, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8

### UK-S, Unterkommission für Schwingungen

Vorsitzender: Vakant  
Protokollführer: Vakant

- Bantle, W. . . Prof. Dr., Turmstrasse 61, Winterthur (ZH)  
Dick, M. . . Dr., AG, Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Poisat, H. . . Ingénieur, 9, avenue Bertrand, Genève  
Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8 (ex officio)

#### Sachbearbeiter :

- Schiessl, E. . . Ingénieur, Sekretariat des SEV, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8

### UK-T, Unterkommission für Transistoren

Vorsitzender: Ch. Ehrensperger  
Protokollführer: Vakant

- Brändle, H. . . Ingénieur, AG Brown, Boveri & Cie.,  
Baden (AG)  
Ehrensperger, Ch. Obergeringieur, AG Brown, Boveri & Cie.,  
Baden (AG)  
Hauri, E. . . Ingénieur, Abteilung Forschung und Ver-  
suche der Generaldirektion PTT, Speicher-  
gasse 6, Bern  
Oswalt, H. . . Ingénieur, Laboratorium der Stiftung Has-  
ler-Werke, Neugasse 6, Zürich 5  
Strutt, M. . . Prof. Dr., Institut für höhere Elektrotechnik  
der ETH, Gloriamstrasse 35, Zürich 7/6  
Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8 (ex officio)

#### Sachbearbeiter :

- Schiessl, E. . . Ingénieur, Sekretariat des SEV, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8

## FK 26, Elektroschweissung — Soudage électrique

Konstituiert am 19. Februar 1942

Vorsitzender: H. Hofstetter  
Protokollführer: W. Wetli

- Altherr, H. . . Betriebsleiter, Elektrizitätswerk Flawil,  
Flawil (SG)  
Gasser, R. . . Obergeringieur, Starkstrominspektorat, See-  
feldstrasse 301, Zürich 8  
Hofstetter, H. . Ingénieur, Glaserbergstrasse 44, Basel  
Kocher, H. . . Obergeringieur, AG Brown, Boveri & Cie.,  
Abt. SM, Baden (AG)  
Kuert, W. . . Chef des VSM-Normalienbüros, Postfach  
Zürich 27

- Rudaz, A. . . . Ingénieur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21  
 Schneebeli, E. . . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Truninger, P. . . . Direktor, Truninger AG, Solothurn  
 Wetli, W. . . . . Prokurist, H.A.Schlatter AG, Zollikon (ZH)  
 Wiederkehr, M. . . . Vizedirektor, Moser-Glaser & Co. AG, Hofackerstrasse 24, Muttentz (BL)  
 Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

- Schiessl, E. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an :*

- Kropf, E. . . . . Technischer Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Meyer, H. . . . . Ingenieur, Abt. SM, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Michaelis, P. . . . . Oberingenieur, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50

**FK 27, Industrielle elektrische Heizung — Chauffage électrique industriel**

Wird eingesetzt, sobald Traktanden vorliegen

*Sachbearbeiter :*

- Hess, W. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

**FK 28, Koordination der Isolation — Coordination de l'isolement**

Konstituiert am 1. Mai 1941

Vorsitzender: W. Wanger  
 Protokollführer: J. Broccard

- Berger, K. . . . . Dr. sc. techn., Prof. ETH, Versuchsleiter der FKH, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Binggeli, J. . . . . Ingénieur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21  
 Broccard, J. . . . . Techn. Direktor, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
 Casti, R. . . . . Ingenieur, Motor-Columbus AG, Baden (AG)  
 Dietlin, J. . . . . Ingénieur en chef, S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, Place de la Gare, Lausanne  
 Dubois, R. . . . . Ingenieur, Vizedirektor, Suisselectra, Malzgasse 32, Basel  
 Gasser, R. . . . . Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Jean-Richard, Ch. Ingenieur, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, Bern  
 Kappeler, H. . . . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Micafil AG, Zürich 48  
 Kläy, H. . . . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Porzellanfabrik Langenthal AG, Langenthal (BE)  
 Métraux, A. . . . . Direktor, E. Haefely & Cie. AG, Postfach Basel 28  
 Müller, P. . . . . Direktor, Kabelwerke Brugg AG, Brugg (AG)  
 Puppikofer, H. . . . alt Direktor, In der Au 3, Meilen (ZH)  
 Scherb, E. . . . . Direktor, Sprecher & Schuh AG, Aarau  
 Schmidlin, A. . . . Vizedirektor, Elektrizitätswerk Basel, Basel  
 Wanger, W. . . . . Dr. sc. techn., Direktor, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Wettler, J. . . . . Sektionschef für Kraftwerkbetrieb, Abteilung Kraftwerke, Generaldirektion der SBB, Bern  
 Wettstein, E. . . . . Dr. sc. techn., Oberingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Wiederkehr, M. . . . Vizedirektor, Moser-Glaser & Co. AG, Hofackerstrasse 24, Muttentz (BL)  
 Wild, R.M. . . . . Vizedirektor, Elektro-Watt AG, Postfach Zürich 22  
 Wüger, H. . . . . Direktor, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Dreikönigstrasse 18, Postfach Zürich 22

- Zobrist, W. . . . . Direktor, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden (AG)  
 Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

- Schnetzler, M. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an :*

- Abegg, K. . . . . Ingenieur, Assistent der Techn. Direktion, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
 Christoffel, M. . . . Dr. sc. techn., Abt. Tr-VL, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Schneebeli, E. . . . Ingenieur, Materialanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

**UK-NS, Unterkommission für Niederspannung**

Vorsitzender: H. Wüger  
 Protokollführer: H. Altherr

- Altherr, H. . . . . Betriebsleiter, Elektrizitätswerk Flawil, Flawil (SG)  
 Bechler, R. . . . . Inspektor, Kantonale Brandversicherungsanstalt, Bern  
 Berger, K. . . . . Dr. sc. techn., Prof. ETH, Versuchsleiter der FKH, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Bühler, O. . . . . Elektrotechniker, Brandverhütungsdienst für Industrie und Gewerbe, Nüscherstrasse 45, Zürich 1  
 Enderli, E. . . . . Technischer Leiter der Weber AG, Emmenbrücke (LU)  
 Gasser, R. . . . . Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Grossmann, E. . . . Elektrische Anlagen, Mühlenstrasse 90, Schaffhausen  
 Hablützel, W. . . . Elektrotechniker, Dätwyler AG, Altdorf  
 Hess, H. . . . . Chef der Installationsabteilung, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Dreikönigstrasse 18, Postfach Zürich 22  
 Kappeler, H. . . . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Micafil AG, Zürich 48  
 Mesmer, A. . . . . Abteilungschef der Bau- und Betriebsabteilung, Elektrizitätswerk der Stadt Bern, Bern  
 Métraux, A. . . . . Direktor, Emil Haefely & Cie. AG, Postfach Basel 28  
 Müller, E. . . . . Dr., Physiker, AG R. & E. Huber, Pfäffikon (ZH)  
 Pilloud, R. . . . . Chef de réseaux, Entreprises Electriques Fribourgeoises, Fribourg  
 Tschalär, A. . . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Wanger, W. . . . . Dr. sc. techn., Direktor, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Weber, H. . . . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Wehri, E. . . . . Prokurist, Adolf Feller AG, Horgen (ZH)  
 Wüger, H. . . . . Direktor, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Dreikönigstrasse 18, Postfach Zürich 22  
 Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

- Schnetzler, M. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an :*

- Regez, L. . . . . Elektrotechniker, Chef des Labors für Stossprüfungen, Landis & Gyr AG, Zug

**FK 29, Elektroakustik — Electroacoustique**

Konstituiert am 10. März 1953

Vorsitzender: W. Furrer  
 Protokollführer: P. H. Werner

- Baumann, E. . . . . Prof., Dr. sc. techn. h. c., Nadelstrasse 60, Feldmeilen (ZH)  
 Claparède, P. de . . . Vizedirektor, Velectra AG, Unterer Quai 31 a, Biel (BE)

- Druey, W. . . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, Winterthur (ZH)
- Egli, M. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Furrer, W. . . Prof., Direktor der Radio-Schweiz AG, Bern
- Lauber, A. . . Ingenieur, Sektionschef für Akustik, Eidg. Materialprüfungs- und Versuchsanstalt, Dübendorf (ZH)
- Perlstein, A. . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, Bern
- Weber, H. . . Prof. ETH, zum Alpenblick, Burgstrasse, Meilen (ZH)
- Werner, P.H. . Ingenieur, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern
- Wohler, G. . . Dr. sc. techn., Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach Zürich 27
- Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)
- Sachbearbeiter:*
- Hess, W. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Alle Akten gehen auch an:*
- Tschalär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

### FK 30, Sehr hohe Spannungen — Très hautes tensions

Konstituiert am 15. Juli 1947

Vorsitzender: A. Métraux  
Protokollführer: E. Hüsey

- Berger, K. . . Prof. ETH, Dr. sc. techn., Versuchsleiter der FKH, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Ehrismann, W. Ingenieur, Kabelwerke Brugg AG, Brugg (AG)
- Eichenberger, E. Ingenieur, Motor-Columbus AG, Baden (AG)
- Gass, G. . . . Ingenieur, Chef der Abt. Elektr. Anlagen, Elektrizitätswerk Basel, Basel
- Gasser, R. . . OBERINGENIEUR, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Gonzenbach, R. Geschäftsleiter, Schweiz. Energie-Konsumenten-Verband, Usterstrasse 14, Zürich 1
- Kappeler, H. . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Micafil AG, Postfach Zürich 48
- Kläy, H. . . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Porzellanfabrik Langenthal AG, Langenthal (BE)
- Marty, G. . . . Ingenieur, Chef der Konstruktionsabt. für Hochspannungsapparate, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50
- Métraux, A. . . Direktor, E. Haefely & Cie. AG, Basel 28
- Puppikofer, H. alt Direktor, In der Au 3, Meilen (ZH)
- Scherb, E. . . . Direktor, Sprecher & Schuh AG, Aarau
- Schneebeli, E. . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Strickler, H.R. OBERINGENIEUR, Bernische Kraftwerke AG, Victoriaplatz 2, Bern
- Wälti, A. . . . OBERINGENIEUR der Abteilung Kraftwerke der SBB, Bern
- Wanger, W. . . Dr. sc. techn., Direktor, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)
- Wild, R. M. . . Vizedirektor, Elektro-Watt AG, Talacker 16, Postfach Zürich 22
- Wüger, H. . . Direktor, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Dreikönigstr. 18, Postfach Zürich 22
- Zobrist, W. . . Direktor, Nordostschweiz. Kraftwerke AG, Baden (AG)
- Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)
- Sachbearbeiter:*
- Schnetzler, M. . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Alle Akten gehen auch an:*
- Hüsey, E. . . . Ingenieur, Elektro-Watt AG, Talacker 16, Postfach, Zürich 22
- Wettstein, E. . Dr. sc. techn., OBERINGENIEUR, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

### FK 31, Explosionssicheres Material — Matériel électrique pour atmosphères explosives

Konstituiert am 24. Juni 1948

Vorsitzender: E. Bitterli  
Protokollführer: H. Metzler

- Bitterli, E. . . Eidg. Fabrikinspektor des III. Kreises, Utoquai 37, Zürich 8
- Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Chappuis, R. . Vizedirektor, Eidg. Munitionsfabrik, Altdorf (UR)
- Ehrensperger, Ch. OBERINGENIEUR, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)
- Gander, G. . . Adjoint de l'Etablissement d'assurance contre l'incendie et autres dommages du Canton de Vaud, 10, rue Valentin, Lausanne
- Gretener, M. . . Leiter des Brand-Verhütungs-Dienstes für Industrie und Gewerbe, Nüscherstrasse 45, Zürich 1
- Grossen, W. . . Ingenieur, Fr. Sauter AG, Basel
- Haefelfinger, A. Ingenieur, Sprecher & Schuh AG, Aarau
- Hess, E. . . . Direktor, Lonza Elektrizitätswerke und chemische Fabriken AG, Basel
- Metzler, H. . . Dr. sc. techn., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Morath, H. . . Techn. Beamter, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Beatenplatz 2, Zürich 1
- Räber, H. . . . Generalsekretär, Schweiz. Verein von Gas- und Wasserfachmännern, Grütlistrasse 44, Zürich 2
- Ruckstuhl, E. . Ingenieur-Chemiker, Schweiz. Unfallversicherungs-Anstalt, Fluhmattstrasse 1, Luzern
- Ruegg, G.F. . . Direktor, Rauscher & Stöcklin AG, Sissach (BL)
- Schläpfer, Ed. . Ingenieur, Carbura, Schweiz. Genossenschaft für die Versorgung mit flüssigen Kraft- und Brennstoffen, Löwenstrasse 3, Zürich 1
- Schwyn, J. . . OBERINGENIEUR, Carl Maier & Cie., Industrie-strasse 3, Schaffhausen
- Zehnder, E. . . Vizedirektor, Ciba AG, Basel
- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)
- Sachbearbeiter:*
- Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Alle Akten gehen auch an:*
- Walter, F. . . . Elektrotechniker, Sektionschef, Direktion der Eidg. Bauten, Bern

### FK 32, Sicherungen — Coupe-circuit à fusibles

Konstituiert am 2. Oktober 1947

Vorsitzender: A. Haefelfinger  
Protokollführer: H. Meichner

- Altherr, H. . . Betriebsleiter, Elektrizitätswerk Flawil, Flawil (SG)
- Bolleter, H. . . Elektrotechniker, H. Schurter AG, Werkhofstrasse 8, Luzern
- Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Cichocki, Ch.A. Ingénieur, Gardy S.A., Genève
- Egger, H. . . . Prokurist, Xamax AG, Birchstrasse 210, Zürich 11/50
- Enderli, E. . . Technischer Leiter, Weber AG, Emmenbrücke (LU)
- Fankhauser, F. Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Gubelmann, R. Vizedirektor, Elektrizitätswerk der Stadt Winterthur, Winterthur (ZH)
- Haefelfinger, A. Ingenieur, Sprecher & Schuh AG, Aarau
- Hahn, Ch. . . . Ingenieur, Vorstand für Kleinapparate, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)
- Meichner, H. . . Ingenieur, Roesch AG, Bahnhofstrasse 169, Koblenz (AG)
- Ruegg, G.F. . . Direktor, Rauscher & Stöcklin AG, Sissach (BL)

Walter, F. . . . Elektrotechniker, Sektionschef, Direktion der Eidg. Bauten, Bundeshaus West, Bern  
Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Schadegg, M. . . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

Buchmann, E. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Maurer, H. . . . Techniker, Schweizerische Normen-Vereinigung, Postfach Zürich 2/27  
Spinnler, K. . . . Stellvertr. Chef der Hochspannungs-Versuchsabteilung, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)

### FK 33, Kondensatoren — Condensateurs

Konstituiert am 28. Januar 1943

Vorsitzender: Ch. Jean-Richard  
Protokollführer: H. Elsner

Boletzky, G. von . . . Prokurist, Emil Haefely & Cie. AG, Postfach Basel 28  
Büchler, O. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Elsner, H. . . . Direktor, Condensateurs Fribourg S.A., Fribourg  
Ganz, E. . . . Elektrotechniker, Phys. Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Gertsch, G.A. . . . lic. ès sc., Micafil AG, Postfach Zürich 48  
Hürzeler, P. . . . Ingenieur, Aare-Tessin AG für Elektrizität, Olten (SO)  
Isay, G. . . . Ingenieur, Riedhofstrasse 63, Zürich 10  
Jean-Richard, Ch. . . . Ingenieur, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, Bern  
Naef, G. . . . Ingenieur, Standard Telephon & Radio AG, Seestrasse 395, Postfach Zürich 38  
Piguet, J. . . . Dr. ès sc. chim., directeur technique, Leclanché S.A., Yverdon (VD)  
Richard, R. . . . Adjoint du directeur, Service de l'électricité de la ville de Lausanne, Lausanne  
Troller, P. . . . Ingenieur, Elektrizitätswerk Basel, Margarethenstrasse 40, Basel  
Vollenweider, K. . . . Elektrotechniker, Xamax AG, Birchstrasse 210, Zürich 11/50  
Wettstein, E. . . . Dr. sc. techn., Oberingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Wild, J. . . . Direktor, Elektrizitätswerk des Kantons Thurgau, Arbon (TG)  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Schiessl, E. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

Egli, M. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Walter, F. . . . Elektrotechniker, Sektionschef, Direktion der Eidg. Bauten, Bern

### UK-VK, Unterkommission für die Verdrosselung von Kondensatoren

Vorsitzender: Ch. Jean-Richard  
Protokollführer: H. Elsner

Charpié, J.-R. . . . Directeur, Cie des Compteurs S.A., Case postale Aire/Genève  
Elsner, H. . . . Direktor, Condensateurs Fribourg S.A., Fribourg  
Fenner, H. . . . Oberingenieur, Zellweger AG, Apparate- und Maschinenfabriken, Uster (ZH)  
Isay, G. . . . Ingenieur, Riedhofstrasse 63, Zürich 10  
Jean-Richard, Ch. . . . Ingenieur, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, Bern  
Schmid, H. . . . Dr. sc. techn., Landis & Gyr AG, Zug  
Troller, P. . . . Ingenieur, Elektrizitätswerk Basel, Margarethenstrasse 40, Basel

Wild, J. . . . Direktor, Elektrizitätswerk des Kantons Thurgau, Arbon (TG)

Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Schiessl, E. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

### FK 34A, Lampen — Lampes

Konstituiert am 27. Juni 1950

Vorsitzender: E. Schaufelberger  
Protokollführer: Vakant

Binkert, E. . . . Direktor, Elektrizitätswerk der Stadt Bern, Sulgeneckstrasse 18, Bern  
Haupt, W. . . . Technischer Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Koref, F. . . . Dr., Beratender Ingenieur, Glühlampenfabrik Gloria AG, Aarau  
Schaufelberger, E. . . . Ingenieur, Glühlampenfabrik Winterthur AG, Bürglistrasse 33, Postfach 147, Winterthur (ZH)  
Tétaz, N. . . . Direktor, Tungsram S.A., Carouge (GE)  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Hess, W. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

Bühler, H. . . . Dr.-Ing., Stellvertreter des Oberingenieurs der Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

### FK 34B, Lampenfassungen und Lampensockel — Culots et douilles

Konstituiert am 2. Oktober 1947

Vorsitzender: Ch. Ammann  
Protokollführer: E. Suter

Ammann, Ch. . . . Ingénieur, Inspectorat des installations à courant fort, 36, Petit-Chêne, Lausanne  
Büchler, O. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Haupt, W. . . . Technischer Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Koref, F. . . . Dr. sc. techn., beratender Ingenieur, Glühlampenfabrik Gloria AG, Aarau  
Meichner, H. . . . Ingenieur, Roesch AG, Bahnhofstrasse 169, Koblenz (AG)  
Richi, E. . . . Vizedirektor, Adolf Feller AG, Horgen (ZH)  
Suter, E. . . . Betriebsleiter der Industriellen Betriebe der Stadt Aarau, Aarau  
Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

Bühler, H. . . . Dr.-Ing. Stellvertreter des Oberingenieurs der Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Maurer, H. . . . Techniker, Schweizerische Normen-Vereinigung, Postfach Zürich 2/27

### FK 34C, Vorschaltgeräte für Fluoreszenzlampen — Appareils auxiliaires pour l'éclairage fluorescent

Konstituiert am 11. November 1952

Vorsitzender: G. Bloch  
Protokollführer: J. Wunderli

Bloch, G. . . . Technischer Direktor, Trafag AG, Gessnerallee 40, Zürich 1/23

- Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Elsner, H. . . Direktor, Condensateurs Fribourg S.A., Fribourg
- Haupt, W. . . Technischer Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Knobel, F. . . Technischer Direktor, F. Knobel & Co., Ennenda (GL)
- Leuenberger, H. . . Direktor, H. Leuenberger, Elektrische Apparate, Oberglatt (ZH)
- Oberson, M. . . Adjoint à la Sous-direction technique des Entreprises Electriques Fribourgeoises, Fribourg
- Schaufelberger, E. . . Ingenieur, Glühlampenfabrik Winterthur AG, Winterthur (ZH)
- Strehler, A. . . Direktor, Elektrizitätswerk der Stadt St. Gallen, St. Gallen
- Tschalär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Tschalär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Bühler, H. . . Dr.-Ing., Stellvertreter des Oberingenieurs der Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Gerber, Th. . . Dr. phil., Adjunkt, Abteilung Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern
- Haug, H. . . Ingenieur, Abteilung F, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)
- Wunderli, J. . . Techniker, H. Leuenberger, Elektrische Apparate, Oberglatt (ZH)

**FK 34D, Leuchten — Luminaires**

Konstituiert am 6. Oktober 1961

Vorsitzender: H. Weber  
Protokollführer: W. Biel

- Biel, W. . . . Elektrotechniker, Elektra Birseck, Münchenstein (BL)
- Büchler, O. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Gander, G. . . . Adjoint de l'Etablissement d'assurance contre l'incendie et autres dommages du Canton de Vaud, Valentin 10, Lausanne
- Haupt, W. . . . Technischer Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Herbst, C. H. . . . Ingenieur, «Alumag» Aluminium Licht AG, Uraniastrasse 16, Zürich 1
- Rhyner, A. . . . Technischer Leiter, Fluora GmbH, Herisau 2 (AR)
- Riemenschneider, W. . . . Ingenieur, Novelectric AG, Lichtzentrum, Buchs (ZH)
- Schaufelberger, E. . . . Ingenieur, Glühlampenfabrik Winterthur AG, Winterthur (ZH)
- Walter, F. . . . Elektrotechniker, Sektionschef, Direktion der Eidg. Bauten, Bundeshaus West, Bern
- Weber, H. . . . Chef der Installationskontrolle, Elektrizitätswerk der Stadt Winterthur, Winterthur (ZH)
- Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Bacchetta, C. . . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Bühler, H. . . . Dr.-Ing., Stellvertreter des Oberingenieurs der Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Maurer, H. . . . Techniker, Schweizerische Normen-Vereinigung, Postfach Zürich 2/27
- Mühling, R. . . . Ingenieur, Chef des lichttechnischen Labors der Bronzewarenfabrik AG, Turgi (AG)

**FK 35, Trockenbatterien — Piles**

Wird eingesetzt, sobald Traktanden vorliegen

Vorsitzender: Vakant  
Protokollführer: Vakant

- Metzler, H. . . . Dr. sc. techn., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Piguet, J. . . . Dr. ès sc. chim., directeur technique, Leclanché S.A., Yverdon (VD)
- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Schiessl, E. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

**FK 36, Durchführungen und Leitungsisolatoren — Isolateurs**

Konstituiert am 27. August 1936

Vorsitzender: A. Métraux  
Protokollführer: W. Meyer

- Berger, K. . . . Prof. ETH, Dr. sc. techn., Versuchsleiter der FKH, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Buchmann, E. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Ehrismann, W. . . . Ingenieur, Kabelwerke Brugg AG, Brugg (AG)
- Gass, G. . . . Ingenieur, Chef der Abt. Elektr. Anlagen, Elektrizitätswerk Basel, Basel
- Gasser, R. . . . Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Gonzenbach, R. . . . Geschäftsleiter, Schweiz. Energie-Konsumenten-Verband, Usterstrasse 14, Zürich 1
- Kläy, H. . . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Porzellanfabrik Langenthal AG, Langenthal (BE)
- Marty, G. . . . Ingenieur, Chef der Konstruktionsabt. für Hochspannungsapparate, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50
- Métraux, A. . . . Direktor, E. Haefely & Cie. AG, Basel 28
- Meyer, W. . . . Ingenieur, Micafil AG, Postfach Zürich 48
- Puppikofer, H. . . . alt Direktor, in der Au 3, Meilen (ZH)
- Rageth, P. . . . Ingénieur en chef de l'Electricité Neuchâteloise S.A., Neuchâtel
- Scherb, E. . . . Direktor, Sprecher & Schuh AG, Aarau
- Schneider, J. . . . Oberingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)
- Strickler, H. R. . . . Oberingenieur, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, Bern
- Wettler, J. . . . Sektionschef für Kraftwerkbetrieb der Abteilung Kraftwerke der SBB, Bern
- Wild, R. M. . . . Vizedirektor, Elektro-Watt AG, Talacker 16, Postfach Zürich 22
- Witzig, M. . . . Ingenieur, Motor-Columbus AG, Baden (AG)
- Wüger, H. . . . Direktor, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Dreikönigstr. 18, Postfach Zürich 22
- Zobrist, W. . . . Direktor, Nordostschweiz. Kraftwerke AG, Baden (AG)
- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Schnetzler, M. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Weber, H. . . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

**FK 37, Überspannungsableiter — Parafoudres**

Konstituiert am 19. Mai 1953

Vorsitzender: K. Berger  
Protokollführer: E. Sarbach

- Bechler, R. . . . Inspektor, Kant. Brandversicherungs-Anstalt, Bern
- Berger, K. . . . Prof. ETH, Dr. sc. techn., Versuchsleiter der FKH, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Borel, A. . . . Directeur technique, Société d'exploitation des câbles électriques, Cortaillod (NE)

- Christoffel, M. . . Dr. sc. techn., Abt. Tr-VL, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)
- Hartmann, H. . . Ingenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden (AG)
- Hürzeler, P. . . Ingenieur, Aare-Tessin AG für Elektrizität, Olten (SO)
- Roth, A.W. jun. . . Direktor, Sprecher & Schuh AG, Aarau
- Strebel, H. . . Ingenieur, Chef des Betriebsbüros, Central-schweizerische Kraftwerke, Luzern
- Weber, H. . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Wettler, J. . . Ingenieur, Sektionschef der Abt. Kraftwerke, Generaldirektion SBB, Hochschulstrasse 6, Bern
- Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)
- Sachbearbeiter:*
- Hess, W. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Alle Akten gehen auch an:*
- Amsler, J. . . . . Dr. sc. nat., Chef des Physikalischen Labors, Sprecher & Schuh AG, Aarau
- Greuter, R. . . . . Elektrotechniker, Leiter der Konstruktionsgruppe für Überspannungsableiter, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50
- Sarbach, E. . . . . Ingenieur, Abt. Tr-VL, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)
- Vogelsanger, E. . . . . Ingenieur, FKH, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Wettstein, E. . . . . Dr. sc. techn., Oberingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

### FK 38, Messwandler — Transformateurs de mesure

Konstituiert am 13. April 1954

Vorsitzender: H. König  
Protokollführer: H. Wyss

- Affolter, A. . . . . Prokurist, Aare-Tessin AG für Elektrizität, Olten (SO)
- Buchmann, E. . . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Erhart, L. . . . . Elektrotechniker, Sprecher & Schuh AG, Aarau
- Ernst, A. . . . . Ingenieur, Chef der Konstruktionsabteilung für Bahnapparate, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50
- Gertsch, G.A. . . . . lic. ès sc., Micafil AG, Postfach Zürich 48
- Hartmann, H. . . . . Oberingenieur, Vorstand der Abteilung TM, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)
- Hartmann, H. . . . . Ingenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden (AG)
- Hedinger, R.O. . . . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Trüb, Täuber & Co. AG, Ampèrestrasse 3, Zürich 10/37
- König, H. . . . . Prof., Dr., Direktor, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, Bern
- Lienhard, E. . . . . Elektrotechniker, Elektro-Watt AG, Stockerstrasse 47, Zürich 2
- Morgenthaler, H. . . . . Elektrotechniker, Chef der Zählersektion, Elektrizitätswerk der Stadt Bern, Bern
- Ringger, W. . . . . Direktor, Emil Haefely & Cie. AG, Postfach Basel 28
- Staub, Th. . . . . Ingenieur, Inhaber der Elmes, Staub & Co., Richterswil (ZH)
- Wiederkehr, M. . . . . Vizedirektor, Moser-Glaser & Co. AG, Muttenz (BL)
- Wyss, H. . . . . Oberingenieur, Landis & Gyr AG, Zug
- Zulauf, H. . . . . Elektrotechniker, Camille Bauer AG, Wohlen (AG)
- Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Schnetzler, M. . . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Alle Akten gehen auch an:*
- Müller, E. . . . . Elektrotechniker, Konstruktionsabteilung für Hochspannungsapparate, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50
- Schneebeli, E. . . . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

### FK 39, Elektronenröhren — Tubes électroniques

Konstituiert am 27. März 1953

Vorsitzender: E. Meili  
Protokollführer: Vakant

- Druey, W. . . . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, Winterthur (ZH)
- Kappeler, H. . . . . Direktor, Autophon AG, Solothurn
- Meili, E. . . . . Dr. sc. nat., Direktor, Cerberus GmbH, Männedorf (ZH)
- de Raemy, J. . . . . Ingenieur, Paillard S.A., Yverdon (VD)
- Rusterholz, A.A. . . . . Dr. sc. techn., Abt. HR, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)
- Steffen, Ch. . . . . Techniker der Abteilung Radio- und Fernsiedlungs- und Fernsehdienste, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern
- Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)
- Sachbearbeiter:*
- Hess, W. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Alle Akten gehen auch an:*
- Egli, M. . . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

### FK 40, Kondensatoren und Widerstände für Elektronik und Nachrichtentechnik — Condensateurs et résistances pour équipements électroniques et de télécommunication

Konstituiert am 25. Februar 1955

Vorsitzender: A. Klein  
Protokollführer: E. Ganz

- von Arx, F. . . . . Oberstlt., Ingenieur, Chef der Sektion 4 des Dienstkreises II der Kriegstechnischen Abteilung des EMD, Bern
- Baumgartner, F. . . . . Contraves AG, Schaffhauserstrasse 580, Zürich 11/52
- Boyer, P. . . . . Physiker, Condensateurs Fribourg S.A., Fribourg
- Brändli, U. . . . . Dr. phil., Chemiker, Landis & Gyr AG, Zug
- Druey, W. . . . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, Winterthur (ZH)
- Egli, M. . . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Ganz, E. . . . . Elektrotechniker, Phys. Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)
- Gerber, Th. . . . . Dr. phil., Adjunkt, Sektion Materialprüfung, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern
- Klein, A. . . . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, Zürich 9/47
- Naef, G. . . . . Ingenieur, Standard Telephon & Radio AG, Seestrasse 395, Postfach Zürich 38
- Piguet, J. . . . . D<sup>r</sup> ès sc. chim., directeur technique, Leclanché S.A., Yverdon (VD)
- Richard, F. . . . . Elektrotechniker, Autophon AG, Solothurn
- Schnegg, K. . . . . Techniker, Velectra AG, Unterer Quai 31a, Biel
- Wehrli, H. . . . . Dr.-Ing., Hasler AG, Bern
- Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)
- Sachbearbeiter:*
- Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

### FK 41, Relais — Relais électriques

Konstituiert am 19. Februar 1957

Vorsitzender: Ch. Jean-Richard  
Protokollführer: E. Egli

- Aanensen, K. . . . . Ingenieur, Chef der Abt. KA, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50
- Courvoisier, G. . . . . Oberingenieur, Technische Direktion, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)

- Egli, E. . . . Ingenieur, Sprecher & Schuh AG, Aarau  
 Grivat, J. . . . Ingénieur, Chef de Service de constructions, Compagnie Vaudoise d'Electricité, Lausanne  
 Jean-Richard, Ch. Ingenieur, Bernische Kraftwerke AG, Viktoria-  
 toriaplatz 2, Bern  
 Schär, F. . . . Aare-Tessin AG für Elektrizität, Olten (SO)  
 Scherrer, E. . . . Ingenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke  
 AG, Baden (AG)  
 Utz, H. P. . . . Ingenieur, Aargauisches Elektrizitätswerk,  
 Aarau  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeld-  
 strasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

- Schiessl, E. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeld-  
 strasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an :*

- Christen, A. . . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, See-  
 feldstrasse 301, Zürich 8  
 Eggimann, E. . . . Techn. Beamter der Abt. Kraftwerke SBB,  
 Bern

**FK 42, Hochspannungsprüftechnik —  
 Technique des essais à haute tension**

Konstituiert am 14. Juni 1957

Vorsitzender: H. Kappeler  
 Protokollführer: J. Broccard

- Berger, K. . . . Dr. sc. techn., Prof. ETH, Versuchsleiter der  
 FKH, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Binggeli, J. . . . Ingénieur, S.A. des Ateliers de Sécheron,  
 Case postale, Genève 21  
 Broccard, J. . . . Techn. Direktor, Maschinenfabrik Oerlikon,  
 Zürich 11/50  
 Gänger, B. . . . Dr., Abteilungsvorstand des Hochspannungs-  
 Versuchslokals, AG Brown, Boveri & Cie.,  
 Baden (AG)  
 Hartmann, H. . . . Ingenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke  
 AG, Baden (AG)  
 Kappeler, H. . . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Micafil AG,  
 Postfach Zürich 48  
 Kläy, H. . . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Porzellanfabrik  
 Langenthal AG, Langenthal (BE)  
 Lerch, W. . . . Ingenieur, Sprecher & Schuh AG, Aarau  
 Rohrer, H. . . . Ingenieur, Schweizerische Isolawerke, Brei-  
 tenbach (SO)  
 Walter, E. . . . Physiker, Emil Haefely & Cie. AG, Basel 28  
 Weber, H. . . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, See-  
 feldstrasse 301, Zürich 8  
 Witzig, M. . . . Ingenieur, Motor-Columbus AG, Baden (AG)  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeld-  
 strasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

- Schnetzler, M. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeld-  
 strasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an :*

- Joss, P. . . . . Ingenieur, Chef der Hochspannungs- und  
 Hochleistungs-Versuchsanlage, Maschinen-  
 fabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
 Métraux, A. . . . Direktor, Emil Haefely & Cie. AG, Basel 28  
 Puppikofer, H. . . alt Direktor, In der Au 3, Meilen (ZH)  
 Schneebeli, E. . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, See-  
 feldstrasse 301, Zürich 8

**FK 43, Elektrische Ventilatoren —  
 Ventilateurs électriques**

Wird eingesetzt, sobald Traktanden vorliegen

*Sachbearbeiter :*

- Hess, W. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeld-  
 strasse 301, Zürich 8

**FK 44, Elektrische Ausrüstung von Werkzeug-  
 maschinen — Equipement électrique des  
 machines-outils**

Konstituiert am 21. Oktober 1958

Vorsitzender: E. Scherb  
 Protokollführer: P. Michaelis

- Aquillon, A. . . . techn. électr., Société Genevoise d'Instruments  
 de Physique, 6, rue des Vieux-Grenadiers,  
 Genève  
 Baumgartner, H. . . . Oberingenieur, « EMB » Elektromotorenbau  
 AG, Birsfelden (BL)  
 Büchler, O. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeld-  
 strasse 301, Zürich 8  
 Buser, J. . . . Elektrotechniker, Technikumslehrer, Hubel-  
 weg, Port (BE)  
 Courvoisier, G. . . . Oberingenieur, Technische Direktion, AG  
 Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Hauser R. . . . Ingenieur, Georg Fischer AG, Schaffhausen  
 Henninger, W. . . . Elektrotechniker, Werkzeugmaschinenfabrik  
 Oerlikon, Bührle & Co., Zürich 11/50  
 Huber, E. . . . . Chefingenieur, Schindler-Reliance Elektro-  
 nik AG, Dierikon-Luzern  
 Maier, E. . . . . Ingenieur, Teilhaber der Carl Maier & Cie.,  
 Schaffhausen  
 Michaelis, P. . . . . Oberingenieur, Maschinenfabrik Oerlikon,  
 Zürich 11/50  
 Pitto, Y.-M. . . . Technicien, Tarex S.A., 25, Avenue Louis-  
 Bertrand, Genève  
 Scherb, E. . . . . Direktor, Sprecher & Schuh AG, Aarau  
 Zbinden, E. . . . . Elektrotechniker, Abteilungsleiter, Maag-  
 Zahnräder AG, Hardstrasse 219, Zürich 5  
 Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeld-  
 strasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

- Schnetzler, M. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeld-  
 strasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an :*

- Meier, H. . . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des  
 SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

**FK 45, Elektrische Messgeräte zur Verwendung im  
 Zusammenhang mit ionisierender Strahlung —  
 Appareils électriques de mesure utilisés en relation  
 avec les radiations ionisantes**

Steht unmittelbar vor Aufnahme der Tätigkeit

- Hügi, Th. . . . . Prof., Dr. phil., Min.-petr. Institut der Uni-  
 versität Bern, Sahlistrasse 6, Bern  
 Humbel, F. . . . . Dr. sc. techn., Ingenieur, Landis & Gyr AG,  
 Zug  
 König, H. . . . . Prof., Dr. phil., Direktor des Eidg. Amtes für  
 Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, Bern  
 Lerch, P. . . . . Prof., Dr. sc. techn., Institut de radiophy-  
 sique appliqué, Hôpital cantonal universi-  
 taire, Av. César-Roux 29, Lausanne  
 Meyer, K.P. . . . . Prof., Direktor des Institutes für Angewandte  
 Physik der Universität Bern, Sidlerstrasse 5,  
 Bern  
 Staub, F. . . . . Dr. sc. techn., Leiter der elektrotechnischen  
 Abteilung, Eidg. Institut für Reaktorfor-  
 schung, Würenlingen (AG)  
 Wettstein, E. . . . Dr. sc. techn., Oberingenieur, Materialprüf-  
 anstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeld-  
 strasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

- Hess, W. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeld-  
 strasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an :*

- Forster, A. . . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des  
 SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

**FK 46, Kabel, Drähte und Wellenleiter  
für die Nachrichtentechnik —  
Câbles, fils et guides d'ondes pour équipements  
de télécommunication**

Konstituiert am 14. April 1955

Vorsitzender: W. Druey  
Protokollführer: E. Müller

- Bretscher, R. . . Hptm., Ingenieur, Sektion 4 des Dienstkreises II der Kriegstechnischen Abteilung des EMD, Bern
- Christen, R. . . Elektrotechniker, Lemo S.A., Morges (VD)
- Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, Winterthur (ZH)
- Egli, M. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Epprecht, G. . . Prof. ETH, Dr. sc. techn., Scharthenstr. 11a, Baden (AG)
- Fehlmann, H. . . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, Postfach Zürich 38
- Fellrath, P. H. . . Ingénieur, Société d'Exploitation des Câbles Electriques, Cortaillod
- Goldschmidt, R. . Professeur, S.A. des Câbleries et Tréfileries, Cossonay-Gare (VD)
- Hochstrasser, E. . Ingenieur, Dätwyler AG, Altdorf
- Isch, H. . . . Dipl. Ing. EPF, c/o CERN, Genève 23-CERN
- Käch, A. . . . Elektrotechniker, Abteilung HK, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)
- Müller, E. . . . Dr. phys., AG R. & E. Huber, Pfäffikon (ZH)
- Stäger, Chr. . . . Elektrotechniker, Sektion Hochfrequenztechnik, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern
- Wehrlin, H. . . . Dr.-Ing., Hasler AG, Bern
- Wernli, H. . . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, Zürich 9/47
- Züst, B. . . . Physiker, Suhner & Co. AG, Herisau
- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an :*

- Richard, F. . . . Elektrotechniker, Autophon AG, Solothurn

**UK 46C, Kabel und Drähte für Niederfrequenz**

Vorsitzender: H. Künzler  
Protokollführer: K. Sommer

- Gmür, A. . . . Techn. Inspektor, Sektion Teilnehmeranlagen der Telephon- und Telegraphendienste, Generaldirektion PTT, Bern
- Künzler, H. . . . Dr. sc. nat., Chef der Sektion Materialprüfung, Abteilung Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Bern
- Hablützel, W. . . Fabrikationschef der Abteilung Draht und Kabel, Dätwyler AG, Altdorf
- Mosimann, H. . . Dr. phil., Chemiker, Schweizerische Isola-Werke, Breitenbach (SO)
- Müller, E. . . . Dr. phys., AG R. & E. Huber, Pfäffikon (ZH)
- Müller, J. . . . Dr. sc. techn., Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, Zürich 9/47
- Naef, G. . . . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, Postfach Zürich 38
- Sommer, K. . . . Ingenieur, Chef des Telephonie-Labors, Hasler AG, Bern
- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an :*

- Druey, W. . . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, Winterthur (ZH)
- Goldschmidt, R. . Professeur, S.A. des Câbleries et Tréfileries, Cossonay-Gare (VD)
- Raeber, P. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Studer, H.R. . . . Ingenieur, AG R. & E. Huber, Pfäffikon (ZH)

**FK 47, Halbleiter-Bauelemente — Dispositifs à  
semiconducteurs**

Konstituiert am 18. September 1957

Vorsitzender: W. Druey  
Protokollführer: F. Winiger

- Brändle, H. . . . Ingenieur, Abteilung AS, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)
- Bühler, H. . . . Dr.-Ing., Stellvertreter des Oberingenieurs der Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Druey, W. . . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, Winterthur (ZH)
- Flückiger, H. . . Ingenieur, Westinghouse Bremsen- und Signal-Gesellschaft AG, Effingerstrasse 35, Bern
- Gerecke, E. . . . Prof. ETH, Freiestrasse 212, Zürich 7/32
- Hauri, E. . . . Ingenieur, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern
- Kaufmann, P. . . Dr. sc. techn., Transistor AG, Hohlstrasse 610, Zürich 9/48
- Mayer, H. J. . . . Ingenieur, Standard Telephon & Radio AG, Postfach Zürich 38
- Müller, A. . . . Dr. sc. techn., Physiker, Favag S.A., Monruz 34, Neuenburg
- Oswald, H. . . . Ingenieur, Laboratorium der Stiftung Hasler-Werke, Neugasse 6, Zürich 5
- Schaffner, H. . . Dr., Ingenieur, Ingenieurbureau für angewandte Elektronik, Luzernstrasse 118, Solothurn
- Schmutz, K. . . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, Zürich 9/47
- Streit, R. . . . Ingenieur, Autophon AG, Solothurn
- Vollenweider, M. . Ingenieur, Cerberus GmbH, Männedorf (ZH)
- Winiger, F. . . . Ingenieur, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach Zürich 27
- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an :*

- Egli, M. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Taravella, J. . . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, Postfach Zürich 38

**FK 48, Elektromechanische Bestandteile  
für Elektronik und Nachrichtentechnik —  
Composants électromécaniques pour équipements  
électroniques et de télécommunication**

Konstituiert am 6. Dezember 1955

Vorsitzender: M. Rheingold  
Protokollführer: F. Baumgartner

- Baumgartner, F. . Contraves AG, Schaffhauserstrasse 580, Zürich 11/52
- Druey, W. . . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, Winterthur (ZH)
- Egli, M. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Fessler, E. . . . Elektrotechniker, Phys. Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)
- Gerber, Th. . . . Dr. phil., Adjunkt, Sektion Materialprüfung, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern
- Klein, A. . . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, Zürich 9/47
- Rheingold, M. . . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, Postfach Zürich 38
- Richard, F. . . . Elektrotechniker, Autophon AG, Solothurn
- Schurter, R. . . . H. Schurter AG, Fabrik elektrotechn. Artikel, Luzern
- Schwendinger, W. . Techniker, Tettex AG, Postfach Zürich 42
- Zaugg, W.P. . . . Direktor, Stoppani AG, Könizstrasse 29, Bern
- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an :*

Brändli, U. . . . Dr. phil., Chemiker, Landis & Gyr AG, Zug  
Hofer, Th. . . . Elektrotechniker, SAIA AG, Murten (FR)  
Strausak, J. . . . Elektrotechniker, Prokurist, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach Zürich 27  
Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

**FK 39/48, Röhrenfassungen und Zubehör —  
Supports de tubes électroniques et pièces accessoires**

Konstituiert am 1. Juli 1957

Vorsitzender: F. Baumgartner  
Protokollführer: Vakant

Baumgartner, F. Contraves AG, Schaffhauserstrasse 580' Zürich 11/52  
Bolleter, H. U. . . . Ingenieur, H. Schurter AG, Fabrik elektrotechn. Artikel, Luzern  
Druey, W. . . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, Winterthur (ZH)  
Egli, M. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Fehlmann, H. . . . Ingenieur, Standard Telephon & Radio AG, Seestrasse 395, Postfach Zürich 38  
Klein, A. . . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, Zürich 9/47  
Schwendinger, W. . . . Techniker, Tettex AG, Postfach Zürich 42  
Zaugg, W. P. . . . Direktor, Stoppani AG, Könizstrasse 29, Bern  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an :*

Kunz, E. . . . Elektrotechniker, Abt. HK, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

**FK 49, Kristalle und gleichartige Elemente  
für Apparate der Nachrichtentechnik —  
Cristaux et dispositifs analogues pour équipements  
de télécommunication**

Konstituiert am 12. September 1957

Vorsitzender: H. U. Menzi  
Protokollführer: St. Giudici

Berger, F. . . . Ingénieur, chef du département Oscilloquartz Ebauches S.A., Case postale, Neuchâtel 6  
Giudici, St. . . . Ingenieur, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach Zürich 27  
Grob, E. . . . Dienstchef bei der Direktion der Militärflugplätze, Dübendorf (ZH)  
Menzi, H. U. . . . Ingenieur, Fachlehrer für Fernmelde- und Hochfrequenztechnik, Technikum Burgdorf, Burgdorf (BE)  
Müller, E. . . . Elektrotechniker, Eidg. Waffenfabrik, Bern  
Richard, F. . . . Elektrotechniker, Autophon AG, Solothurn  
Seitz, H. . . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, Zürich 9/47  
della Spina, M. . . . Ingenieur, Abteilung HK, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Wehrlin, H. . . . Dr.-Ing., Hasler AG, Bern  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

Hess, W. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an :*

Bühler, H. . . . Dr.-Ing., Stellvertreter des Obergeringens der Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Druey, W. . . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, Winterthur (ZH)

**FK 50, Klimatische und mechanische Prüfungen —  
Essais climatiques et mécaniques**

Konstituiert am 13. Dezember 1955

Vorsitzender: W. Druey  
Protokollführer: E. Ganz

von Arx, F. . . . Oberstlt., Ingenieur, Chef der Sektion 4 des Dienstkreises II der Kriegstechnischen Abteilung des EMD, Bern  
Baumgartner, F. . . . Contraves AG, Schaffhauserstrasse 580, Zürich 11/52  
Boyer, P. . . . Physiker, Condensateurs Fribourg S.A., Fribourg  
Brändli, U. . . . Dr. phil., Chemiker, Landis & Gyr AG, Zug  
Druey, W. . . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, Winterthur (ZH)  
Ganz, E. . . . Elektrotechniker, Phys. Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Gerber, Th. . . . Dr. phil., Adjunkt, Sektion Materialprüfung, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern  
Klein, A. . . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, Zürich 9/47  
Lehmann, W. . . . Dr. phil., Autophon AG, Solothurn  
Metzler, H. . . . Dr. sc. techn., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Perlstein, A. . . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, Bern  
Piguet, J. . . . D<sup>r</sup> ès sc. chim., directeur technique, Leclanché S.A., Yverdon (VD)  
Weber, A. . . . Oberst, Chef der Versuchssektion für Elektronik des Dienstkreises II, Kriegstechnische Abteilung des EMD, Bern  
Wehrlin, H. . . . Dr.-Ing., Hasler AG, Bern  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an :*

Acklin, W. . . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Heimgartner, H. . . . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, Postfach Zürich 38  
Naef, G. . . . Ingenieur, Standard Telephon & Radio AG, Seestrasse 395, Postfach Zürich 38  
Saboz, A. L. . . . Dr. phil., Chemisches Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Strausak, J. . . . Elektrotechniker, Prokurist, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach Zürich 27

**UK 50A, Vibrations- und Stossprüfungen**

Vorsitzender: H. König  
Protokollführer: H. Christen

Acklin, W. . . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich  
von Arx, F. . . . Oberstlt., Ingenieur, Chef der Sektion 4 des Dienstkreises II der Kriegstechnischen Abteilung des EMD, Bern  
Baumgartner, F. . . . Contraves AG, Schaffhauserstrasse 580, Zürich 11/52  
Brändli, U. . . . Dr. phil., Chemiker, Landis & Gyr AG, Zug  
Christen, H. . . . Elektrotechniker, EMA AG, Meilen (ZH)  
Ganz, E. . . . Elektrotechniker, Phys. Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
Klein, A. . . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, Zürich 9/47  
König, H. . . . Prof. Dr., Direktor, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, Bern  
Lehmann, W. . . . Dr. phil., Autophon AG, Solothurn

Naef, G. . . . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, Postfach Zürich 38  
 Staub, Th. . . . Ingenieur, Inhaber der Elmes, Staub & Co., Richterswil (ZH)  
 Wehrlin, H. . . . Dr.-Ing., Hasler AG, Bern  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an :*

Druey, W. . . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, Winterthur (ZH)

**UK 50B, Klimatische Prüfmethode**

Gleiche Zusammensetzung wie das FK 50

**FK 51, Ferromagnetische Materialien — Matériaux ferromagnétiques**

Konstituiert am 12. September 1962

Vorsitzender: R. Goldschmidt  
 Protokollführer: M. Rheingold

Derichsweiler, W. . . . Elektrotechniker, Phys. Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Giudici, St. . . . Ingenieur, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach Zürich 27  
 Goldschmidt, R. . . . Professeur, S.A. des Câbleries et Tréfileries, Cossonay-Gare (VD)  
 Heiz, B. . . . Hptm., Ingenieur, Chef ad.int. der Sektion 3 des Dienstkreises II, Kriegstechnische Abteilung des EMD, Bern  
 Klein, A. . . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, Zürich 47  
 Rheingold, M. . . . Ingenieur, Standard Telephon & Radio AG, Postfach Zürich 38  
 Wehrlin, H. . . . Dr.-Ing., Hasler AG, Bern  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an :*

Druey, W. . . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, Winterthur (ZH)  
 Forster, A. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Seemann, E. . . . Ingenieur, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern

**FK 52, Gedruckte Schaltungen für Elektronik und Nachrichtentechnik — Circuits imprimés pour équipements électroniques et de télécommunication**

Konstituiert am 30. August 1961

Vorsitzender: F. Baumgartner  
 Protokollführer: E. Fessler

Baumgartner, F. . . . Contraves AG, Schaffhauserstrasse 580, Zürich 11/52  
 Brändli, U. . . . Dr. phil., Chemiker, Landis & Gyr AG, Zug  
 Engdahl, J. . . . Ebauches S.A., Dpt. Oscilloquartz, Brévards 16, Neuchâtel  
 Fessler, E. . . . Elektrotechniker, Phys. Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Klein, A. . . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, Zürich 9/47  
 Mosimann, M. . . . Ingenieur, Sektion 4 der Kriegstechnischen Abteilung des EMD, Bern  
 Rheingold, M. . . . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, Postfach Zürich 38  
 Richard, F. . . . Elektrotechniker, Autophon AG, Solothurn  
 Strohmeier, W. . . . Ingenieur, Fr. Sauter AG, Basel 16  
 Wohler, G. . . . Dr. sc. techn., Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach Zürich 27

Zeier, W. . . . Elektrotechniker, Schweizerische Isola-Werke, Breitenbach (SO)  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an :*

Druey, W. . . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, Winterthur (ZH)  
 Ganz, E. . . . Elektrotechniker, Phys. Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Wehrlin, H. . . . Dr.-Ing., Hasler AG, Bern  
 Winiger, A. . . . Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

**FK 53, Rechenmaschinen — Equipements pour calculateurs**

Vorsitzender: Vakant  
 Protokollführer: Vakant

Brändle, H. . . . Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Druey, W. . . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, Winterthur (ZH)  
 Güttinger, W. . . . Ingenieur, AG für elektronische Rechengeräte, Niederteufen (AR)  
 Kesselring, A. . . . Vizedirektor, Contraves AG, Postfach Zürich 52  
 Schaetti, N. . . . Dr., Physiker, Direktor der Paillard S.A., Yverdon (VD)  
 Stürzinger, O. . . . Ingenieur, Crypto AG, Apparate und Instrumente, Weinbergstrasse 10—12, Zug  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

Schnetzler, M. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an :*

Meier, H. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

**FK 55, Wickeldrähte — Fils de bobinage**

Konstituiert am 12. September 1961

Vorsitzender: H. M. Weber  
 Protokollführer: W. Marti

Bloch, G. . . . Techn. Direktor der Trafag AG, Vorhaldenstrasse 30, Zürich 10/49  
 Buchter, W. . . . Betriebsadjunkt, Hasler AG, Bern  
 Frauenknecht, K. . . . Elektrotechniker, Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, Postfach Zürich 38  
 Jetzer, H. . . . Ingenieur, Abteilung für Materialprüfung, Landis & Gyr AG, Zug  
 Marti, W. . . . Schweizerische Isola-Werke, Breitenbach (SO)  
 Mästinger, H. . . . Chemiker, Chef der Abt. für Materialprüfung, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50  
 Maurer, H. . . . Techniker, Schweizerische Normen-Vereinigung, General-Wille-Strasse 4, Zürich 2  
 Metzler, H. . . . Dr. sc. techn., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Michel, K. . . . Dr. phil., AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)  
 Müller, J. . . . Dr. sc. techn., Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, Zürich 9/47  
 Pözlbauer, A. . . . Ingenieur, Abteilungsvorstand, Micafil AG, Postfach Zürich 48  
 Scheuble, M. . . . Dr. sc. techn. Chemiker, Dätwyler AG, Altdorf  
 Stauffer, H. . . . Physiker, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21  
 Tobler, K. H. . . . Direktor, Kupferdraht-Isolierwerk AG, Wildegg (AG)  
 Weber, H. M. . . . Dr. chem., Vizedirektor, AG R. & E. Huber, Pfäffikon (ZH)

Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Hess, W. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

Druey, W. . . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, Winterthur (ZH)

Jülke, E. . . . Dr. ing. chem., Dätwyler AG, Altdorf

Raeber, P. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

Studer, H. . . . Ingenieur, Oberbalm b/Auslikon (ZH)

### FK für das CISPR — CT pour le CISPR

(CISPR = Comité International Spécial des Perturbations Radioélectriques)

Konstituiert am 16. Juni 1936

Vorsitzender: J. Meyer de Stadelhofen

Protokollführer: E. Simmen

Beck, G. . . . Ingenieur, Eidg. Luftamt, Bundeshaus, Bern 3

Druey, W. . . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, Winterthur (ZH)

Egli, M. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

Geneux, A. . . . Elektrotechniker, Chef des HF-Laboratoriums, Condensateurs, Fribourg S.A., Fribourg

Lang, G. . . . Ingenieur, Versuchsstation für Elektronik der KTA, Stauffacherstrasse 65, Bern

Meyer de Stadelhofen, J.  
Technischer Beamter, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern

Schütz, H. . . . Chef der Empfangsstation Riedern der Radio-Schweiz AG, Bern 27

Schwarzkopf, G. Ingenieur, Chef des elektronischen Entwicklungslabors, Compagnie pour l'Industrie Radioélectrique, Gals (BE)

Simmen, E. . . . Ingenieur, Abt. HW, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)

Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

Bühler, H. . . . Dr.-Ing., Stellvertreter des Obergeringens der Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

Honsberger, A. Ingenieur, Leiter des Labors TC, Velectra AG, Unterer Quai 31a, Biel (BE)

### EK-FB, Expertenkommission des CES für die Benennung und Prüfung der Feuchtigkeitsbeständigkeit — Commission d'Experts du CES pour la dénomination et l'essai de la résistance à l'humidité

Konstituiert am 3. April 1957

Vorsitzender: E. Ganz

Protokollführer: E. Richi

Büchler, O. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

Burkhard, C. . . . Ingénieur, Gardy S.A., 20, rue des Deux-Ponts, Genève

Ganz, E. . . . Elektrotechniker, Phys. Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)

Gerber, Th. . . . Dr. phil., Adjunkt, Abteilung Forschung und Versuche der Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern

Jean-Richard, Ch. Ingenieur, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, Bern

Metzler, H. . . . Dr. sc. techn., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

Rheingold, M. . . . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Postfach Zürich 38

Richi, E. . . . Vizedirektor, Adolf Feller AG, Horgen (ZH)  
Schwyn, J. . . . Obergeringens, Carl Maier & Cie., Industrie-strasse 3, Schaffhausen

Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Schiessl, E. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

Acklin, W. . . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

### EK-KL, Expertenkommission des CES für Kriechwege und Luftdistanzen — Commission d'Experts du CES des lignes de fuite et distances dans l'air

Konstituiert am 4. Dezember 1958

Vorsitzender: A. Käser

Protokollführer: K. Leuthold

Bechler, R. . . . Inspektor der Kantonalen Brandversicherungs-Anstalt, Bern

Béguelin, R. . . . Ingénieur, Gardy S.A., Genève

Büchler, O. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

Druey, W. . . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, Winterthur (ZH)

Enderli, E. . . . Technischer Leiter, Weber AG, Emmenbrücke (LU)

Ganz, E. . . . Elektrotechniker, Phys. Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)

Gerber, Th. . . . Dr. phil., Adjunkt, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern

Gugg, A. . . . Elektrotechniker, Therma AG, Schwanden (GL)

Käser, A. . . . Obergeringens, Wärmetechnische Abteilung, Landis & Gyr AG, Zug

Klein, A. . . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, Zürich 9/47

Metzler, H. . . . Dr. sc. techn., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

Richi, E. . . . Vizedirektor, Adolf Feller AG, Horgen (ZH)  
Schwyn, J. . . . Obergeringens, Carl Maier & Cie., Schaffhausen

Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

Forster, A. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

Leuthold, K. . . . Chef des Konstruktionsbüros, Adolf Feller AG, Horgen (ZH)

Schneider, K.-H. Abt. SI, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)

### UK-CEE, Unterkommission zur Prüfung von Bestimmungen über Kriechwege und Luftdistanzen in CEE-Dokumenten

Vorsitzender: E. Ganz

Protokollführer: E. Richi

Büchler, O. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

Ganz, E. . . . Elektrotechniker, Phys. Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)

Metzler, H. . . . Dr. sc. techn., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

Richi, E. . . . Vizedirektor, Adolf Feller AG, Horgen (ZH)

Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

Tschalär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an :*

Schwyn, J. . . Oberingenieur, Carl Maier & Cie., Schaffhausen

**FK 200, Hausinstallation — Installation intérieure**

Konstituiert am 19. Juli 1961

Vorsitzender: W. Werdenberg

Protokollführer: M. Schadegg

Ammann, Ch. . . Ingénieur, Inspectorat des installations à courant fort, 36, Petit-Chêne, Lausanne

Bechler, R. . . Inspektor der Brandversicherungsanstalt des Kantons Bern, Viktoriaplatz 25, Bern

Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

Bührer, O. . . Elektrotechniker, Brandverhütungsdienst für Industrie und Gewerbe, Nüscherstrasse 45, Zürich 1

Burkhard, Ch. . . Ingénieur, Gardy S.A., la Jonction, Genève

Dietsche, F. . . Elektrotechniker, Sektion Niederspannungen und Fernmeldewesen, Bauabteilung, Generaldirektion SBB, Bern

Ganz, E. . . . Elektrotechniker, Phys. Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)

Gugg, A. . . . Elektrotechniker, Therma AG, Schwanden (GL)

Häni, P. . . . Chef der Sektion Teilnehmeranlagen, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern

Hofer, F. . . . Installationschef, Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern

Morel, Ch. . . . Ingenieur, Stellvertreter des Sekretärs des VSE, Bahnhofplatz 3, Postfach Zürich 23

Piller, L. . . . ancien sous-directeur, Vignettaz 1, Fribourg

Richi, E. . . . Vizedirektor, Adolf Feller AG, Horgen (ZH)

Sauber, W. . . . Ingenieur, Sauber & Gisin AG, Höschgasse 45, Zürich 8

Seiler, F. . . . Chef der Installationsabteilung, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, Bern

Strehler, A. . . . Direktor, Elektrizitätswerk der Stadt St. Gallen, St. Gallen

Stüssi, H. . . . Installationschef, C. Walser AG, Bahnhofquai 11, Zürich 1

Walter, F. . . . Elektrotechniker, Sektionschef, Direktion der Eidg. Bauten, Bundeshaus West, Bern

Weibel, O. . . . Elektrotechniker, Otto Weibel, Elektrische Anlagen, Münchenbuchsee (BE)

Werdenberg, W. . . . Direktor der S.A. des Câbleries et Tréfileries, Cossonay-Gare (VD)

Wettstein, E. . . . Dr. sc. techn., Oberingenieur der Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

Schadegg, M. . . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an :*

Fankhauser, F. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

**UK 200, Unterkommission für Beispiele und Erläuterungen zu den Hausinstallationsvorschriften**

Konstituiert am 13. September 1962

Vorsitzender: W. Sauber

Protokollführer: W. Sauber

Ammann, Ch. . . Ingénieur, Inspectorat des installations à courant fort, 36, Petit-Chêne, Lausanne

Bechler, R. . . . Inspektor der Brandversicherungsanstalt des Kantons Bern, Viktoriaplatz 25, Bern

Hofer, F. . . . Installationschef, Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern

Sauber, W. . . . Ingenieur, Sauber & Gisin AG, Höschgasse 45, Zürich 8

Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

Schadegg, M. . . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an :*

Büchler, O. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

Fankhauser, F. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

Homberger, E. . . . Elektrotechniker, Starkstrominspektorat Seefeldstrasse 301, Zürich 8

**FK 201, Isolierte Leiter — Conducteurs isolés**

Konstituiert am 12. Juli 1961

Vorsitzender: H. R. Studer

Protokollführer: J. Robichon

Büchler, O. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

Bührer, O. . . . Elektrotechniker, Brandverhütungsdienst für Industrie und Gewerbe, Nüscherstrasse 45, Zürich 1

Hablützel, W. . . . Ingenieur, Fabrikationschef, Abt. Drähte und Kabel, Dätwyler AG, Altdorf

Hofer, F. . . . Installationschef, Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern

Messerli, R. . . . Techniker, S.A. des Câbleries et Tréfileries, Cossonay-Gare (VD)

Michel, K. . . . Dr., AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG)

Mosimann, H. . . . Dr. phil., Chemiker, Schweiz. Isolawerke, Breitenbach (SO)

Raeber, P. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

Regenass, P. . . . Installateur, Regenass, Elektrische Installationen, Obere Vorstadt 27, Aarau

Robichon, J. . . . Elektrotechniker, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, Bern

Studer, H. R. . . . Ingenieur, AG R. & E. Huber, Pfäffikon (ZH)

Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

Bacchetta, C. . . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an :*

Deola, R. . . . Konstrukteur, Normenbüro, Georg Fischer AG, Mühlentalstrasse 105, Schaffhausen

Künzler, H. . . . Dr. sc. nat., Chef der Sektion Materialprüfung, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern

Maurer, H. . . . Techniker, Schweizerische Normen-Vereinigung, Postfach Zürich 2/27

Metzler, H. . . . Dr. sc. techn., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

Müller, P. . . . Direktor, Kabelwerke Brugg AG, Brugg (AG)

Weber, H. M. . . . Dr. chem., Vizedirektor, AG R. & E. Huber, Pfäffikon (ZH)

Werdenberg, W. . . . Direktor der S.A. des Câbleries et Tréfileries, Cossonay-Gare (VD)

**FK 202, Installationsrohre — Tubes d'installation**

Konstituiert am 6. September 1962

Vorsitzender: J. Isler

Protokollführer: R. Messerli

Büchler, O. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

Bürer, A. . . . AG für synthetische Produkte, Bahnhofstrasse 30, Zürich 1

Forster, H. . . . Leiter der AG Hermann Forster, Stahlröhrenwerk, Romanshornstrasse 4, Arbon (TG)

- Gander, G. . . . Adjoint de l'Etablissement d'assurance contre l'incendie et autres dommages du Canton de Vaud, Valentin 10, Lausanne
- Gmür, A. . . . Techn. Inspektor, Sektion Teilnehmerranlagen, Telephon- und Telegraphendienste, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern
- Gonin, E. . . . Technicien-électricien, 22, avenue Jomini, Lausanne
- Isler, J. . . . Betriebsleiter, Elektrizitätswerk Erlenbach, Erlenbach (ZH)
- Jakob, W. . . . Installateur, Affolter & Jakob, Elektrische Anlagen, Maurerweg 10, Biel (BE)
- Messerli, R. . . . Techniker, S.A. des Câbleries et Tréfileries, Cossonay-Gare (VD)
- Raeber, P. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

- Bacchetta, C. . . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an :*

- Biedermann, J. . . . Direktor, Jansen & Co. AG, Stahlröhren- und Sauerstoffwerke, Oberriet (SG)
- Maurer, H. . . . Techniker, Schweizerische Normen-Vereinigung, Postfach Zürich 2/27
- Metzler, H. . . . Dr. sc. techn., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Weber, P. . . . Normentechniker, Carl Maier & Cie., Schaffhausen

**FK 203, Leitungsverbindungsmaterial — Matériel de raccordement pour conducteurs**

Konstituiert am 9. Oktober 1962

Vorsitzender: W. Sauber  
Protokollführer: H. Woertz

- Böniger, A. . . . Elektrotechniker, Carl Maier & Cie., Schaffhausen
- Büchler, O. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Egger, W. . . . Elektrotechniker, Brandversicherungsanstalt des Kantons Bern, Viktoriaplatz 25, Bern
- Fankhauser, F. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Meichner, H. . . . Ingenieur, Roesch AG, Bahnhofstrasse 169, Koblenz (AG)
- Meyer, R. . . . Chef der Abteilung Hausinstallationen, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Beatenplatz, Zürich 1
- Rüegger, E. . . . Betriebsleiter, Elektrizitätswerk Arth, Arth (SZ)
- Sauber, W. . . . Ingenieur, Sauber & Gisin AG, Höschgasse 45, Zürich 8
- Woertz, H. . . . Prokurist, Oskar Woertz, Elektrotechnische Materialien, Margarethenstrasse 36...38, Basel
- Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

- Schadegg, M. . . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an :*

- Käser, A. . . . Oberingenieur, Wärmetechnische Abteilung, Landis & Gyr AG, Zug
- Richi, E. . . . Vizedirektor, Adolf Feller AG, Horgen (ZH)

**FK 204, Leitungsschutzschalter — Disjoncteurs de canalisation**

Vorsitzender: Vakant  
Protokollführer: Vakant

- Büchler, O. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

- Büchner, G. . . . Dr.-Ing., Carl Maier & Cie., Schaffhausen
- Enderli, E. . . . Technischer Leiter, Weber AG, Emmenbrücke (LU)
- Hess, H. . . . Chef der Installationsabteilung, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Dreikönigstrasse 18, Postfach Zürich 22
- Luginbühl, H. . . . Technischer Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Ramseyer, H. . . . Ingénieur-adjoint au Service de l'Electricité de la Ville de Neuchâtel, Neuchâtel
- Walter, F. . . . Elektrotechniker, Sektionschef, Direktion der Eidg. Bauten, Bundeshaus West, Bern
- Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

- Schadegg, M. . . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

**FK 205, Fehlerschutzschalter — Disjoncteurs de protection**

Konstituiert am 4. September 1962

Vorsitzender: J. Wild  
Protokollführer: G. Büchner

- Bechler, R. . . . Inspektor, Brandversicherungsanstalt des Kantons Bern, Viktoriaplatz 25, Bern
- Büchner, G. . . . Dr.-Ing., Carl Maier & Cie., Schaffhausen
- Enderli, E. . . . Technischer Leiter, Weber AG, Emmenbrücke (LU)
- Fonjallaz, A. . . . Chef du Service des Réseaux de la Compagnie Vaudoise d'Electricité, 1, rue Beau-Séjour, Lausanne
- Homberger, E. . . . Elektrotechniker, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Luginbühl, H. . . . Technischer Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Walter, F. . . . Elektrotechniker, Sektionschef, Direktion der Eidg. Bauten, Bundeshaus West, Bern
- Wild, J. . . . Direktor, Elektrizitätswerk des Kantons Thurgau, Arbon (TG)
- Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

- Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an :*

- Aanensen, K. . . . Abteilungschef KA, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50
- Hofer, F. . . . Installationschef, Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern

**FK 206, Haushaltschalter — Interrupteurs pour usages domestiques**

Konstituiert am 17. August 1961

Vorsitzender: E. Richi  
Protokollführer: H. Egger

- Büchler, O. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Clément, P. . . . Ingénieur du Matériel, Entreprises Electriques Fribourgeoises, Fribourg
- Egger, H. . . . Prokurist, Xamax AG, Birchstrasse 210, Zürich 11/50
- Fankhauser, F. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Jordan, J. . . . Direktor, Gemeindewerke Uster, Uster (ZH)
- Richi, E. . . . Vizedirektor, Adolf Feller AG, Horgen (ZH)
- Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

- Schadegg, M. . . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

## FK 207, Regler mit Schaltvorrichtung — Régulateurs avec dispositif de contact

Konstituiert am 11. Juli 1961

Vorsitzender: W. Schmucki  
Protokollführer: R. Studer

- Borer, W. . . . Ingenieur, Fr. Ghielmetti & Cie., Solothurn  
Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8  
Fankhauser, F. . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des  
SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Schmucki, W. . . Direktor, Elektrizitätswerk der Stadt Lu-  
zern, Stadthaus, Luzern  
Strehler, A. . . Direktor, Elektrizitätswerk der Stadt St. Gal-  
len, St. Gallen  
Studer, R. . . . Elektrotechniker, Landis & Gyr AG, Zug  
Tschanz, L. . . Elektrotechniker, Sauter AG, Im Surinam 55,  
Postfach Basel 16  
Tschalär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeld-  
feldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Schadegg, M. . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, See-  
feldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Hofer, Th. . . . Elektrotechniker, SAIA AG, Murten (FR)

## FK 208, Steckvorrichtungen — Dispositifs con- joncteurs

Konstituiert am 17. August 1961

Vorsitzender: E. Richi  
Protokollführer: A. Böniger

- Böniger, A. . . . Elektrotechniker, Carl Maier & Cie., Schaff-  
hausen  
Büchler, O. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8  
Egger, H. . . . Prokurist, Xamax AG, Birchstrasse 210,  
Zürich 11/50  
Fankhauser, F. . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des  
SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Müller, H. . . . Ingenieur, Therma AG, Schwanden (GL)  
Puget, G. . . . Techniciens électriciens, Section du Contrôle,  
Service de l'Electricité de Genève, 12 rue du  
Stand, Case postale 16, Genève 11  
Richi, E. . . . Vizedirektor, Adolf Feller AG, Horgen (ZH)  
Rüegger, E. . . Betriebsleiter, Elektrizitätswerk Arth, Arth  
(SZ)  
Tschalär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Schadegg, M. . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, See-  
feldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Maurer, H. . . . Techniker, Schweizerische Normen-Verein-  
igung, Postfach Zürich 2/27

## FK 211, Wärmeapparate — Appareils électro- calorifiques

Konstituiert am 12. Juli 1961

Vorsitzender: H. Hofstetter  
Protokollführer: M. Schaeppi

- Aubert, A. . . . Vicedirecteur, Le Rêve S.A., 37, route des  
Acacias, Genève  
Büchler, O. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8  
Bührer, O. . . . Elektrotechniker, Brandverhütungsdienst für  
Industrie und Gewerbe, Nüscherstrasse 45,  
Zürich 1  
Gugg, A. . . . Elektrotechniker, Therma AG, Schwanden  
(GL)

- Hofstetter, H. . . Ingenieur, Glaserbergstrasse 44, Basel  
Honegger, E. W. . Ingenieur, Elcalor AG, Aarau  
Kissling, E. . . . Ingenieur, Jura AG, Niederbuchsiten (SO)  
Meier, H. . . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des  
SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Meyer, R. . . . . Chef der Abteilung Hausinstallationen, Elek-  
trizitätswerk der Stadt Zürich, Beatenplatz,  
Zürich 1  
Mischler, W. . . . Chef der Sektion Tarife und Abonnementber-  
atung, Elektrizitätswerk der Stadt Bern,  
Sulgeneckstrasse 18...22, Bern  
Schaeppi, M. . . . Elektrotechniker, Maxim AG, Buchser-  
strasse 35, Aarau  
Schaufelberger, W. . Direktor, Solis Apparatefabriken AG,  
Stüssistrasse 48...52, Postfach Zürich 6/42  
Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Bacchetta, C. . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, See-  
feldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Kropf, E. . . . . Technischer Assistent, Materialprüfanstalt  
des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Lyrer, O. . . . . Ingenieur, Sauter AG, Im Surinam 55, Post-  
fach Basel 16  
Maurer, H. . . . . Techniker, Schweizerische Normen-Verein-  
igung, Postfach Zürich 2/27  
Meyer de Stadelhofen, J.  
Technischer Beamter, Abt. Forschung und  
Versuche, Generaldirektion PTT, Speicher-  
gasse 6, Bern

## FK 212, Motorische Apparate — Appareils électriques à moteur

Konstituiert am 12. Juli 1961

Vorsitzender: Vakant  
Protokollführer: A. Cavelti

- Bollag, R. . . . Ingenieur, Merker AG, Bruggerstrasse 37,  
Baden (AG)  
Büchler, O. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8  
Cavelti, A. . . . Ingenieur, Solis Apparatefabriken AG,  
Stüssistrasse 48...52, Postfach Zürich 6/42  
Meier, H. . . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des  
SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Meier, H. . . . . Prokurist, Verznerei Zug AG, Zug  
Meyer, F. . . . . Ingenieur, F. Gegauf AG, Bernina-Nähma-  
schinenfabrik, Steckborn (TG)  
Missland, L. . . . Chef du Service Electrique, Services Indus-  
triels de Sion, Sion  
de Raemy, J. . . Ingénieur, Paillard S.A., Yverdon (VD)  
Robichon, J. . . Elektrotechniker, Bernische Kraftwerke AG,  
Viktoriaplatz 2, Bern  
Vuilleumier, H. . Ingenieur, Schweiz. Mobiliarversicherungs-  
Gesellschaft, Schwanengasse 14, Bern  
Zimmermann, O. . Ingenieur, Sevogelstrasse 52, Basel  
Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeld-  
strasse 301, Zürich 8 (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Bacchetta, C. . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, See-  
feldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Gehrig, P. . . . . Elektrotechniker, Laborchef, Rotel AG, Aar-  
burg (AG)  
Kropf, E. . . . . Technischer Assistent, Materialprüfanstalt  
des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Meyer de Stadelhofen, J.  
Technischer Beamter, Abt. Forschung und  
Versuche, Generaldirektion PTT, Speicher-  
gasse 6, Bern  
Walser, R. . . . Dr. sc. techn., Chef der Konstr.-Abt. für  
Kleinmaschinen, Maschinenfabrik Oerlikon,  
Zürich 11/50

## FK 213, Tragbare Werkzeuge — Outils portatifs à moteur

Konstituiert am 14. Januar 1964

Vorsitzender: R. Lüthi  
Protokollführer: H. Ehrensperger

- Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Ehrensperger, H. Ingenieur, Scintilla AG, Solothurn  
Lüthi, R. . . . Ingenieur, Technischer Leiter der Perles Elektrowerkzeuge und Motoren AG, Pieterlen (BE)  
Meier, H. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Zürich 8  
Meyer, R. . . . Chef der Abteilung Hausinstallationen, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Beatenplatz, Zürich 1  
Perret, A. . . . Technischer Geschäftsführer, J. Willi Sohn & Co., Chur  
Schell, J. . . . Chef de section, Service de l'Electricité de Genève, 12, rue du Stand, Case postale 16, Genève 11  
Tschalär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)
- Sachbearbeiter:*  
Bacchetta, C. . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Alle Akten gehen auch an:*  
Kropf, E. . . . Technischer Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Meyer de Stadelhofen, J. Technischer Beamter, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern  
Schacher, F. . . Sektionschef der Abt. Unfallverhütung, Schweizerische Unfallversicherungsanstalt, SUVA, Fluhmattstrasse 1, Luzern

## FK 214, Elektrozaengeräte — Appareils pour clôtures électriques

Konstituiert am 25. April 1962

Vorsitzender: F. Hofer  
Protokollführer: H. Hess

- Fischer, H. . . Prof. Dr. med., Direktor des pharmakologischen Institutes der Universität Zürich, Witellikerstrasse 60, Zollikon (ZH)  
Gehrig, J. . . . J. Gehrig AG, Ballwil (LU)  
Hess, H. . . . Chef der Installationsabteilung, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Dreikönigstrasse 18, Postfach Zürich 22  
Hofer, F. . . . Installationschef, Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern  
Homburger, E. Elektrotechniker, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Lanker, A. . . Albert Lanker, St. Jakobstrasse 16, St. Gallen  
Meier, H. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Seiler, F. . . . Chef der Installationsabteilung, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, Bern  
Tschalär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)
- Sachbearbeiter:*  
Tschalär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

*Alle Akten gehen auch an:*

- Bühler, H. . . Dr.-Ing., Stellvertreter des Oberingenieurs der Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

## FK 215, Medizinische Apparate — Appareils médicaux

Konstituiert am 14. Januar 1964

Vorsitzender: Vakant  
Protokollführer: Vakant

- Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Forster, A. . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Wirth, H. . . . Ingenieur, M. J. Purtschert & Co. AG, Klosterstrasse 31, Luzern  
Tschalär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)
- Sachbearbeiter:*  
Bacchetta, C. . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Alle Akten gehen auch an:*  
Bangerter, H. . Elektrotechniker, Chef der Installationskontrolle, Elektrizitätswerk der Stadt Bern, Sulgeneckstrasse 18...22, Bern  
Kropf, E. . . . Technischer Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Meier, H. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8

## FK 221, Kleintransformatoren und Klein- gleichrichter — Transformateurs et redresseurs de faible puissance

Konstituiert am 4. Dezember 1962

Vorsitzender: O. Stuber  
Protokollführer: J. Wunderli

- Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Bugnon, Ch. . . Technicien-électricien, Services industriels de La Chaux-de-Fonds, La Chaux-de-Fonds (NE)  
Häni, P. . . . Chef der Sektion Teilnehmeranlagen, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern  
Knobel, F. . . . Technischer Direktor, F. Knobel & Co., Ennenda (GL)  
Kropf, E. . . . Technischer Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
Stotzer, R. . . Direktor der Wasserwerke Zug, Zug  
Stuber, O. . . . Elektrotechniker, Moser-Glaser & Co. AG, MuttENZ (BL)  
Wunderli, J. . . Techniker, H. Leuenberger, Elektrische Apparate, Oberglatt (ZH)  
Wyss, H. . . . Oberingenieur, Landis & Gyr AG, Zug  
Tschalär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (ex officio)
- Sachbearbeiter:*  
Bacchetta, C. . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8
- Alle Akten gehen auch an:*  
Debrunner, J. . Elektrotechniker, Standard Telephon und Radio AG, Zürich, Werk Au, Au (ZH)  
Flückiger, H. . Ingenieur, Westinghouse AG für Bremsen und Signale, Effingerstrasse 35, Bern

## 2. Schweizerisches Nationalkomitee (Comité National Suisse) der Conférence Internationale des Grands Réseaux Electriques (CIGRE)

**Präsident:** *Juillard E.*, D<sup>r</sup> ès sc. techn., ancien professeur à l'EPUL, 51, avenue Béthusy, Lausanne.

### Übrige Mitglieder:

- Glatz G.*, directeur technique de la S. A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21.  
*Jobin B.*, Direktor der Schweizerischen Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, Malzgasse 32, Basel.  
*Lindecker W.*, Dr. sc. techn., Mitglied der Geschäftsleitung der Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50.

*Manfrini E.*, directeur de la S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, Place de la Gare, Lausanne.

*Marro A.*, directeur des Entreprises Electriques Fribourgeoises, 25, Pérolles, Fribourg.

*Meyer H.*, Dr. sc. techn., Direktor der AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG).

*Wüger H.*, Direktor der Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Dreikönigstrasse 18, Postfach Zürich 22.

Sekretär: *Marti H.*, Sekretär des SEV.

### Schweizerische Mitglieder von Comités d'Etudes

- Huiles Isolantes:**  
*J. Bohnenblust*, D<sup>r</sup>, chef de laboratoire à la S. A. Brown, Boveri & Cie, Baden (AG) (*Membre*).
- Câbles Isolés à Haute Tension:**  
*P. Müller*, Directeur des Câbleries de Brougg S. A., Brougg (AG) (*Membre*); *R. Leroy*, ancien Sous-directeur du Service de l'électricité de Genève, 8, av. Riant-Parc, Petit-Saconnex, Genève (*Advisor*).
- Sous-Comité des Matières de Remplissage pour Boîtes à Câbles:**  
*R. Bernard*, Ingénieur à la Société d'exploitation des câbles électriques, Cortailod (NE) (*Membre*).
- Interrupteurs à Haute Tension:**  
D<sup>r</sup> ès sc. techn. *H. Meyer*, Directeur de la S. A. Brown, Boveri & Cie, Baden (AG) (*Président*); D<sup>r</sup> ès sc. techn. *P. Baltensperger*, Assistant de direction, S. A. Brown, Boveri & Cie, Baden (*Secrétaire*); D<sup>r</sup> ès sc. techn. *H. Aeschlimann*, Vice-directeur des Ateliers de Construction Oerlikon, Zurich (*Membre*).
- Protection et Relais:**  
*Ch. Jean-Richard*, Ingénieur aux Forces Motrices Bernoises S. A., Berne (*Membre*).
- Isolateurs:**  
D<sup>r</sup> ès sc. techn. *H. Kläy*, Vice-directeur de la Fabrique de Porcelaine Langenthal S. A., Langenthal (BE) (*Membre*).
- Conducteurs nus et calcul mécanique des lignes aériennes:**  
*G. Dassetto*, Ingénieur à l'Aluminium Suisse S. A., Feldeggstrasse 4, Zurich 8 (*Membre*); *L. Poltier*, Ingénieur à la S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, place de la Gare, Lausanne (*Advisor*).
- Pylônes et Massifs de Fondation:**  
*J. Paschoud*, Professeur à l'Ecole Polytechnique de l'Université de Lausanne (*Président*); *R. Vögeli*, ancien Vice-directeur, Baden (AG) (*Membre*).
- Surtensions et Foudre:**  
D<sup>r</sup> ès sc. techn. *K. Berger*, Professeur à l'Ecole Polytechnique Fédérale, Ingénieur chargé des essais de la FKH, Seefeldstrasse 301, Zürich 8 (*Président d'honneur*); D<sup>r</sup> phil. *M. Christoffel*, Chef de division à la S. A. Brown, Boveri & Cie, Baden (AG) (*Membre*); *J. Broccard*, Directeur technique des Ateliers de Construction Oerlikon, Zürich 50 (*Advisor*).
- Transmission de l'Energie par Courant Alternatif à Très Haute Tension:**  
D<sup>r</sup> ès sc. techn. *W. Wanger*, Directeur de la S. A. Brown, Boveri & Cie, Baden (AG) (*Membre*); *K. Abegg*, Ingénieur en chef aux Ateliers de Construction Oerlikon, Zurich 50 (*Advisor*).
- Transmission de l'Energie par Courant Continu à Très Haute Tension:**  
D<sup>r</sup>-ing. *Th. Wasserrab*, Professeur, Assistant de direction à la S. A. Brown, Boveri & Cie, Baden (AG) (*Membre*).
- Perturbations Radiophoniques et Téléphoniques:**  
D<sup>r</sup> ès sc. techn. *A. de Quervain*, Assistant de direction à la S. A. Brown, Boveri & Cie, Baden (AG) (*Membre*); *J. Meyer de Stadelhofen*, fonctionnaire technique au Service de recherches et d'essais, Direction générale des PTT, Berne (*Advisor*).
- Transformateurs:**  
*H. Lutz*, Ingénieur en chef aux Ateliers de Construction Oerlikon, Zurich 50 (*Membre*); D<sup>r</sup> ès sc. techn. *A. Goldstein*, Ingénieur à la S. A. Brown, Boveri & Cie, Baden (AG) (*Advisor*).
- Stabilité des Réseaux et Contrôle de la Charge et de la Fréquence:**  
D<sup>r</sup> ès sc. math. *W. Frey*, mathématicien diplômé à la S. A. Brown, Boveri & Cie, Baden (AG) (*Membre*).
- Télétransmissions à Haute Fréquence:**  
D<sup>r</sup> ès sc. techn. *A. de Quervain*, Assistant de direction à la S. A. Brown, Boveri & Cie, Baden (AG) (*Membre*).
- Coordination des Isolements:**  
D<sup>r</sup> ès sc. techn. *W. Wanger*, Directeur de la S. A. Brown, Boveri & Cie, Baden (AG) (*Membre*).
- Phénomènes Réactifs et Déformants:**  
(à désigner)
- Générateurs:**  
*J. Chatelain*, Professeur à l'Ecole Polytechnique de l'Université de Lausanne (*Membre*); D<sup>r</sup> ès sc. techn. *O. Hess*, Ingénieur en chef à la S. A. Brown, Boveri & Cie, Baden (AG) (*Advisor*).
- Condensateurs:**  
*H. Elsner*, Directeur des Condensateurs Fribourg S. A., Fribourg (*Président*); D<sup>r</sup> ès sc. techn. *E. Wettstein*, Ingénieur en chef de la Station d'Essai des Matériaux de l'Association Suisse des Electriciens, Seefeldstrasse 301, Zurich 8 (*Secrétaire*).

## 3. Kommission für die Denzler-Stiftung — Commission pour la «Fondation Denzler»

**Präsident:** *Weber H.*, Prof., Vorstand des Institutes für Fernmeldetechnik an der ETH, Meilen (ZH).

### Übrige Mitglieder:

- Dessoulavy R.*, ingénieur electricien dipl. EPF, professeur à l'Ecole Polytechnique de l'Université de Lausanne, 45, avenue Vulliemin, Lausanne.  
*Kleiner A.*, Ingenieur, Zollikerstrasse 238, Zürich 8.

*Roesgen M.*, ancien directeur, 3, chemin Claire-Vue, Petit-Lancy, Genève.

*Wiedemann E.*, Prof., Direktionsassistent, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG).

*Wüger H.*, Direktor der Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Dreikönigstrasse 18, Postfach, Zürich 22.

Ex officio: Der Sekretär des SEV.

## 4. Blitzschutzkommission — Commission pour la protection contre la foudre

**Präsident:** *Aemmer F.*, Direktor, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden (AG).

### Übrige Mitglieder:

- Berger K.*, Dr. sc. techn., Prof. ETH, Seefeldstrasse 301, Zürich 8.  
*Meier M.*, Verwalter der Gebäudeversicherungsanstalt des Kantons Zürich, Stampfenbachstrasse 14, Zürich 1.

*Meister H.*, Techn. Beamter, Abteilung Forschung und Versuche der Generaldirektion der PTT, Speichergasse 6, Bern.

Ex officio: Der Sekretär des SEV und das Starkstrominspektorat.

Bearbeitender Ingenieur: *Schiessl E.*, Ingenieur, Sekretariat des SEV, Zürich 8.

## 5. Studienkommission für die Regelung grosser Netzverbände (St. K. Reg.) Commission d'études pour le réglage des grands réseaux

**Präsident:** *Juillard E.*, D<sup>r</sup> ès sc. techn., ancien professeur à l'EPUL, 51, avenue Béthusy, Lausanne.

**Protokollführer:** *Comtat R.*, ingénieur, chef de département, S. A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, Genève 21.

### Übrige Mitglieder:

*Eichenberger E.*, Ingenieur, Motor-Columbus AG, Baden (AG).

*Frey W.*, Dr. sc. techn., Dipl. Mathem. ETH, Abt. SVL, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG).

*Gaden D.*, D<sup>r</sup> h. c., directeur des Ateliers des Charmilles S. A., Genève.

*Heusler W.*, Betriebsingenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden (AG).

*Laible Th.*, Ingenieur, Chef des Studienbüros, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50.

*Luder H.*, Ingenieur, Elektrizitätsgesellschaft Laufenburg AG, Laufenburg (AG).

*Pilicier R.*, ingénieur, Sousdirecteur, S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, Place de la Gare, Lausanne.

*Seeberger F.*, Ingenieur, Escher Wyss AG, Postfach Zürich 23.

*Strickler H. R.*, Obering., Vorsteher der elektromechanischen Abteilung, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, Bern.

*Trümper E.*, Dr. sc. techn., Direktor, Aare-Tessin AG für Elektrizität, Olten (SO).

*Wavre A.*, ingénieur, 35, avenue de Budé, Genève.

Ex officio: Der Sekretär des SEV.

Bearbeitender Ingenieur: *Lütolf H.*, Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8.

### Unterkommission für die Ausarbeitung einer Nomenklatur für die Regelungstechnik (UKN)

**Präsident:** *Profos P.*, Dr. sc. techn., Professor an der Eidg. Techn. Hochschule, Büelweg 11, Winterthur (ZH).

**Protokollführer:** *Junker B.*, Vizedirektor, Fr. Sauter AG, Im Surinam 55, Postfach, Basel 16.

### Übrige Mitglieder:

*Courvoisier G.*, Oberingenieur, Technische Direktion, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG).

*Gaden D.*, D<sup>r</sup> h. c., directeur des Ateliers des Charmilles S. A., Genève.

*Galavics F.*, Dr. sc. techn., Landis & Gyr AG, Zug.

*Kuert W.*, Chef des VSM-Normalienbüros, General-Wille-Strasse 4, Postfach Zürich 27.

*Lauper P.*, Elektrotechniker, Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50.

*Lütolf H.*, Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstr. 301, Zürich 8.

*Pilicier R.*, ingénieur, Sousdirecteur, S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, Place de la Gare, Lausanne.

*Seeberger F.*, Ingenieur, Escher Wyss AG, Postfach Zürich 23.

### Mitarbeiter:

*Frey W.*, Dr. sc. techn., Dipl. Mathem. ETH, Abt. SVL, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG).

Ateliers de Constructions mécaniques de Vevey S. A., Vevey (VD).

S. A. des Ateliers de Sécheron, Genève.

## 6. Expertenkomitee für die Begutachtung von Konzessionsgesuchen für Hochfrequenzverbindungen auf Hochspannungsleitungen (EK-HF)

### Comité d'experts pour l'examen de demandes de concessions pour liaisons en haute fréquence le long de lignes à haute tension

**Präsident:** *Druey W.*, Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, Winterthur (ZH).

**Protokollführer:** *Brugger H.*, Elektrotechniker, Elektrizitätsgesellschaft Laufenburg AG, Laufenburg (AG).

### Mitglieder:

*Casti R.*, Ingenieur, Motor-Columbus AG, Baden (AG).

*Häni P.*, Chef der Sektion Teilnehmeranlagen, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern.

*Käser H.*, Ingenieur, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, Bern.

*Kieffer H.*, Ingenieur, Radio- und Fernschdienste, Generaldirektion der PTT, Speichergasse 6, Bern.

*Lauterburg B.*, Ingenieur, Hasler AG, Bern.

*Quervain A. de*, Dr. sc. techn., Vizedirektor, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG).

*Scherrer E.*, Ingenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden (AG).

*Steffen R.*, ingénieur, S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, Place de la Gare, Lausanne.

Ex officio: Der Sekretär des SEV.

Bearbeitender Ingenieur: *Lütolf H.*, Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8.

### Mitarbeiter:

*Bernhardsgrütter P.*, Techniker, Aare-Tessin AG für Elektrizität, Olten (SO), [Sachbearbeiter des EK-HF für Richtstrahlverbindungen].

*Brugger H.*, Elektrotechniker, Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, Laufenburg (AG).

*Klooz R.*, Ingenieur, Sécheron-Werke AG, Am Schanzengraben 25, Zürich 2.

### Unterkomitee «Fernwahl» (UKF)

**Präsident:** *Quervain A. de*, Dr. sc. techn., Vizedirektor, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG).

**Protokollführer:** *Bernhardsgrütter P.*, Techniker, Aare-Tessin AG für Elektrizität, Olten (SO).

### Übrige Mitglieder:

*Casti R.*, Ingenieur, Motor-Columbus AG, Baden (AG).

*Chevalley V.*, Ingenieur, Siemens Elektrizitätserzeugnisse AG, Laupenstrasse 11, Bern.

*Druey W.*, Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, Winterthur (ZH).

*Häni P.*, Chef der Sektion Teilnehmeranlagen, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern.

*Käser H.*, Ingenieur, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, Bern.

*Luder H.*, Ingenieur, Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, Laufenburg (AG).

*Lütolf H.*, Ingenieur, Sekretariat SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8.

*Scherrer E.*, Ingenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden (AG).

*Steffen R.*, Ingénieur, S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, Place de la Gare, Lausanne.

*Uebersax H.*, Techniker, Abteilung F, AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG).

## 7. Erdungskommission — Commission pour l'étude des questions de mise à la terre

Mitglieder ernannt: <sup>1)</sup> vom Vorstand des SEV, <sup>2)</sup> von der PTT.  
Membres nommés par: <sup>1)</sup> le comité de l'ASE, <sup>2)</sup> les PTT.

**Präsident:** *Meystre P.*, ingénieur, 11, chemin Verdonnez, Lausanne <sup>1)</sup>.

### Übrige Mitglieder:

*Berger K.*, Prof. Dr., Ing., Seefeldstr. 301, Zürich 8 <sup>1)</sup>.  
*Hager O.*, Ingenieur, Chef der Sektion für Niederspannung und Fernmeldewesen der Bauabteilung der Generaldirektion SBB, Bern <sup>1)</sup>.  
*Hainfeld R.*, Dienstchef der Sektion «Schutzmassnahmen und technische Dienste» der Generaldirektion der PTT, Bern <sup>2)</sup>.  
*Meier W.*, Sektionschef Netzrevision, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Postfach Zürich 23 <sup>1)</sup>.  
*Meister H.*, Dienstchef, Abteilung Forschung und Versuche, Generaldirektion der PTT, Bern <sup>2)</sup>.

*Müller H.*, Direktor der Industriellen Betriebe der Stadt Aarau, Aarau <sup>1)</sup>.

*Piller J.*, adjoint au directeur technique des Entreprises Electriques Fribourgeoises, 25, Bd. de Péroilles, Fribourg <sup>1)</sup>.

*Rau Roger*, ingénieur, Pré Russin, Aigle (VD) <sup>1)</sup>.

*Wild J.*, Direktor des Elektrizitätswerkes des Kantons Thurgau, Arbon (TG) <sup>2)</sup>.

Ex officio: Das Starkstrominspektorat.

*Petermann R.*, Dr., Leiter der Kontrollstelle der Korrosionskommission.

Bearbeitender Ingenieur: *Schnetzler M.*, Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8.

## 8. Kommission für das Studium der Störungen von Radioempfangsanlagen durch Schwach- und Starkstrom («Radiostörschutzkommission»)

### Commission pour l'étude des perturbations de la radio-réception par les installations à courant faible et à courant fort (Commission des perturbations radioélectriques)

Mitglieder ernannt: <sup>1)</sup> Vom Vorstand des SEV, <sup>2)</sup> vom eidg. Post- und Eisenbahndepartement, <sup>3)</sup> von den SBB, <sup>4)</sup> von der PTT, <sup>5)</sup> vom VST, <sup>6)</sup> von der Schweizerischen Rundspruch-Gesellschaft, <sup>7)</sup> vom VSM, <sup>8)</sup> vom Vorstand des VSE, <sup>9)</sup> von der Vereinigung Pro Radio-Television.

Membres nommés par: <sup>1)</sup> le comité de l'ASE, <sup>2)</sup> le Département fédéral des postes et des chemins de fer, <sup>3)</sup> les CFF, <sup>4)</sup> les PTT, <sup>5)</sup> l'UST, <sup>6)</sup> la Société Suisse de Radiodiffusion, <sup>7)</sup> la Société Suisse des Constructeurs de machines (VSM), <sup>8)</sup> le Comité de l'UCS, <sup>9)</sup> la Société Pro Radio-Télévision.

**Präsident:** *Tank F.*, Prof. Dr., Frohburgstrasse 174, Zürich 6/57 <sup>1)</sup>.

### Übrige Mitglieder:

*Alt A.*, Chef der Sektion Schutzmassnahmen und Technische Dienste, Generaldirektion PTT, Bern.  
*Beck G.*, dipl. Ingenieur, Eidg. Luftamt, Bundeshaus, Bern <sup>3 1)</sup>.  
*Bühler H.*, Dr.-Ing., Stellvertreter des Obergeringieurs der Materialprüfanstalt und Eichstätte des SEV, Seefeldstr. 301, Zürich 8 <sup>1)</sup>.  
*Druey W.*, Prof., Dr., Büelweg 5, Winterthur (ZH) <sup>1)</sup>.  
*Elsner H.*, Direktor der Condensateurs Fribourg S. A., Fribourg <sup>7)</sup>.  
*Fröhlich H.*, Ingenieur der Landis & Gyr AG, Zug <sup>7)</sup>.  
*Hager O.*, dipl. Ing., Chef der Sektion Niederspannung und Fernmeldewesen der Bauabteilung der Generaldirektion SBB, Bern <sup>3)</sup>.  
*Klein W.*, dipl. Ing., Chef der Radio- und Fernseh Abteilung der Fernmeldedienste der Generaldirektion der PTT, Bern <sup>4)</sup>.  
*Knop E.*, Präsident der Radioentstörungskommission SRG/PTT, Blumenweg 11, Kreuzlingen (TG) <sup>6)</sup>.  
*Lang G.*, dipl. Ingenieur, Versuchsstation für Elektronik der KTA, Stauffacherstrasse 65, Bern <sup>1)</sup>.  
*Meyenburg von, K.*, Dr., Chef der Sektion Triebfahrzeugbau des Zugsförderungs- und Werkstättendienstes der Generaldirektion SBB, Bern <sup>4)</sup>.  
*Meyer de Stadelhofen J.*, technischer Beamter, Abteilung Forschung und Versuche, Generaldirektion der PTT, Speichergasse 6, Bern <sup>4)</sup>.  
*Pfahler W.*, Ing., Direktor, Elektrizitätswerk der Stadt Winterthur, Winterthur (ZH) <sup>8)</sup>.

*Rüegg W.*, Inspektor der Abteilung Radio- und Fernsehdienste der Generaldirektion der PTT, Speichergasse 6, Bern <sup>4)</sup>.

*Saudan R.*, dipl. Ing., Sekretariat des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke, Bahnhofplatz 3, Zürich <sup>8)</sup>.

*Scerri A.*, Dr. rer. nat., Chef des technischen Dienstes des Studios Lugano, Lugano (TI) <sup>6)</sup>.

*Schaufelberger W.*, dipl. Ing., Präsident des Verwaltungsrates der Solis-Apparatefabriken AG, Stüssistrasse 48—52, Zürich 6/42 <sup>1)</sup>.

*Schorer M.*, Sektionschef, Eidg. Amt für Verkehr, Bern <sup>2)</sup>.

*Simmen E.*, Ing., Abteilung HW der AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG) <sup>7)</sup>.

*Steffen R.*, ing. dipl., S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, Place de la Gare, Lausanne <sup>8)</sup>.

*Storrier W.*, Direktor der Rheintalischen Verkehrsbetriebe, Altstätten (SG) <sup>5)</sup>.

*Strohschneider W.*, dipl. Ing., Direktor der Bommer AG, Neuhausstrasse 6, Zollikon (ZH).

*Werthmüller A.*, Chef der Sektion Rundspruch der Radio- und Fernseh Abteilung der Generaldirektion der PTT, Bern <sup>4)</sup>.

*Wuillème P.*, Technischer Leiter Pro Radio-Television, Grünaustrasse 11, Wabern-Bern <sup>9)</sup>.

*Zuber F.*, chef du service technique de Radio-Genève, 66, Bd. Carl-Vogt, Genève <sup>6)</sup>.

Ex officio: Der Sekretär des SEV sowie die Obergeringieure der Techn. Prüfanstalten des SEV.

Bearbeiter: *Meyer de Stadelhofen J.*, technischer Beamter, Abteilung Forschung und Versuche, Generaldirektion der PTT, Speichergasse 6, Bern <sup>4)</sup>.

## B. Kommissionen des VSE — Commissions de l'UCS

Ernannt vom Vorstand des VSE — Nommées par le Comité de l'UCS

### 1. Kommission für Energietarife — Commission pour les tarifs d'énergie électrique

**Präsident:** *Blankart J.*, Direktor der Centralschweizerischen Kraftwerke A.-G., Luzern.

**Übrige Mitglieder:**

*Aeschmann C.*, Dr. h. c., Delegierter des Verwaltungsrates der Aare-Tessin A.-G. für Elektrizität, Olten.

*Dufour E.*, ingénieur au Service de l'électricité de Genève.

*Frymann, H.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt Zürich.

*Golay R.*, sous-directeur de la Cie Vaudoise d'Electricité, Lausanne.

*Heimlicher E.*, Direktor des Elektrizitätswerkes des Kantons Schaffhausen, Schaffhausen.

*Hugentobler E.*, Verwalter der Elektra Fraubrunnen, Jegenstorf (BE).

*Pedrazzini G. B.*, Direktor der Società Elettrica Sopracenerina, Locarno.

*Rosenthaler A.*, Direktor des Elektrizitätswerkes Basel.

*Schaertlin W.*, Direktor der Bernischen Kraftwerke A.-G., Bern.

Ex officio: Der Sekretär des VSE.

### 2. Kommission für Personalfragen — Commission pour les questions de personnel

**Präsident:** *Bitterli S.*, Direktor der Elektrizitätswerke Wynau, Langenthal.

**Übrige Mitglieder:**

*Aeschmann C.*, Dr. h. c., Delegierter des Verwaltungsrates der Aare-Tessin A.-G. für Elektrizität, Olten.

*Binkert E.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt Bern.

*Dreier H.*, Direktor der Bernischen Kraftwerke A.-G., Bern.

*Generali L.*, Direktor der Maggia Kraftwerke A.-G., Locarno.

*Hochreitner R.*, Direktor der Kraftwerk Laufenburg A.-G. und der Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg A.-G., Laufenburg (AG).

*Manfrini E.*, directeur de la S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, Lausanne.

*Müller H.*, Direktor der Industriellen Betriebe der Stadt Aarau.

*Vetsch U.*, Direktor der St. Gallisch-Appenzellischen Kraftwerke A.-G., St. Gallen.

*Zihlmann E.*, Dr. oec. publ., Direktionspräsident der Centralschweizerischen Kraftwerke A.-G., Luzern.

Ex officio: Der Sekretär des VSE.

### 3. Kommission für Versicherungsfragen — Commission pour les questions d'assurance

**Präsident:** *Zihlmann E.*, Dr. rer. pol., Direktionspräsident der Centralschweizerischen Kraftwerke A.-G., Luzern.

**Übrige Mitglieder:**

*Baumgartner M.*, Vize-Direktor der Aare-Tessin A.-G. für Elektrizität, Olten.

*Heimlicher E.*, Direktor des Elektrizitätswerkes des Kantons Schaffhausen, Schaffhausen.

*Hertig G.*, Notar, Vizedirektor der Bernischen Kraftwerke A.-G., Bern.

*Moll W.*, Dr. iur., Kraftwerke Oberhasli A.-G., Innertkirchen (BE).

*Rappo F.*, ingénieur, S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, Lausanne.

*Rosenthaler A.*, Direktor des Elektrizitätswerkes Basel.

*de Techtermann P.*, secrétaire général, Entreprises Electriques Fribourgeoises, Fribourg.

Ex officio: Der Sekretär des VSE.

### 4. Kommission für Rechtsfragen — Commission pour les questions juridiques

**Präsident:** *Funk F.*, Dr. iur., Vize-Präsident des Verwaltungsrates der Motor-Columbus A.-G., Baden.

**Übrige Mitglieder:**

*Ackermann J.*, directeur des Entreprises Electriques Fribourgeoises, Fribourg.

*Babaianz C.*, D' en droit, S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, Lausanne.

*Hertig G.*, Notar, Vizedirektor der Bernischen Kraftwerke A.-G., Bern.

*Hochreitner R.*, dipl. Ing. ETH, lic. jur., Direktor der Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg A.-G. und der Kraftwerk Laufenburg A.-G., Laufenburg.

*Sigg H.*, Dr. iur., Direktor der Nordostschweiz. Kraftwerke A.-G., Kaspar-Escher-Haus, Zürich.

*Wanner F.*, Dr. iur., Direktor der Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Zürich.

*Zihlmann E.*, Dr. oec. publ., Direktionspräsident der Centralschweizerischen Kraftwerke A.-G., Luzern.

Ex officio: Der Sekretär des VSE.

### 5. Kommission für Kriegsschutzfragen

Commission pour les questions relatives à la défense nationale

**Präsident:** *Duval E.*, directeur des Services Industriels de Sion, Sion.

**Übrige Mitglieder:**

*Blankart J.*, Direktor der Centralschweizerischen Kraftwerke A.-G., Luzern.

*Keusch Ch.*, chef d'exploitation de la Cie Vaudoise d'Electricité, Lausanne.

*Sadis U.*, direttore dell'Azienda Elettrica Ticinese, Bellinzona.

*Savoie Ch.*, alt Direktor der Bernischen Kraftwerke A.-G., Bern.

*Senn J.*, Direktor des Aarg. Elektrizitätswerkes, Aarau.

Ex officio: Der Sekretär des VSE und das Starkstrominspektorat.

## 6. Kommission für Aufklärungsfragen — Commission pour les questions d'information

**Präsident:** *Wanner F.*, Dr. iur., Direktor der Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Zürich.

**Übrige Mitglieder:**

*Aeschimann C.*, Dr. h. c., Delegierter des Verwaltungsrates der Aare-Tessin A.-G. für Elektrizität, Olten.

*Jaccard P.*, directeur du Service de l'électricité de Genève.  
*Vetsch U.*, Direktor der St. Gallisch-Appenzellischen Kraftwerke A.-G., St. Gallen.

*Zihlmann E.*, Dr. oec. publ., Direktionspräsident der Central-schweizerischen Kraftwerke A.-G., Luzern.

Ex officio: Der Sekretär des VSE.

## 7. Kommission für Netzkommandofragen — Commission de l'UCS pour les questions de commande à distance des réseaux

**Präsident:** *Schmucki W.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt Luzern.

**Übrige Mitglieder:**

*Bentele G.*, Techniker, St. Gallisch-Appenzellische Kraftwerke A.-G., St. Gallen.

*Bühler A.*, Direktor der Industriellen Betriebe der Stadt Chur.

*Erb E.*, Ing., Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Zürich.

*Marro A.*, sous-directeur technique, Entreprises Electriques Fribourgeoises, Fribourg.

*Mühlethaler H.*, Chef der Zählerabteilung, Central-schweizerische Kraftwerke A.-G., Luzern.

*Pedrazzini G. B.*, Direktor der Società Elettrica Sopracenerina, Locarno.

*Strehler A.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt St. Gallen.

*Troller P.*, Ingenieur, Elektrizitätswerk Basel.

Ex officio: Der Sekretär des VSE.

## 8. Kommission für Diskussionsversammlungen über Betriebsfragen Commission pour les journées de discussions sur les questions d'exploitation

**Präsident:** *Schaad E.*, Direktor der Industriellen Betriebe Interlaken.

**Übrige Mitglieder:**

*Aemmer F.*, Direktor der Nordostschweizerischen Kraftwerke A.-G., Baden.

*Ramsayer H.*, Chef du Service de l'Electricité de la Ville de Neuchâtel.

*Sommerer O.*, Direktor der Elektra Birseck, Münchenstein (BL).

*Strehler A.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt St. Gallen.

*Von der Weid A.*, sous-directeur administratif des Entreprises Electriques Fribourgeoises, Fribourg.

Ex officio: Der Sekretär des VSE.

## 9. Kommission zum Studium der Imprägnier- und Nachbehandlungsverfahren für Holzmasten Commission pour l'étude des procédés d'imprégnation et de traitement ultérieur des poteaux de bois

**Präsident:** *Carlo L.*, chef de la division exploitation, Service de l'électricité de Genève, Genève \*).

**Übrige Mitglieder:**

*Giovanon R.*, Betriebsleiter der Licht- und Kraftwerke Glattfelden (ZH).

*Ott O.*, Betriebsleiter der St.-Gallisch-Appenzellischen Kraftwerke A.-G., St. Gallen.

*Pilloud R.*, chef des réseaux, Entreprises Electriques Fribourgeoises, Fribourg.

*Seiler F.*, Vorsteher der Installationsabteilung, Bernische Kraftwerke A.-G., Bern.

*Stösser J.*, Chef des Leitungsbaues der Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Zürich \*).

\*) Mitglieder des Arbeitsausschusses. — membres du bureau.

*Weilenmann E.*, Sektorchef, Central-schweizerische Kraftwerke A.-G., Luzern.

*Wernli E.*, Betriebsleiter-Stellvertreter, Aargauisches Elektrizitätswerk, Aarau \*).

**Vertreter der PTT:**

*Ott J.*, Chef der Sektion für Linienbau der Generaldirektion der PTT, Bern \*).

**Wissenschaftlicher Mitarbeiter:**

*Wüchli O.*, Dr. sc. nat., Leiter der Biologischen Abteilung der Eidg. Materialprüfungs- und Versuchsanstalt, St. Gallen \*).

Ex officio: Der Sekretär des VSE.

## 10. Kommission für Zählerfragen — Commission pour les questions de compteurs

**Präsident:** *Merz Th.*, Vorsteher der Zählerwerkstätte der Bernischen Kraftwerke A.-G., Nidau (BE).

**Übrige Mitglieder:**

*Ammann J.*, Chef der Zählerabteilung des Elektrizitätswerkes Basel.

*Brugger H.*, Chef der Zählerabteilung, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Zürich.

*Burger D.*, chef de service, Service de l'électricité de Genève.  
*Gugolz E.*, Chef der Zählerabteilung des Elektrizitätswerkes der Stadt St. Gallen.

*Mühlethaler H.*, Chef der Zählerabteilung der Central-schweizerischen Kraftwerke A.-G., Luzern.

*Rau R.*, adjoint de direction, Société Romande d'Electricité, Clarens (VD).

Ex officio: Der Sekretär des VSE.

## 11. Kommission für administrative Automation Commission pour les questions d'automation administrative

**Präsident:** *Von der Weid A.*, sous-directeur administratif des Entreprises Electriques Fribourgeoises, Fribourg.

**Übrige Mitglieder:**

*Baldesberger R.*, kaufmännischer Mitarbeiter, Elektrizitätswerk Basel, Basel.  
*Dreyer J. L.*, ingénieur adjoint, Services Industriels de la Ville de Neuchâtel, Neuchâtel.  
*Flury U.*, Dr. oec., Aare-Tessin A.-G. für Elektrizität, Olten.  
*Gabathuler H.*, Chef der Finanzkontrolle der Stadt St. Gallen, St. Gallen.  
*Maeder E.*, adjoint administratif à la direction des Services Industriels de Genève, Genève.

*Niederberger A.*, Dr. ès. sc. écon. et automation, assistant à l'Institut pour l'Automation et la Recherche opérationnelle de l'Université de Fribourg, conseil des Entreprises Electriques Fribourgeoises, Fribourg.

*Schenkel A.*, Chef der Lochkartenabteilung des Elektrizitätswerkes der Stadt Zürich, Zürich.

*Vicari E.*, Direttore dell'Officina Elettrica Comunale di Lugano, Lugano.

*Von der Crone G.*, Inspektor der Bernischen Kraftwerke A.-G., Bern.

*Wey E.*, Chef der Abonnementkontrolle der Centralschweizerischen Kraftwerke A.-G., Luzern.

## 12. Ausschuss für die Einkaufsabteilung — Délégation pour la Section des Achats

**Präsident:** *Schaad E.*, Direktor der Industriellen Betriebe Interlaken (BE).

**Übrige Mitglieder:**

*Jud K.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Landschaft Davos, Davos (GR).

*Kalbfuss M.*, chef de service, Société Romande d'Electricité, Clarens-Montreux.

*Müller H.*, Direktor der Industriellen Betriebe der Stadt Aarau.

Ex officio: Der Sekretär des VSE.

## 13. Ärztekommision zum Studium der Starkstromunfälle Commission des médecins pour l'étude des accidents dus au courant fort

**Präsident:** *Blankart J.*, Direktor der Centralschweizerischen Kraftwerke A.-G., Luzern.

**Übrige Mitglieder:**

*Baur E.*, Dr. med., Arzt der Zentralverwaltung der Schweiz. Unfallversicherungsanstalt, Luzern.

*Fischer H.*, Prof. Dr. med., Direktor des pharmakol. Institutes der Universität Zürich, Witellikerstrasse 60, Zollikon (ZH).

*Schwarz F.*, Prof. Dr. med., Direktor des gerichtl.-medizinischen Institutes der Universität Zürich, Eierbrechtstr. 19, Zürich 7/53.

*Senn J.*, Dir. des Aarg. Elektrizitätswerkes, Aarau.

*Serati A.*, Dr. med., Oberarzt der SBB, Mittelstrasse 43, Bern.

*Wagner M.*, Dr. iur., Bernische Kraftwerke A.-G., Bern.

Ex officio: Der Sekretär des VSE und das Starkstrominspektorat.

Sekretär: *Homberger E.*, Starkstrominspektorat, Zürich.

## 14. Delegation für Verhandlungen mit dem VSEI Délégation pour les pourparlers avec l'USIE

**Präsident:** *Schaad E.*, Direktor der Industriellen Betriebe, Interlaken.

**Übrige Mitglieder:**

*Müller H.*, Direktor der Industriellen Betriebe der Stadt Aarau.

*Pilloud R.*, chef des réseaux, Entreprises Electriques Fribourgeoises, Fribourg.

Ex officio: Der Sekretär des VSE.

## 15. Prüfungskommission für die Meisterprüfungen des VSEI und des VSE Commission pour les examens de maîtrise de l'USIE et de l'UCS

**Präsident:** *Gasser R.*, Oberingenieur des Starkstrominspektorates, Seefeldstrasse 301, Zürich 8.

**Vertreter des VSEI:**

*Ganz F.*, Elektroinstallateur, Zürich 1.

*Grossmann E.*, c/o Grossmann & Co., Elektroinstallateur, Mitglied des Vorstandes des VSEI, Schaffhausen.

*Weibel O.*, Elektroinstallateur, Münchenbuchsee (BE).

Ersatzmänner des VSEI: *Bretscher K.*, Basel, *Jakob W.*, Biel.

**Vertreter des VSE:**

*Hofer F.*, Chef der Installationsabteilung der Centralschweizerischen Kraftwerke A.-G., Luzern.

*Lutz Chr.*, Chef der Installationsabteilung der SAK, St. Gallen.

*Ruch G.*, chef de réseau, Services Industriels, Le Locle.

Ersatzmänner des VSE: *Bechler R.*, Bern, *Robichon J.*, Bern, *Frei W.*, Bad Ragaz (SG).

**Vertreter der PTT:**

*Gmür A.*, techn. Inspektor der Sektion Teilnehmeranlagen der Generaldirektion der PTT, Bern.

**Sekretär:**

*Wintsch R.*

## 16. Paritätische Kommission für Glühlampen Commission paritaire pour les lampes à incandescence

**Vom VSE delegiert:**

*Savoie Ch.*, alt Direktor der Bernischen Kraftwerke A.-G., Bern.

**Vom VSEI delegiert:** Vakant.

**Von den Glühlampenfabriken delegiert:** *Vermeulen D.*, Dr., i. Fa. Philips Glühlampenfabriken, Eindhoven (Holland).

*Meyer A.*, Dr., i. Fa. Osram AG, Zürich.

*Näf E.*, Dir. d. Astron AG, Glühlampenfabrik Kriens (vertritt die nicht syndizierten schweiz. Glühlampenfabriken).

**17. Vertreter des VSE im — Représentants de l'UCS au  
Comité de direction de  
l'Union Internationale des Producteurs et Distributeurs d'énergie électrique (UNIPED)**

*Payot P.*, ing., administrateur-délégué et directeur technique de la Société Romande d'Electricité, Clarens.  
*Aemmer F.*, Direktor der Nordostschweizerischen Kraftwerke A.-G., Baden.

*Aeschmann C.*, Dr. h. c., Delegierter des Verwaltungsrates der Aare-Tessin A.-G. für Elektrizität, Olten, (Membre de droit).

**Schweizerische Mitglieder von Comités d'Etudes der UNIPED:  
Membres suisses de Comités d'Etudes de l'UNIPED:**

**Production thermique:**

*Manfrini E.*, directeur de la S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, Lausanne.

**Production hydraulique:**

*Aemmer F.*, Direktor der Nordostschweizerischen Kraftwerke A.-G., Baden.

**Interconnexions internationales:**

*Hochreutiner R.*, Direktor der Kraftwerk Laufenburg A.-G. und der Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg A.-G., Laufenburg.

**Tarification:**

*Blankart J.*, Direktor der Centralschweizerischen Kraftwerke A.-G., Luzern.

**Distribution:**

*Rosenthaler A.*, Direktor des Elektrizitätswerkes Basel.

**Applications de l'électricité:**

*Blankart J.*, Direktor der Centralschweizerischen Kraftwerke A.-G., Luzern.

**Statistiques:**

*Froelich W. L.*, Dr. sc. techn., Sekretär des VSE, Zürich. (Präsident des Komitees.)

**Courbes de charge (Sous-comité):**

*Morel Ch.*, Sekretariat des VSE (Präsident des Unterkomitees).

**Centrales nucléaires:**

*Binkert E.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt Bern, Bern.

**C. Kommissionen und Rechtspersonen mit eigener Rechnungsablage  
Commissions et personnes morales dont les comptes sont tenus séparément**

**1. Schweizerische Beleuchtungs-Kommission (SBK)  
Commission Suisse de l'Eclairage (CSE)**

Landeskomitee der Internationalen Beleuchtungs-Kommission (IBK)  
Comité National de la Commission Internationale de l'Eclairage (CIE)

Sitz beim SEV — Siège à l'ASE

**Vorstand — Comité**

**Präsident:** *Spieser R.*, dipl. Ing., Professor am Technikum Winterthur, Zürich.

**Vizepräsident:** *Walther R.*, Direktor der Beratungsstelle für Unfallverhütung, Bern, Vertreter der BfU.

**Sekretär:** *Schindler H.*, Dr., Zürich.

**Übrige Mitglieder:**

*Bitterli E.*, dipl. Ing., Eidg. Fabrikinspektor des Kreises III, Zürich, Vertreter des BIGA.

*Flückiger W.*, dipl. Arch., Zürich, Vertreter des SIA.

*Guanter J.*, dipl. Ing., Osram AG, Zürich.

*König H.*, Prof. Dr., Direktor des Eidg. Amtes für Mass und Gewicht, Bern, Vertreter des AMG.

*Marti H.*, Ingenieur, Sekretär des SEV, Zürich, Vertreter des SEV.

*Moor C.*, Prokurist der BAG, Broncewarenfabriken AG, Turgi (AG), Vertreter des Fabrikantenverbandes für Beleuchtungskörper.

*Rubeli J.*, Direktor der Transelectric S. A., Genève, Vertreter der Subvenienten.

*Savoie Ch.*, dipl. Ing., alt Direktor der Bernischen Kraftwerke AG, Bern, Vertreter des VSE.

**Fachgruppen (FG) der SBK**

**Comités d'Etude**

**FG 1, Allgemeine Leitsätze —  
Recommandations générales**

Vorsitzender: M. Roesgen

*Bähler, F.* . . . Direktionssekretariat der Bernischen Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, Bern

*Bitterli, E.* . . . dipl. Ing., Eidg. Fabrikinspektor des III. Kreises, Utoquai 37, Zürich 8

*Dubs, A.* . . . Ing., F. Knobel & Co., Ennenda, Limmatstrasse 73, Zürich 5

*Ernst, R.* . . . Eclairagiste, Transelectric S. A., 8, Rue Dasier, Genève

*Farner, A.* . . . dipl. Physiker ETH, Regent Beleuchtungskörper, G. Levy & Cie., Dornacherstrasse 390, Basel

*Flückiger, W.* . . . dipl. Arch., Zürichbergstrasse 66, Zürich 7

*Goldmann, H.* . . . Prof. Dr. med., Direktor der Universitäts-Augenklinik, Freiburgstrasse 8, Bern

*Grandjean, E.* . . . Prof. Dr. med., Institut für Hygiene und Arbeitspsychologie ETH, Clausiusstrasse 25, Zürich 6.

*Gruber, W.* . . . Dipl. Ingenieur, Direktor der Rovo und Claude AG, Karstlernstrasse 9, Zürich 9/48

*Guanter, J.* . . . Dipl. Ingenieur, Osram AG, Limmatquai 3, Postfach, Zürich 22

- Haupt, W. . . . Techn. Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8  
 Kessler, H. . . . Ingenieur, Prokurist der Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, Zürich 27  
 Lavanchy, J. . . . Flu-Rex, 34, Avenue Recordon, Lausanne.  
 Mäder, F. . . . Dr., Adjunkt, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, Bern  
 Mathis, W. . . . Ing., Höschgasse 95, Zürich 8  
 Roesgen, M. . . . ancien Directeur, 3, Chemin Claire-Vue, Petit-Lancy (GE)  
 Spieser, R. . . . dipl. Ing., Prof., Zürichbergstrasse 81, Zürich 7/44

*Mitarbeiter:*

- Herzig, M. . . . Lichttechniker, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, Zürich 27

**FG 2, Landesausstellung — Exposition nationale**

Vorsitzender: R. Richard

- Bréaud, R. . . . 18, Avenue de Jaman, Lausanne  
 Eberhard, M. . . . dipl. Elektrotechn., Haus an der Linth, Weesen (SG)  
 Gaiser, H. . . . Direktor der BAG Turgi (AG)  
 Gruber, W. . . . Dipl. Ing., Direktor der Rovo und Claude AG, Karstlernstrasse 9, Zürich 9  
 Järmann, G. . . . Ing. Dipl. EPUL, Bureau technique en électricité, Expo 64, Avenue de Bellerive, Lausanne  
 Kessler, H. . . . Ing., Prokurist, Philips AG, Edenstrasse 20, Zürich 3  
 Richard, R. . . . ing. dipl., Services de l'Electricité de la Ville de Lausanne, 23, Place Chauderon, Lausanne  
 Rubeli, J. . . . directeur de la Transelectric S. A., Genève.  
 Spieser, R. . . . Dipl. Ing., Prof. am Technikum Winterthur, Zürichbergstrasse 81, Zürich 7/44  
 Strahm, F. . . . directeur de la Luminor S. A., Chemin Damataire, Pully-Lausanne  
 Treyvaud, G. . . . chef du service d'éclairage public, Service de l'Electricité de la Ville de Lausanne, 23, Place Chauderon, Lausanne.  
 Walthert, R. . . . Direktor der Schweiz. Beratungsstelle für Unfallverhütung, Laupenstrasse 9, Bern  
 Wichser, A. . . . Lichttechniker, Osram AG, Limmatquai 3, Zürich 22

**FG 3, Farben — Couleurs**

Vorsitzender: J. Rubeli

- Bernath, K. . . . dipl. Ing., Adjunkt, Abteilung Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, Bern  
 Ess, H. . . . Prof. ETH, Hadlaubstrasse 137, Zürich 6  
 Ganz, E. . . . Dr., CIBA AG, Klybeckstrasse 141, Basel  
 Gehrig, F., Frll. Farbberaterin, Innenarchitektur, Spiegelgasse 13, Zürich 1  
 Heuberger, A. . . . Physiker, Sektionschef, Eidg. Materialprüfanstalt (EMPA), Unterstrasse 11, St. Gallen  
 König, H. . . . Prof., Dr., Direktor des Eidg. Amtes für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, Bern  
 Landolt, W. . . . Dr. A. Landolt AG, chem. Farben- und Lackfabrik, Brühlstrasse, Zofingen (AG)  
 Mäder, F. . . . Dr., Adjunkt, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, Bern  
 Miescher, K. . . . Dr., Dr. h. c., Laboratorium für Farbmeterik, Physikalische Anstalt der Universität Basel, Klingenbergstrasse 82, Basel  
 Rohner, E. . . . Dr. sc. techn., c/o Pretema AG, Stallikonstrasse 23, Birmensdorf (ZH)  
 Rubeli, J. . . . directeur technique de la Transelectric S. A., 8, Rue Dassier, Genève  
 Straub, E. . . . Dr., Sekretär des Verbandes Schweiz. Lack- und Farbenfabrikanten (VSLF), Neugasse 6, Zürich 5.  
 Winkler, U. E. . . Prof. Dr., Physiker, Etterlinstrasse 8, Luzern

**FG 4, Vokabular — Vocabulaire**

Wird neu zusammengestellt.

**FG 5, Öffentliche Beleuchtung — Eclairage public**

Vorsitzender: R. Walthert

- Boesch, H. . . . Tiefbautechniker, Kantonales Tiefbauamt, Buchenhof, Aarau (Vertreter VSS)  
 Borel, P. . . . Dipl. Ing., Schweiz. Beratungsstelle für Unfallverhütung, Laupenstrasse 9, Bern  
 Gruber, W. . . . Dipl. Ingenieur, Direktor der Rovo und Claude AG, Karstlernstrasse 9, Zürich 9/48  
 Guanter, J. . . . Dipl. Ingenieur, Osram AG, Limmatquai 3, Postfach, Zürich 22  
 Heitz, W. . . . Ingenieur, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Postfach, Zürich 23  
 Kessler, H. . . . Ingenieur, Prokurist der Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, Zürich 27  
 König, H. . . . Prof., Dr., Direktor des Eidg. Amtes für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, Bern  
 Leuch, H. . . . Dipl. Ingenieur, Niederfelbenweg 12, Zollikon (ZH)  
 Mäder, F. . . . Dr., Adjunkt, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, Bern.  
 Mathys, A. . . . Ing., Vizedirektor, Baumann Koelliker AG für elektrotechn. Industrie, Sihlstrasse 37, Zürich  
 Mathys, W. . . . Dipl. Ing., Chef des Technischen Dienstes des TCS, rue Pierre Fatio 9, Genf  
 Maurer, R. . . . Infraror S. A., 23, Route des Acacias, Genève  
 Meier, H. . . . Kantonsingenieur, Breitenhaus, Stans  
 Richter, J. . . . Dipl. Ing., Sektionschef, Eidg. Amt für Strassen- und Flussbau, Monbijoustrasse 45, Bern  
 Riemenschneider W., Ing., Novelectric AG, Baumackerstrasse, Buchs (ZH)  
 Rollard, P. . . . prof., Ingénieur-conseil, Chemin du Gué, Petit-Lancy (GE)  
 Sommerhalder, O., Lichttechniker, Griesernweg 16, Zürich 10/37  
 Stösser, J. . . . Prokurist, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Postfach, Zürich 22  
 Walthert, R. . . . Direktor der Schweiz. Beratungsstelle für Unfallverhütung, Laupenstrasse 9, Bern  
 Wartmann, W. . . Ing., Centralschweiz. Kraftwerk AG, Hirschengraben 33, Luzern  
 Wittwer, E. . . . Ing. BAG, Bronzewarenfabrik AG, Turgi (AG)

**FG 5B, Strassentunnel und Unterführungen — Tunnels routiers et passages inférieurs**

Vorsitzender: P. Rollard

- Borel, P. . . . Dipl. Ing., Schweiz. Beratungsstelle für Unfallverhütung, Laupenstrasse 9, Bern  
 Fischer, M. . . . dipl. Ing., Elektro-Watt AG, Talacker 16, Zürich  
 Guanter, J. . . . dipl. Ing., Osram AG, Limmatquai 3, Zürich 22  
 Heitz, W. . . . Ing., Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Postfach, Zürich 23.  
 Jenni, M. . . . Verkehrsingenieur der Stadt Zürich, Tiefbauamt der Stadt Zürich, Amtshaus V, Werdmühleplatz 3, Zürich  
 Leuch, H. . . . dipl. Ing., Niederfelbenweg 12, Zollikon (ZH).  
 Mäder, F. . . . Dr., Adjunkt, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, Bern.  
 Mathys, W. . . . dipl. Ing., Chef des Technischen Dienstes des TCS, 9, rue Pierre Fatio, Genève  
 Piguet, M. . . . ing., Société Générale pour l'Industrie, 17, rue Bovy-Lysberg, Genève  
 Rappo, J. . . . ing., 3, Chemin des Sauges, Lausanne  
 Richter, J. . . . dipl. Ing., Sektionschef, Eidg. Amt für Strassen- und Flussbau, Monbijoustrasse 45, Bern  
 Rieder, G. . . . Ing., Rätusstrasse 1, Chur.  
 Rollard, P. . . . prof., ingénieur-conseil, 21, Chemin du Gué, Petit-Lancy (GE).  
 Rubeli, J. . . . directeur de la Transelectric S. A., 8, rue Dassier, Genève  
 Schild, K. . . . dipl. Ing., Chef der Technischen Dienste des ACS, Laupenstrasse 2, Bern  
 Weber, J. F. . . . ing. dipl., ingénieur cantonal, Département des travaux publics, 6, rue de l'Hôtel-de-Ville, Genève

## FG 5C, Autobahnen und Express-Strassen — Autoroutes et routes-express

Vorsitzender: W. Heitz

- Borel, P. . . . Dipl. Ing., Schweiz. Beratungsstelle für Unfallverhütung, Laupenstrasse 9, Bern  
Brentano, D. . . Motor-Columbus AG, Parkstrasse 27, Baden (AG)  
Gull, K. . . . dipl. Ing., Kreisgenieur II, Tiefbauamt des Kantons Zürich, Walcheter, Zürich 1  
Habersaat, H. . Ing., Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Postfach, Zürich 22  
Heitz, W. . . . Ing., Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Postfach, Zürich 23  
Jenni, M. . . . Verkehrsingenieur der Stadt Zürich, Tiefbauamt der Stadt Zürich, Amtshaus V, Werdmühleplatz 3, Zürich 1  
Kessler, H. . . Ing., Prokurist der Philips AG, Edenstr. 20, Postfach, Zürich 27  
Leuch, H. . . . dipl. Ing., Niederfelbenweg 12, Zollikon (ZH)  
Mäder, F. . . . Dr., Adjunkt, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, Bern  
Mathys, W. . . . dipl. Ing., Chef des Technischen Dienstes des TCS, 9, rue Pierre Fatio, Genève  
Meier, H. . . . Kantonsingenieur, Breitenhaus, Stans  
Richter, J. . . . dipl. Ing., Sektionschef, Eidg. Amt für Strassen- und Flussbau, Monbijoustrasse 45, Bern  
Riemenschneider W., Ing., Novelectric AG, Baumackerstrasse, Buchs (ZH)  
Rollard, P. . . . prof., ingénieur-conseil, 21, Chemin du Gué, Petit-Lancy (GE)  
Schild, K. . . . dipl. Ing., Chef der Technischen Dienste des ACS, Laupenstrasse 2, Bern

## FG 5D, Kandelabernormierung — Normalisation des candelabres

Vorsitzender: W. Wartmann

- Bellmann, H. . . Architekt, Widmerstrasse 68, Zürich 2/38  
Bovet, J. . . . Entreprises Electriques Fribourgeoises, 25, Pérolles, Fribourg  
Burri, A. . . . A. Burri AG, Fabrikstrasse 17, Zürich 5  
Dubs, A. . . . Ing., F. Knobel & Co., Ennenda, Limmatstrasse 73, Zürich 5  
Erne, A. . . . Chef der Sektion öffentliche Beleuchtung, Elektrizitätswerk der Stadt St. Gallen, St. Leonhardstrasse 15, St. Gallen  
Farner, A. . . . dipl. Physiker ETH, Regent Beleuchtungskörper, G. Levy & Cie., Dornacherstr. 390, Basel  
Fischer, E. . . . Direktor, E. Fischer AG, Amriswilerstr. 4, Romanshorn  
Freiburghaus, E. . Fachbearbeiter der Abteilung Licht, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, Bern  
Gloor, H. . . . Chef der öffentlichen Beleuchtung, Elektrizitätswerk Basel, Margarethenstrasse 40, Basel  
Habersaat, H. . . Ing., Chef der Abteilung für öffentliche Beleuchtung, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Postfach, Zürich 22  
Haberthür, Th. . Haberthür u. Wiedmer AG, Stahlbau, Aareweg, Aarberg (BE)  
Heinis, K. . . . Sägesser Worb AG, Worb (BE)  
Heitz, W. . . . Ing., Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Postfach, Zürich 23  
Kistler, O. . . . Prokurist der BAG, Bronzwarenfabrik AG, Turgi (AG)  
Maurer, H. . . . Schweizerische Normenvereinigung, General Willestrasse 4, Zürich 2  
Mottet, M. . . . chef de section, Service de l'Electricité de la Ville de Lausanne, 23, Place Chauderon, Lausanne  
Nötel, H. . . . Aluminium-Licht AG, Uraniastrasse 16, Zürich 1  
Pilet, A. . . . chef du réseau de Vevey de la Société Romande d'Electricité, Clarens-Montreux  
Serex, R. . . . chef de la section de l'Eclairage public, Service de l'Electricité, 12, rue du Stand, case postale 16, Genève  
Stierlin, H. . . . Schleuderbetonwerk AG, Bahnhofstrasse 110, Zürich 1.

- Sulger Büel, S. . dipl. Ing., Sektionschef des Instituts für Strassenbau der ETH, Gloriastrasse 82, Zürich 44  
Walthert, R. . . Direktor der Schweiz. Beratungsstelle für Unfallverhütung, Laupenstrasse 9, Bern  
Wartmann, W. . . Ing., Chef der öffentlichen Beleuchtung, Centralschweiz. Kraftwerke AG, Hirschengraben 33, Luzern  
Wuillemin, A. . . Techn. Direktor, E. Rutschmann AG, Birchenstrasse 10, Dübendorf (ZH)  
Wunderli, J. . . H. Leuenberger, Fabrik elektrischer Apparate, Oberglatt (ZH)

## FG 6, Unterricht — Enseignement

Vorsitzender: R. Spieser

- Bitterli, E. . . . dipl. Ing., Eidg. Fabrikinspektor des III. Kreises, Utoquai 37, Zürich 8  
Kessler, H. . . . Ingenieur, Prokurist der Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, Zürich 27  
König, H. . . . Prof. Dr., Direktor des Eidg. Amtes für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, Bern  
Lienhard, H. . . dipl. Elektrotechniker, «Elektrowirtschaft», Bahnhofplatz 9, Zürich 1.  
Marti, Ch. . . . ingénieur dipl., directeur de l'Ecole des Métiers, Chemin du Réservoir, Lausanne.  
Mathis, W. . . . Ing., Höschgasse 95, Zürich 8  
Meyer, R. . . . Installationschef des Elektrizitätswerkes der Stadt Zürich, Postfach, Zürich 23  
Spieser, R. . . . dipl. Ing., Prof., Zürichbergstrasse 81, Zürich 7/44

## FG 7, Beleuchtung von Sportanlagen — Eclairage de terrains de sports

Vorsitzender: H. Kessler

- Baumann, Ch. . . Lichttechniker, Osram AG, Limmatquai 3, Postfach, Zürich 22  
Burgherr, H. R. . dipl. Architekt, Eidg. Turn- und Sportschule, Magglingen (BE).  
Eigenmann, K. . . Ing., Installationschef des Elektrizitätswerkes der Stadt Bern, Sulgeneckstrasse 18...22, Bern  
Handloser, R. . . Sachbearbeiter, c/o Hans Bracher, Sportplatzbau, Halen 15 bei Bern  
Herzig, M. . . . Lichttechniker, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, Zürich 27.  
Herbst, C. H. . . dipl. Ing. der Aluminium Licht AG, Uraniastrasse 16, Zürich 1  
Kessler, H. . . . Ingenieur, Prokurist der Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, Zürich 27  
Leuch, H. . . . Dipl. Ing., Niederfelbenweg 12, Zollikon (ZH).  
Meyer, R. . . . Installationschef des Elektrizitätswerkes der Stadt Zürich, Postfach, Zürich 23  
Schmidt, G. . . . dipl. Ing., Zürichbergstrasse 160, Zürich 7/44  
Treyvaud, G. . . chef du service de l'éclairage public, Service de l'Electricité de la Ville de Lausanne, 23, Place Chauderon, Lausanne  
Wittwer, E. . . . Ing., BAG Bronzwarenfabrik AG, Turgi (AG)  
*Zeitweise Mitarbeiter:*  
Baldissera, G. . . dipl. Bauing. ETH/SIA, Seedorf (UR).  
Brandenberger, H., Reallehrer, Myrthenstrasse 4, St. Gallen.  
Kündig, A. . . . Turnlehrer, Römerstrasse 79, Winterthur 4  
Muzzolini, V. . . Architekt, Winkelriedstrasse 34, Bern

## FG 8, Automobilbeleuchtung — Eclairage des automobiles

Vorsitzender: R. Walthert

- König, H. . . . Prof. Dr., Direktor des Eidg. Amtes für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, Bern  
Mäder, F. . . . Dr., Adjunkt, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, Bern  
Mathys, W. . . . Dipl. Ing., Chef des Technischen Dienstes des TCS, 9, rue Pierre Fatio, Genf  
Raaflaub, A. . . Dr. iur., Fédération routière suisse, Schwabengasse 3, Bern  
Walthert, R. . . Direktor der Schweiz. Beratungsstelle für Unfallverhütung, Laupenstrasse 9, Bern

## 2. Schweizerisches Nationalkomitee der Weltkraftkonferenz Comité National Suisse de la Conférence mondiale de l'Énergie

**Präsident:** *Etienne E. H.*, ingénieur, La Conversion (VD).

**Vertreter des SEV:**

*Puppikofjer H.*, alt Direktor, In der Au 3, Meilen (ZH).

**Vertreter des VSE:**

*Hochreitiner R.*, Direktor der Kraftwerk Laufenburg A.-G. und der Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg A.-G., Laufenburg (AG).

**Sekretär:**

*Knoepfel H. H.*, Ing., Kraftwerk Laufenburg A.-G., Laufenburg (AG).

Die vollständige Zusammensetzung dieses vom SEV und VSE unabhängigen Komitees muss hier wegen Raummangels unterbleiben.

Le manque de place ne permet pas de citer ici les noms de tous les membres de ce comité, qui est indépendant de l'ASE et de l'UCS.

## 3. Korrosionskommission — Commission de corrosion

Kontrollstelle durch den SEV zur Verfügung gestellt — Office de contrôle mis à la disposition par l'ASE

<sup>1)</sup> SEV, <sup>2)</sup> in Gemeinschaft mit dem Schweizerischen Verein von Gas- und Wasserfachmännern (SVGW), <sup>3)</sup> dem Verband Schweizerischer Transportunternehmungen (VST), <sup>4)</sup> der Generaldirektion der Post-, Telegraphen- und Telefonverwaltung (PTT), <sup>5)</sup> der Generaldirektion der Schweizerischen Bundesbahnen (SBB), <sup>6)</sup> der Direktion der eidg. Bauten (D + B), <sup>7)</sup> Eidg. Materialprüfungs- und Versuchsanstalt (EMPA), <sup>8)</sup> Schweiz. Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA).

<sup>1)</sup> L'ASE, <sup>2)</sup> en commun avec la Société suisse de l'Industrie du Gaz et des Eaux (SSIGE), <sup>3)</sup> l'Union d'entreprises Suisses de Transport (UST), <sup>4)</sup> la Direction Générale des Postes, Télégraphes et Téléphones (PTT), <sup>5)</sup> la Direction Générale des Chemins de fer Fédéraux (CFF), <sup>6)</sup> la Direction des constructions fédérales (D + B), <sup>7)</sup> Laboratoire Fédéral d'Essai des Matériaux (LFEM), <sup>8)</sup> Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA).

**Präsident:** *Baumann E.*, Dr. sc. techn. h. c., Prof., Leiter der Abteilung für industrielle Forschung (AfiF) des Instituts für Technische Physik an der ETH, Gloriosastrasse 35, Zürich 7/6<sup>1)</sup>.

**Übrige Mitglieder:**

*Alt A.*, Chef der Sektion Schutzmassnahmen und technische Dienste, Generaldirektion PTT, Bern<sup>4)</sup>.

*Blass H.*, Ing., Direktor der Wasserversorgung der Stadt Zürich, Zürich<sup>2)</sup>.

*Borgeaud A.*, Obering.-Stellvertreter der Bauabteilung der Generaldirektion der SBB, Bern<sup>5)</sup>.

*Bukowiecki A.*, Dr., Eidg. Materialprüfungsanstalt, Dübendorf (ZH)<sup>7)</sup>.

*Delapraz J.-P.*, directeur des tramways électriques, Genève<sup>3)</sup>.

*Etter F.*, Elektrotechniker, D + B, Bern<sup>6)</sup>.

*Friedli J.*, Dr., Eidg. Materialprüfungsanstalt, Dübendorf (ZH)<sup>7)</sup>.

*Meister H.*, Dienstchef der Abteilung Forschung und Versuche der PTT, Bern<sup>4)</sup>.

*Raeber H.*, dipl. Ing., Generalsekretär des Schweiz. Vereins von Gas- und Wasserfachmännern, Grütlistrasse 44, Zürich 2<sup>2)</sup>.

*Strehler A.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt St. Gallen, St. Gallen<sup>1)</sup>.

*Walter F.*, Sektionschef der D + B, Bern<sup>6)</sup>.

*Wälti A.*, Chef der Abteilung Kraftwerke der Generaldirektion der SBB, Bern<sup>5)</sup>.

*Widmer R.*, directeur des chemins de fer MOB et lignes exploitées, Le Royal, Clarens (VD)<sup>3)</sup>.

Leiter der Kontrollstelle: *Petermann R.*, Dr.

Ex officio: *Wettstein E.*, Dr., Oberingenieur der Materialprüfanstalt des SEV.

<sup>8)</sup> Vertreter des SIA noch nicht bestimmt.

## 4. Forschungskommission des SEV und VSE für Hochspannungsfragen (FKH)

Commission de l'ASE et de l'UCS pour l'étude des questions relatives à la haute tension (FKH)

Sitz bei der Verwaltungsstelle des SEV — Siège à la Commission d'administration de l'ASE

Dieser Kommission gehören zurzeit 55 Elektrizitätswerke und 29 Industriefirmen, Finanzgesellschaften und Verbände an.  
Cette Commission comprend actuellement 55 centrales d'électricité et 29 entreprises industrielles, sociétés financières et associations.

### Arbeitskomitee der FKH — Comité d'action de la FKH

**Präsident:** *Zobrist W.*, Direktor der Nordostschweizerischen Kraftwerke AG, Baden (AG).

**Übrige Mitglieder:**

*Aeschlimann H.*, Dr., Vizedirektor der Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 50.

*Borel A.*, Direktor der Kabelwerke Cortaillod S. A., Cortaillod (NE).

*Gass G.*, dipl. Ing., Elektrizitätswerk Basel, Basel.

*Herger J.*, Direktor der Centralschweizerischen Kraftwerke AG, Luzern.

*Klätly H.*, Dr., Vizedirektor der Porzellanfabrik Langenthal AG, Langenthal (BE).

*Manfrini E.*, Directeur de la S. A. de l'Énergie de l'Ouest-Suisse, Lausanne.

*Trümpp E.*, Dr., Direktor der Aare-Tessin AG für Elektrizität, Olten (SO).

*Weber H.*, Prof., Vorstand des Institutes für Fernmeldetechnik an der ETH, Zürich.

*Wettler J.*, Ing., Sektionschef für Kraftwerkbetrieb, Abt. Kraftwerke der Generaldirektion SBB, Bern.

**Mitglieder mit beratender Stimme:**

*Berger K.*, Dr. sc. techn., Prof. ETH und Versuchsleiter der FKH, Seefeldstrasse 301, Zürich 8.

*Wettstein E.*, Dr., Oberingenieur der Materialprüfanstalt des SEV, Zürich.

Protokollführer: *Baumann M.*, Ing., Birsfelden (BL). (Vom KW Birsfelden zur Verfügung gestellt.)

## 5. Schweizerische Kommission für Elektrowärme (SKEW) Commission Suisse d'Electrothermic

### Patronatskommission — Commission de patronage

**Präsident:** *Büttikofer U. V.*, Direktor der Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals, Solothurn.

#### Übrige Mitglieder:

*Binkert E.*, Direktor, Präsident des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, Bern.

*Bühler H.*, Präsident des Schweizerischen Energie-Konsumenten-Verbandes, Zürich.

*Savoie Ch.*, Direktor, Präsident des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke, Bern.

*Sigg H.*, Dr., Präsident der «Elektrowirtschaft», Schweizerische Gesellschaft für Elektrizitätsverwertung, Zürich.

### Studienkommission — Commission d'étude

#### Wissenschaft

*Leuthold H.*, Prof. für angewandte Elektrotechnik und Energiewirtschaft, ETH, Zürich.

#### Fabrikanten elektrothermischer Apparate <sup>1)</sup>

##### Apparate für Anwendung in der Industrie

*Burckhardt L.*, Oberingenieur, A.-G. Brown, Boveri & Cie., Baden (AG).

*Hunziker E.*, Direktor, Borel S. A., Peseux (NE).

##### Apparate für Anwendungen in Haushalt, Gewerbe und Landwirtschaft

*Hilfiker H.*, Delegierter des Verwaltungsrates, Therma A.-G., Schwanden (GL).

*Bindler E.*, Dr., Fael, Dégoumois & Cie S. A., St-Blaise (NE).

#### Konsumenten von Elektrowärme <sup>2)</sup>

##### Industrie

*Bommer P.*, Dipl. Physiker, Schweizerische Isola-Werke, Breitenbach (SO).

*Gloor H.*, Dipl. Ingenieur, Metallwerke Dornach A.-G., Dornach (SO).

*Wüspi R.*, Dipl. Ingenieur, Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke A.-G., Gerlafingen (SO).

#### Haushalt, Gewerbe und Landwirtschaft

*Brauchli E.*, Dipl. Ingenieur, Ingenieur-Büro Schuler & Brauchli, Zürich.

#### Elektrizitätswerke <sup>3)</sup>

*Senn P.*, Prokurist, Nordostschweizerische Kraftwerke A.-G., Baden (AG).

*Hofstetter H.*, Inspektor, Elektrizitätswerk Basel, Basel.

*Grossen M.*, Dipl. Ingenieur, Bernische Kraftwerke A.-G., Bern.

*Piller J.*, ing. dipl., Entreprises Electriques Fribourgeoises, Fribourg.

*Anastasi R.*, dipl. Ing., Società Elettrica Sopracenerina, Locarno.

*Blankart J.*, Direktor, Centralschweizerische Kraftwerke A.-G., Luzern.

*Roussy A.*, Dipl. Ingenieur, Electricité Neuchâteloise S. A., Neuchâtel.

*Büttikofer U. V.*, Direktor, Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals, Solothurn.

#### Geschäftsstelle

*Lehner G.*, Direktor, «Elektrowirtschaft», Schweizerische Gesellschaft für Elektrizitätsverwertung, Vizepräsident der SKEW, Bahnhofplatz 9, Zürich.

Sachbearbeiter: *Lienhard H.*, dipl. Elektrotechn., «Elektrowirtschaft», Zürich.

<sup>1)</sup> Vertreten durch den SEV. — Représenté par l'ASE.

<sup>2)</sup> Vertreten durch den EKV. — Représenté par l'UCE.

<sup>3)</sup> Vertreten durch den VSE. — Représenté par l'UCS.

## 6. Pensionskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke (PKE) Caisse de Pensions de Centrales suisses d'électricité (CPC)

Sitz — Siège: Zürich

### Verwaltung — Administration

**Präsident:** *Zihlmann E.*, Dr., Direktionspräsident der Central-schweizerischen Kraftwerke, Luzern <sup>1)</sup>.

**Vizepräsident:** *Darni T.*, Vizedirektor der Aar e Ticino S. A., Bodio (TI) <sup>1)</sup>.

#### Übrige Mitglieder:

*Alméras F.*, caissier, S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, Lausanne <sup>2)</sup>.

*Bolliger E.*, pens. Reparatteur der Wynental- und Suhrental-bahn, Aarau <sup>2)</sup>.

*Disch H.*, pens. Schichtführer des Kraftwerkes Löntsch (NOK), Netstal (GL) <sup>2)</sup>.

*Dubochet R.*, directeur de la Société Romande d'Electricité, Montreux-Clarens (VD) <sup>1)</sup>.

*Giorgis E.*, directeur de la Cie du Gaz et du Coke S. A., Vevey, et de la Soc. du Gaz de la Plaine du Rhône, Aigle (VD) <sup>1)</sup>.

*Goldschmid W.*, Dr., Vizedirektor der Nordostschweizerischen Kraftwerke A.-G., Baden (AG) <sup>1)</sup>.

*Walder E.*, Einzelmitglied, Arosa (GR).

*Wanner F.*, Dr., Direktor der Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Zürich <sup>1)</sup>.

*De Werra G.*, chef de service des Services Industriels de Sion, Sion <sup>2)</sup>.

Sitz der Geschäftsstelle: Löwenstrasse 29, Zürich 1,  
Tel. (051) 27 72 88.

Direktor: *E. Ursprung*.

Gérance: Löwenstrasse 29, Zurich 1, tél. (051) 27 72 88.

Directeur: *E. Ursprung*.

<sup>1)</sup> Vertreter der Unternehmungen. — Délégués des entreprises.

<sup>2)</sup> Vertreter der Mitglieder. — Délégués des membres.

## Kontrollstelle — Contrôle

### Revisoren:

*Notter A.*, Centralschweizerische Kraftwerke AG, Luzern.  
*Nussbaumer W.*, Aare-Tessin A.-G. für Elektrizität, Olten (SO).  
*Stoll E.*, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Zürich.  
*Tschalür G.*, Bündner Kraftwerke, Klosters (GR).  
*Ebenegger H.*, Services Industriels de Sierre, Sierre (VS).

### Ersatzmänner:

*Spörri M.*, Gemeinde Wettingen, Wettingen (AG).  
*Charrière L.*, Service Electrique de la Ville de Bulle, Bulle (FR).  
*Maccinetti D.*, Maggia Kraftwerke AG, Locarno (TI).

## 7. AHV-Ausgleichskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke AVS — Caisse de compensation des Centrales Suisses d'Electricité

Sitz — Siège: Zürich

**Präsident:** *Frymann H.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt Zürich, Postfach, Zürich 23 <sup>1)</sup>.

*Generali L.*, Direktor der Maggia Kraftwerke AG, Locarno (TI) <sup>1)</sup>.

### Übrige Mitglieder:

*Bussy E.*, Directeur de la Compagnie Vaudoise d'Electricité, Lausanne (VD) <sup>1)</sup>.  
*Dreier H.*, Direktor der Bernischen Kraftwerke A.-G., Bern <sup>1)</sup>.

*Graf Ed.*, Buchhalter EKZ, Zürich 4 <sup>2)</sup>.

*Lattion H.*, Chef d'équipe de la Mauvoisin S. A., Martigny (VS) <sup>2)</sup>.

*Ritzmann Alfred*, Kreismonteur E.W. Kt. Thurgau, Arbon (TG) <sup>2)</sup>.

Sitz der Kasse: Feldeggstrasse 49, Postfach 156, Zürich 34, Tel. 47 40 90.

Siège de la caisse: Feldeggstrasse 49, case postale 156, Zurich 34, Tél. 47 40 90.

Geschäftsführer: *Moser E.*, Erlenbach (ZH).

Gérant: *Moser E.*, Erlenbach (ZH).

<sup>1)</sup> Vertreter der Arbeitgeber. — Délégués des employeurs.  
<sup>2)</sup> Vertreter der Arbeitnehmer. — Délégués des employés.

## 8. Familienzulagen-Ausgleichskasse Schweiz. Elektrizitätswerke Caisse d'allocations familiales de centrales suisses d'électricité

Sitz — Siège: Zürich

**Präsident:** *Aeberhard F.*, a. Direktor der Wasserwerke Zug AG, Zug.

Sitz der Kasse: Feldeggstrasse 49, Postfach 156, Zürich 34, Tel. 47 40 90.

### Übrige Mitglieder:

*Baumgartner M.*, Vizedirektor der ATEL, Olten (SO).  
*De Techtermann P.*, Secrétaire général des Entreprises électriques fribourgeoises, Fribourg.  
*Ducrey M.*, a. Directeur des Services industriels Sion, Sion.  
*Manfrini E.*, Directeur de la S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, Lausanne.

Geschäftsführer: *Moser E.*, Erlenbach (ZH).

Siège de la caisse: Feldeggstrasse 49, Case postale 156, Zurich 34, Tél. 47 40 90.

Gérant: *Moser E.*, Erlenbach (ZH).